



# Rapport annuel 2014



**La chaîne  
de l'espoir**

Ensemble, sauvons des enfants



## SOMMAIRE :

Éditorial .....	02-03	Principes de financement et d'exercice de l'activité .....	52-55
Notre projet associatif .....	04-05	Gouvernance .....	56-57
Chiffres et évènements clés .....	06-07	Ressources humaines .....	58-59
Soins en France .....	08-11	Rapport du Trésorier .....	60-65
Actions d'aide humanitaire .....	12-15	Arrêté des comptes au 31 décembre 2014 .....	66-90
Missions internationales .....	16-47	Budget 2015 .....	90-91
Communication :		Remerciements .....	92-93
l'essentiel 2014 .....	48-49		



Nous nous souviendrons longtemps des premiers jours de l'année 2015 quand, alors qu'une infirmière de La Chaîne de l'Espoir revenait tout juste de Kaboul et nous rapportait comment elle avait passé la nuit précédente dans ce pays déchiré au chevet d'une enfant cardiaque, nous apprenions que de terribles événements venaient de nous frapper en plein cœur de Paris.

L'introspection qui a suivi le choc initial nous a conduit à contempler notre travail et à réaliser que, bien que l'action de La Chaîne de l'Espoir soit guidée par la générosité et l'empathie, dans la logique du différend Nord-Sud, beaucoup de pays dans lesquels nous intervenons sont aussi des endroits où nous pouvons devenir les cibles d'individus qui se sentent opprimés et nous en tiennent responsables, parce que nous représentons l'Occident et les valeurs qu'il symbolise.

D'ailleurs en 2014, plusieurs missions avaient déjà dû être annulées pour des raisons de sécurité et ces actes de terreur qui ont secoué notre pays nous ont cruellement rappelés à la réalité, nous poussant à la réflexion et à remettre en cause notre mission et notre engagement.

Finalement, ces événements nous ont, au contraire, confortés dans nos convictions et nous poussent à persévérer, en prenant bien sûr toutes les précautions possibles et en s'assurant, comme toujours, que nos représentants qui interviennent dans un pays en respectent les lois, les populations, leurs croyances et leurs coutumes.

Oui, nous devons continuer notre action car notre raison d'être c'est en premier lieu d'aller là où les gens souffrent, animés par une volonté de compassion, dans une démarche de partage. Ni la peur ni les menaces ne doivent jamais nous écarter du chemin que nous avons choisi de suivre.

Car la valeur symbolique de notre action est aussi importante que nos actes médicaux. Nous participons au dialogue, à un échange Nord-Sud indispensable dans le cadre duquel la médecine est une formidable arme de paix, un moyen de lutter contre les préjudices dus à l'inégalité du lieu de naissance et contre l'injustice des catastrophes ou des conflits. C'est la concrétisation de cette conviction humaniste que nous défendons partout dans le monde et qui nous pousse à tendre la main vers autrui, même vers celui qui, à priori, pourrait nous identifier comme des ennemis.

C'est d'ailleurs cette même conviction, ce besoin de partager qui a donné naissance, en fin d'année 2014, à La Chaîne du Savoir qui, grâce aux technologies numériques, va décupler notre action auprès de nos confrères de l'étranger, parfois difficilement accessibles.

Par ailleurs, l'essor que connaît de La Chaîne de l'Espoir Europe depuis ces derniers mois renforce également notre réseau, démultipliant nos forces, pour intervenir notamment dans les pays où la situation médicale alarmante est aussi synonyme de danger et de peur.

C'est souvent dans l'adversité que nous nous révélons à nous-mêmes... Ces dernières épreuves nous démontrent que plus que jamais nous devons rester solidaires.

Merci à tous du fond du cœur !

Dr Eric Cheysson  
Président de La Chaîne de l'Espoir

# Notre projet associatif

## NOTRE VISION

Partout dans le monde, des millions d'enfants sont condamnés faute d'accès à des soins médicaux ou à l'éducation. Animé par la conviction qu'il est impossible d'ignorer leurs souffrances et de les abandonner à leur sort, le Professeur Alain Deloche décide de tenter une aventure humaine unique, une alliance formidable de générosité, de compétences et d'énergie, qui rassemblerait des femmes et des hommes de cœur, de bonne volonté, afin de permettre chaque jour de relever le défi pour la vie.

Fondée en 1994 sur le modèle d'une association française « Loi 1901 » et actuellement présidée par le Docteur Eric Cheysson, La Chaîne de l'Espoir est un réseau d'excellence et d'expertises médico-chirurgicales, un acteur de santé engagé dans des actions pérennes visant à donner accès aux soins et à l'éducation aux enfants les plus pauvres, à leurs familles et leurs communautés à travers le monde.

## NOS MISSIONS

- Soigner en France ou à l'étranger les enfants et les mères qui ne peuvent l'être, faute de moyens techniques et financiers et de connaissances spécialisées dans leur pays d'origine
- Assurer la formation du personnel médical local dans les domaines de spécialités répondant aux différentes pathologies
- Procéder à des transferts de technologies médicales, à des apports d'équipements et de matériels consommables dans les pays où les structures sanitaires sont insuffisantes
- Favoriser le développement de structures hospitalières spécialisées adaptées aux besoins locaux
- Contribuer à la prise en charge médico-sociale des femmes et des enfants en situation de vulnérabilité
- Fournir une assistance humanitaire à l'occasion de conflits ou de catastrophes naturelles
- Lutter contre la faim et la malnutrition
- Offrir des secours médicaux aux populations démunies, principalement à la mère et à l'enfant, y compris par l'acquisition et l'envoi à l'étranger de médicaments ainsi que de produits de santé et de nutrition
- Favoriser l'accès à l'éducation des enfants et des femmes démunis
- Participer à la défense des droits de la femme et de l'enfant
- Soulager par tous les moyens la détresse humaine
- Soutenir ou participer à des travaux de recherche médicale et des publications ayant pour but d'améliorer ou de développer des moyens diagnostiques et thérapeutiques efficaces
- Engager toutes actions propres à recueillir des fonds permettant de financer des actions en rapport avec les buts de La Chaîne de l'Espoir.

## NOTRE APPROCHE

Pour remplir ses missions, La Chaîne de l'Espoir fait appel à la générosité publique et lève des fonds auprès de donateurs particuliers, d'institutions et d'entreprises partenaires. Ses actions reposent sur plusieurs axes :

- Collaboration avec les organismes internationaux, les gouvernements ou les autorités locales, ainsi qu'avec des organismes publics ou privés, tant en France que dans les pays étrangers où elle intervient
- Actions de partenariat avec tout autre organisme ou association poursuivant des buts similaires aux siens, tant en France qu'à l'étranger
- Organisation de campagnes d'information soit pour recueillir des fonds, soit pour sensibiliser le grand public aux besoins de l'enfance en détresse
- Production d'émissions audiovisuelles d'intérêt général à but éducatif, pédagogique et informatif, édition de publications et d'ouvrages, organisation de conférences, de séminaires et de sessions de formation
- Encouragement à la création, dans des pays étrangers, d'autres associations ayant le même objet, à qui elle concédera l'usage du nom et de la marque La Chaîne de l'Espoir, moyennant le respect de règles et principes définis par ses soins, qui seront dénommées « Associations Affiliées »
- Faire relayer son action en France et à l'étranger par des groupes de membres locaux constituant des « Antennes Locales »
- S'assurer le concours de familles d'accueil bénévoles pour prendre en charge et héberger les enfants transférés et soignés en France pendant toute la durée de leur séjour.



## NOS VALEURS

Très attentive à nouer une relation de confiance avec ses donateurs et soucieuse de leur offrir une totale transparence sur sa gestion, La Chaîne de l'Espoir s'estime responsable et comptable envers eux des fonds perçus et s'interdit toute méthode de levée de fonds qui, par le texte ou par l'image, pourrait porter atteinte à la dignité des individus et au respect des croyances.

La Chaîne de l'Espoir applique le principe de la gestion désintéressée dans le choix de ses prestataires de services, dans le respect des procédures d'appels d'offre ou de consultations externes, et dans le respect de la pluralité des fournisseurs.

La Chaîne de l'Espoir engage ses salariés sur les bases d'un contrat, dans le strict respect de la législation sociale des pays concernés, sans discrimination de race, de nationalité, de sexe et de religion. Elle s'assure que ses représentants intervenant dans un pays, en respectent les lois, les habitants, leurs croyances et leurs coutumes. De même, les bénévoles s'engagent à respecter le code de déontologie de l'Association et les principes déontologiques de leur profession.

Enfin, La Chaîne de l'Espoir privilégie en toute occasion les relations de proximité avec les populations des pays dans lesquels elle intervient et s'assure en permanence de la cohérence entre ses valeurs de référence et les actions et moyens pour y parvenir.

## NOS GARANTIES

- **Mentionner clairement la destination des fonds collectés auprès du public**
- **Utiliser les dons aux fins prévues dans des délais raisonnables**
- **Informers les donateurs d'une autre affectation éventuelle des dons dans le cadre des actions liées au mandat de l'association**
- **Informers les donateurs de la gestion de l'association par la diffusion de ses comptes, préalablement audités par les commissaires aux comptes, qui doivent renseigner de façon claire et lisible sur les montants des fonds reçus, leur utilisation et la proportion consacrée à la cause ou au projet prévu.**

La Chaîne de l'Espoir est membre du Comité de la Charte du don en confiance, institution qui fait référence en matière de déontologie des organisations sociales humanitaires faisant appel à la générosité du public. La Chaîne de l'Espoir a également obtenu en 2012 le Label IDEAS attestant de la qualité et de la transparence de l'Association en matière de gouvernance, de gestion financière et d'efficacité dans ses actions. Enfin, en février 2014, La Chaîne de l'Espoir est devenue la première ONG européenne à obtenir le diplôme d'Engagement vers l'Excellence EFQM (European Foundation for Quality Management). Cette accréditation, synonyme d'excellence et de professionnalisme, a pour objectif d'évaluer l'excellence d'une organisation sur des critères tels que la stratégie, le leadership, les ressources humaines ou encore les résultats.

# Chiffres & événements clés

**BUDGET : 19 M€**

- **168** missions internationales,
- Plus de **100 000 enfants** bénéficiaires de nos programmes de soins
- Près de **5 000 enfants** opérés
- Près de **11 000 enfants** bénéficiaires de nos programmes éducation

La Chaîne  
de l'Espoir  
a fêté  
ses 20 ans

20  
ANS

Création de la  
Chaîne de l'Espoir  
Chain of Hope  
Europe

Création du fond  
de dotation  
La Chaîne du Savoir

2014



## Afghanistan

Pose de la première pierre de la nouvelle Maison des Enfants Afghans à Kaboul.



## Burkina Faso

Lancement du programme de chirurgie plastique réparatrice de la face, notamment pour la prise en charge des enfants victimes du noma.



## Cambodge

Inauguration du Centre de Neurosciences de Phnom Penh.



## Sénégal

Approbation des conclusions de l'étude de faisabilité du projet de l'Institut de Cardiologie Pédiatrique de Dakar et engagement de la Fondation Cuomo pour le financement de la construction.







# Réalisations 2014

**Soins en France**

**Actions d'aide  
humanitaire**

**Missions  
internationales**

# Soins en France

Il y a 20 ans, La Chaîne de l'Espoir était créée pour transférer et opérer en France des enfants atteints de pathologies inopérables dans leurs pays d'origine faute de structures hospitalières et de compétences médicales spécialisées.



Aujourd'hui, si nos programmes de santé se sont étoffés et se sont étendus vers de nombreux pays, le programme des Soins aux Enfants en France reste toujours d'actualité

et capital pour les nombreux enfants qui, issus de pays pauvres dépourvus de structures équipées, ne peuvent accéder aux soins chirurgicaux dont ils ont besoin.

Nous tenons à remercier ici nos familles d'accueil dévouées grâce auxquelles ce programme est rendu possible.

2014

## 89 ENFANTS PRIS EN CHARGE EN 2014

En 2014, 89 enfants ont été transférés et opérés en France par La Chaîne de l'Espoir. 87 enfants étaient originaires d'Afrique, principalement du Congo, de Madagascar et du Mali.

77 enfants ont été opérés pour des pathologies cardiaques.

Les 12 autres enfants étaient porteurs de pathologies relevant essentiellement de la chirurgie orthopédique.

La Chaîne de l'Espoir a également fait transférer 2 enfants kurdes irakiens souffrant de graves blessures de guerre.

Sur les 89 enfants accueillis, 43 ont été pris en charge par nos antennes en province (Bordeaux, Lyon, Marseille, Nantes, Nice-Monaco, Rennes et Toulouse).



### FINANCEMENT :

Collecte grand public / Partenariat privé / Partenariat institutionnel public et privé



# Actions d'aide humanitaire

## AIDE AUX ENFANTS RÉFUGIÉS SYRIENS

À ce jour, on compte plus de 3 millions de personnes ayant fui la Syrie depuis mars 2011, parmi lesquels un nombre élevé de femmes et d'enfants. La très grande majorité des réfugiés se trouvent en Jordanie (600 000 officiellement recensés / chiffres UNHCR 2014) et au Liban (plus d'un million / chiffres UNHCR 2014) où ils vivent dans des conditions extrêmement précaires.

### 1- Le programme de chirurgie orthopédique

Dès 2012, répondant à l'appel lancé par l'Unifed Medical Syrian Bureau (UMSB), réseau de médecins syriens réfugiés en Jordanie, La Chaîne de l'Espoir s'est mobilisée pour venir en aide aux enfants réfugiés victimes directes du conflit présentant des séquelles de blessures et des traumatismes nécessitant une intervention. De novembre 2012 à mai 2014, 7 missions chirurgicales ont été réalisées au profit d'une centaine de ces enfants. En 2013, 9 enfants avaient été transférés en France pour y être opérés.

Le programme de chirurgie orthopédique s'est poursuivi en 2014 avec une mission chirurgicale qui s'est déroulée en février à l'Hôpital Dar Al Salam, sous la direction du Dr Philippe Valenti (39 consultations et 16 interventions). Une mission de consultations, dirigée par le Dr Jean-François Mallet, a eu lieu en mai pour préparer les missions à

venir. 87 patients ont été examinés dont une quarantaine nécessitant une opération.

D'autres missions avaient été programmées mais elles ont dû être reportées, l'Hôpital Dar Al Salam n'étant plus disponible pour accueillir les missionnaires. Le contexte ne permettant pas d'espérer une amélioration des

conditions de vie des réfugiés et notamment des enfants, La Chaîne de l'Espoir envisage de poursuivre ce programme en 2015 dès que le choix d'une nouvelle structure hospitalière sera arrêté.

**Financement du programme de chirurgie orthopédique en 2014 :** La Chaîne de l'Espoir

2014



### 2 - Le programme de chirurgie cardiaque

Depuis janvier 2014, La Chaîne de l'Espoir se mobilise également pour les enfants cardiaques réfugiés qui n'ont aucun accès aux soins faute de moyens financiers avec un programme d'assistance médico-chirurgicale mis en place en Jordanie et au Liban.

#### • En Jordanie

La mission exploratoire, effectuée par La Chaîne de l'Espoir en janvier 2014, a permis de constater les besoins importants concernant

les enfants cardiaques réfugiés en Jordanie. Un accord a alors été passé avec l'Hôpital Istishari, structure privée parfaitement équipée située à Amman, pour la réalisation de

missions chirurgicales à des coûts préférentiels. 26 consultations ont été effectuées et 7 enfants sélectionnés pour être opérés lors de la première mission. Celle-ci



s'est déroulée en mai 2014, sous la direction du Dr Sylvain Chauvaud. L'UMSB a géré la convocation des enfants sélectionnés et l'organisation de nouvelles consultations. Sur les 40 consultations réalisées, 12 ont été suivies d'une intervention.

Tous les enfants étaient porteurs d'une malformation congénitale.

16 enfants ont été sélectionnés pour être opérés au cours de la mission suivante.

La deuxième mission, qui devait avoir lieu en octobre 2014, a été annulée en raison de la décision de la direction de l'Hôpital Istishari d'augmenter le coût des interventions de manière conséquente. Depuis, La Chaîne de l'Espoir a passé un accord avec l'Hôpital Garden's, situé également à Amman, pour y effectuer la mission chirurgicale de mars 2015 avec des tarifs d'intervention plus raisonnables. Une quinzaine d'enfants y seront opérés.

Il est à souligner que l'action de La Chaîne de l'Espoir en faveur des enfants réfugiés en Jordanie a reçu le soutien plein et entier

du Dr Ali Hyasat, Ministre de la Santé Publique, du Dr Hashem Abu Hassan, Président du Conseil de l'Ordre des Médecins, ainsi que de Madame Caroline Dumas, Ambassadrice de France.

#### • Au Liban

C'est à l'occasion d'une mission effectuée à Beyrouth en janvier 2014, dans le cadre de son programme de transfert d'enfants cardiaques irakiens à l'Hôtel-Dieu de France, que La Chaîne de l'Espoir a été



confrontée à la situation dramatique des enfants cardiaques syriens réfugiés qui, faute de moyens financiers, ne pouvaient avoir accès aux soins dont ils avaient besoin. La décision a alors été prise de soutenir financièrement leur prise en charge médico-chirurgicale.

Une convention a été signée avec Heartbeat - La Chaîne de l'Espoir Liban le 30 janvier 2014. Ce programme, qui a démarré en février 2014, a permis à 32 enfants de bénéficier d'interventions chirurgicales pour des pathologies congénitales dont certaines étaient particulièrement complexes.

Faute de financements reconduits à l'identique pour 2015, La Chaîne de l'Espoir prévoit d'axer la poursuite de ce programme sur l'organisation d'une seule mission de chirurgie cardiaque en Jordanie et de financer des opérations d'enfants à l'Hôtel-Dieu de Beyrouth.

#### Financement du programme de chirurgie cardiaque en 2014 :

La Fondation Total, Total E&P Syrie, European Heart for Children.

**SPÉCIALITÉ :** Aide médicale humanitaire

**COORDINATION PROGRAMME :** Gonzague DESFORGES

**1. CHIRURGIE ORTHOPÉDIQUE :** Missions à Amman - Jordanie : février et mai 2014

**2. CHIRURGIE CARDIAQUE :** Missions à Amman - Jordanie : janvier et mai 2014

Enfants opérés à Beyrouth - Liban : Tout au long de l'année 2014

# Actions d'aide humanitaire

## PROGRAMME DE RÉDUCTION DE LA MALNUTRITION INFANTILE AU MALI

Le Mali, situé au Sahel, est le deuxième plus grand pays d'Afrique de l'Ouest. Au deux tiers désertique, il compte une population de plus de 15 millions d'habitants dont 90 % vivent dans des zones exposées au paludisme, première cause de mortalité. À lui seul, le paludisme représente 36 % des consultations médicales du pays. Parallèlement, la prévalence de la malnutrition y relève de l'urgence chronique. Malgré les efforts et les progrès des pouvoirs publics, le Mali détient le deuxième plus fort taux de mortalité des enfants de moins de 5 ans au monde, avec 178 décès pour 1 000 enfants (OMS - World Health Statistics 2012). Le Programme Alimentaire Mondial estime que 1,9 millions d'habitants sont en insécurité alimentaire durant la période de soudure (période située entre les dernières réserves et les premières récoltes pouvant entraîner pénurie et spéculation). Le sud du Mali, où est située la région de Koulikoro, est particulièrement touché.

En 2014, La Chaîne de l'Espoir a porté un projet de réduction de la malnutrition infantile dans la région du Koulikoro, en partenariat avec les ONG ALIMA et Alliance Médicale Contre le Paludisme (AMCP). Ce projet, d'une durée de 12 mois et d'un montant de 2,3 M€ entièrement financé par ECHO, visait à réduire la mortalité infantile liée à la malnutrition et aux pathologies ayant une interaction

avec la malnutrition (diarrhées, paludisme, infections respiratoires, etc.) et à renforcer la qualité de la prise en charge médico-nutritionnelle.

200 000 enfants, dont 98 % âgés de moins de 5 ans, ont bénéficié de l'ensemble des activités développées au sein de 6 districts de la région (Kangaba, Kolokani, Ouéliésébougou, Dioïla, Koulikoro et Fana).

### Les activités 2014

La Chaîne de l'Espoir a apporté son expertise médicale à ce programme en organisant 2 missions de formation auprès du personnel médical en charge des soins intensifs dans les centres de santé de la région de Koulikoro.

L'appui à la prise en charge médico-nutritionnelle de qualité concernant les enfants de moins de 5 ans des 6 districts était basé sur le dépistage actif et passif de la malnutrition aigüe sévère, la prise en charge gratuite du traitement de cette malnutrition et des pathologies ayant une interaction, du traitement des complications, la planification et la supervision des activités médico-nutritionnelles.

### Les perspectives

À ce jour, les ONG partenaires ALIMA et AMCP ont entamé une phase d'évaluation du projet afin de déterminer les centres dans lesquels il est essentiel de poursuivre les actions entamées.

Suite à cette évaluation, un travail de réflexion sera fait conjointement pour juger de la pertinence d'un engagement de La Chaîne de l'Espoir pour les suites de ce projet.



**SPÉCIALITÉ :** Soins pédiatriques, nutrition

**COORDINATION PROGRAMME :** Nathalie DE SOUSA SANTOS

**LIEU :** Région de Koulikoro

**FINANCEMENT :** Direction Générale de l'Aide Humanitaire et de la Protection Civile de la Commission Européenne (ECHO)



# Afghanistan

## MÉDECINE ET CHIRURGIE PÉDIATRIQUE

La situation politique et sécuritaire en Afghanistan reste très fragile avec une année 2014 marquée par l'organisation de l'élection présidentielle et des élections provinciales ainsi que par les négociations et la préparation du retrait des troupes de l'OTAN achevé en décembre. Cette instabilité politique, qui perdure dans l'attente de la nomination d'un Gouvernement malgré l'investiture du nouveau Président fin septembre, a été accompagnée de vagues de violences et de combats sans précédent, en province comme à Kaboul. L'année 2014 s'est révélée comme la plus meurtrière depuis le début de ce conflit avec un nombre de victimes civiles en hausse de 22 % par rapport à l'année précédente selon l'ONU (10 548 victimes, 3 699 morts dont 714 enfants).

À Kaboul, les attentats ciblant les intérêts occidentaux se sont intensifiés, contraignant les travailleurs expatriés à restreindre leurs déplacements dès le début de l'année. Le dernier trimestre a été marqué par des actions insurgées d'envergure telle que l'attaque de l'Institut Culturel Français. Les écoles et les services de santé soutenus par des étrangers ne sont pas davantage préservés des violences (attaque de l'hôpital indien Apolo, destruction d'une partie d'un hôpital de l'ONG Emergency...). Dans l'ensemble du pays, des dizaines de travailleurs humanitaires, et notamment des acteurs de santé, ont été tués. Ces facteurs ont naturellement eu des répercussions sur les projets de La Chaîne de l'Espoir et de ses partenaires. Toutefois, malgré les difficultés, nos principaux objectifs ont été atteints : envoi des missions et déplacements d'enfants en province maintenus bien que plus difficiles, avancement de la construction du Pôle Mère-Enfant de l'Institut Médical Français pour l'Enfant (IMFE), création de nouveaux services médicaux, réalisation des études et de l'ensemble des travaux préparatoires à la construction de la nouvelle Maison des Enfants Afghans malgré la lenteur des procédures administratives locales.

### Les activités de La Chaîne de l'Espoir à l'IMFE en 2014

En 2014, l'ensemble des activités médicales, chirurgicales et de formation de La Chaîne de l'Espoir à l'Institut Médical Français pour l'Enfant (IMFE) visait à poursuivre l'encadrement et le renforcement des compétences des équipes médicales et paramédicales.

L'objectif est de préparer la relève et, grâce à l'introduction continue

de nouvelles technologies, de permettre aux praticiens afghans d'exercer une médecine de pointe et de garantir un accès aux soins de qualité pour les enfants de familles démunies vivant à Kaboul et en province.

Le programme de renforcement des capacités, qui évolue d'année en année, relève de nouveaux défis pour répondre à de nouveaux besoins : formations spécialisées, consolidation des techniques médicales et paramédicales,

création de nouveaux services pour élargir l'offre de soins. Dans ce cadre, La Chaîne de l'Espoir a organisé 32 missions médicales qui ont mobilisé 27 volontaires en 2014. La permanence de l'encadrement et de la formation des équipes de l'IMFE a été assurée par 5 personnels médicaux et paramédicaux expatriés au cours de 16 missions longue durée (entre 3 et 12 mois). 16 missions spécialisées ont été organisées (anesthésie-réanimation, chirurgie cardiaque, chirurgie ORL, chirurgie orthopédique, chirurgie viscérale, neurochirurgie, pneumologie). 265 enfants ont été opérés lors de ces missions.



### ACTIVITÉ MÉDICALE 2014

- 96 010 consultations
- 5 450 hospitalisations  
dont :
  - 2 568 en médecine
  - 2 882 en chirurgie
- 298 640 examens de laboratoire
- 51 506 examens d'imagerie médicale (IRM, scanners, échographies, radios...)



3 missions techniques ont été effectuées dans le cadre de la maintenance et l'installation de nouveaux équipements.

Compte tenu de l'annulation de certaines missions pour des raisons sécuritaires, des visio-conférences ont également été organisées.

### Les points forts de 2014

- **L'ouverture de nouveaux services**

**1. Un service de cardiologie adulte.** A ce jour, la chirurgie cardiaque pour les adultes est très peu développée en Afghanistan, ce qui empêche des milliers de malades d'accéder aux soins vitaux dont ils ont besoin. La Chaîne de l'Espoir et ses partenaires, l'IMFE et le Réseau de Développement Aga KHAN, ont décidé d'ouvrir un service de chirurgie cardiaque pour adultes ainsi qu'une salle de cardiologie interventionnelle qui sera également ouverte aux enfants. Grâce à la forte mobilisation des équipes de La Chaîne de l'Espoir qui se sont investies et ont travaillé sur le projet tout au long de l'année 2014, ce service sera opérationnel en 2015.

**2. Un service d'ophtalmologie.** Ouvert aux enfants et aux adultes,

il permet de réaliser les diagnostics, les soins et l'administration des traitements médicamenteux. Il offre également la possibilité de créer des paires de lunettes adaptées aux patients.

**3. Un cabinet dentaire.** Il permet de réaliser les contrôles et les soins indispensables en raison des complications pouvant survenir chez les enfants devant subir une intervention chirurgicale.

Non soignées, les infections dentaires entraînent la propagation des bactéries à travers les vaisseaux sanguins et la dégradation des valves cardiaques avec des conséquences parfois mortelles. Ce cabinet est également ouvert aux adultes.

- **La formation postdoctorale / Post Graduate Medical Education**

Le programme Post Graduate Medical Education (PGME), qui a démarré en 2012, s'inscrit dans la volonté de l'IMFE et de ses partenaires de former le futur corps médical afghan, en accord avec le Ministère de la Santé Publique.

La Chaîne de l'Espoir contribue au développement de ce programme par le biais de sessions de formation

théorique lors de ses missions ou par visioconférence. 35 résidents sont actuellement bénéficiaires du programme PGME qui compte 7 spécialités : la pédiatrie, la chirurgie pédiatrique, l'anesthésie-réanimation, la biologie, la cardiologie, l'orthopédie et la radiologie. Les premiers diplômes seront remis à partir de 2016, la durée de l'internat étant de 5 ans.

- **La 4<sup>ème</sup> Conférence de Pédiatrie de l'IMFE**

La 4<sup>ème</sup> Conférence Internationale de Pédiatrie s'est déroulée les 23 et 24 octobre 2014. Le Dr Sylvain Chauvaud, chirurgien cardiaque de La Chaîne de l'Espoir, y était conférencier d'honneur.

50 présentations autour de la thématique du renforcement académique dans le secteur de la santé dans les pays en transition ont été effectuées, dont plus de la moitié par les résidents du programme PGME.

- **Le programme Welfare**

Le programme Welfare est un fonds de solidarité destiné à couvrir tout ou partie des frais liés aux traitements dispensés aux enfants dont les familles sont sans ressources : consultations (médecine, chirurgie et urgence),

# Afghanistan

## MÉDECINE ET CHIRURGIE PÉDIATRIQUE



investigations (scanner, IRM, examens de laboratoire...), hospitalisation, interventions chirurgicales, traitements médicaux, suivi post-opératoire. En 2014, 84 % des enfants hospitalisés et 11 % des patients externes ont été pris en charge partiellement ou totalement dans le cadre du programme Welfare.

### Le Pôle Mère-Enfant de l'IMFE

La construction du nouveau bâtiment consacré à la gynécologie obstétrique et à la néonatalogie a été lancée en mai 2013. Ce projet, qui inclut construction du bâtiment, équipement en matériels, recrutement et formation du personnel, est soutenu par l'ensemble des partenaires de l'IMFE : l'Agence Française de Développement, La Chaîne de l'Espoir, le Réseau de Développement Aga Khan,

et le Pôle de Développement de l'Ambassade de France à Kaboul.

### • L'avancement du projet en 2014

La construction du gros œuvre était achevée à plus de 80 % à fin 2014. En 2015, le chantier se poursuit mais accuse malheureusement des retards importants dans les travaux de second œuvre qui obligeront à repousser l'ouverture du Pôle Mère-Enfant au premier semestre de l'année 2016.

Parallèlement, une équipe médicale pluridisciplinaire, composée de spécialistes des métiers de la gynécologie-obstétrique et de la néonatalogie, travaille sur la définition d'un projet médical complet en conformité avec les lois nationales et les principes culturels afghans. Elle assure également la gestion du recrutement et de la formation des personnels qui composeront l'équipe future, soit

plus de 200 personnes. Dans ce cadre, La Chaîne de l'Espoir a organisé, en 2014, de multiples téléconférences ainsi que 2 missions de travail axées sur le développement du réseau professionnel local en liaison avec les autres structures de santé et de soins de Kaboul (hôpitaux, maternités, banques du sang, ONG ...).

Pour 2015, la priorité reste la formation médicale à Kaboul (sessions théoriques et formation pratique in situ) et en France (stages), l'extension du partenariat avec la Faculté de Médecine de Kaboul ainsi que l'élaboration de conventions de partenariats avec les établissements hospitaliers publics et privés afghans.

Les missions de La Chaîne de l'Espoir se poursuivront dans cet objectif jusqu'à l'ouverture du Pôle Mère-Enfant.

**SPÉCIALITÉS :** Médecine pédiatrique - Chirurgie pédiatrique spécialisée (cardiaque, viscérale, ORL, orthopédique, réparatrice, neurochirurgie) - Gynécologie-obstétrique, néonatalogie

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Dr Eric CHEYSSON (chirurgien, France) - Dr Alexander LEIS (pédiatre, Afghanistan)

**LIEU :** Kaboul - Institut Médical Français pour l'Enfant

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Agence Française de Développement / Ambassade de France à Kaboul / Partenaires privés

# Afghanistan

## PRISE EN CHARGE DES ENFANTS MALADES

Le programme de la Maison des Enfants Afghans (MDEA) a été conçu pour répondre aux besoins des enfants sans ressources originaires de toutes les provinces d'Afghanistan qui n'avaient la possibilité d'accéder aux soins dispensés à l'Institut Médical Français pour l'Enfant (IMFE). Les enfants bénéficient d'une prise en charge financière totale pour les soins médicaux et chirurgicaux ainsi que pour leur hébergement pré et post-opératoire durant leur séjour à Kaboul. Cette prise en charge bénéficie également aux parents qui les accompagnent. A ce jour, près de 4 000 enfants ont bénéficié du programme. Ce programme s'appuie sur une équipe pluridisciplinaire, une maison d'accueil, un réseau de partenaires publics et privés (Ministère de la Santé, CICR, ONGS, hôpitaux, etc.) et le savoir-faire médical de l'IMFE.

Pour mieux comprendre le fonctionnement du programme, il est nécessaire de savoir que les enfants effectuent chacun plusieurs séjours à la MDEA. En effet, les pathologies dont ils souffrent, et pour lesquelles ils sont soignés, les contraignent à revenir pour des consultations, des examens, des analyses, des traitements, une deuxième voire une troisième intervention chirurgicale. Les statistiques montrent qu'en moyenne, les enfants se rendent 6 fois et plus en consultation et subissent au minimum 2 interventions. Chaque mois, des enfants soignés les années ou les mois précédents reviennent pour de nouveaux soins ou leur suivi. A ces enfants se rajoutent les nouveaux arrivants enregistrés pour la première fois par l'équipe de la MDEA. Ce qui porte le nombre de séjours à 380 environ par mois.

### Les bénéficiaires en 2014

En 2014, 4 700 séjours ont été comptabilisés à la MDEA dont 837 nouveaux bénéficiaires enregistrés



par l'équipe. 6 296 consultations et 1 075 interventions et procédures thérapeutiques ont été financées par la MDEA, toutes spécialités confondues (chirurgie cardiaque, ORL, orthopédique, viscérale, neurochirurgie). Les pathologies orthopédiques complexes restent toujours majoritaires (76 % des interventions).

### La nouvelle Maison des Enfants Afghans

Avec près de 5 000 séjours par an, la capacité d'accueil de la Maison des Enfants Afghans arrive désormais à saturation. Entamées en 2011, les démarches pour la création d'une nouvelle structure progressent avec, en 2014, la signature de l'accord entre La Chaîne de l'Espoir et le Réseau de Développement Aga Khan pour la mise à disposition d'un terrain de 1 800 m<sup>2</sup> adjacent à l'IMFE. Outre un plus grand nombre d'enfants, il est prévu que la nouvelle MDEA accueille

également des femmes et des jeunes mamans démunies avec leurs nouveau-nés nécessitant des soins spécialisés dispensés par le Pôle Mère-Enfant. Sur le plan architectural, le dossier a été mené par une équipe de La Chaîne de l'Espoir jusqu'au Dossier de Consultation des Entreprises qui permet ainsi de faire appel, dès 2015, aux entreprises de construction qui proposeront des plans d'exécution détaillés avant la mise en œuvre du bâtiment. Les études ont pris en compte les modes de construction afghane ainsi que les matériaux utilisés dans la région de Kaboul. La pose de la première pierre a été effectuée le 10 août 2014 par le Dr Eric Cheysson, Président de La Chaîne de l'Espoir, en présence de Monsieur Jean-Michel Marlaud, Ambassadeur de France, de Madame Mawani, représentante diplomatique du Réseau de Développement Aga Khan et de représentants des Ministères afghans de la Santé, de l'Economie et des Finances.

**ACTIVITÉ :** Prise en charge des enfants malades indigents des provinces

**RESPONSABLE PROGRAMME :** Kate ROWLANDS (Afghanistan)

**LIEU :** Kaboul - La Maison des Enfants Afghans

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / AFD / Ambassade de France à Kaboul / Partenaires privés

# Afghanistan

## AIDE À LA SCOLARISATION

Le programme « Afghanistan-Destination Ecole » place l'éducation des filles au cœur de ses activités. L'enjeu est important, non seulement à l'échelle de l'individu, mais aussi pour les générations futures car l'instruction des mères joue un rôle positif et fondamental sur la santé et la scolarisation de leurs enfants.

Depuis 2008, La Chaîne de l'Espoir travaille activement en faveur de la scolarisation de jeunes filles de la province du Panshir. En réponse au mauvais état des infrastructures scolaires et à leur nombre insuffisant, une activité a été développée pour garantir aux enfants de bonnes conditions d'accueil en milieu scolaire.

Depuis le lancement du programme, 4 écoles ont été rénovées et une cinquième construite dans plusieurs districts de la Province du Panshir. Ces établissements ont également été aménagés et dotés de matériel éducatif. Une aide à la scolarisation

durable a été parallèlement mise en place au profit des jeunes afghanes défavorisées qui suivent leur scolarité dans ces 5 écoles.

### Les activités 2014

En 2014, un peu plus de 1 000 élèves ont bénéficié de cartables, fournitures scolaires, chaussures et uniformes. Ce soutien matériel, renouvelé chaque année, est essentiel pour encourager et pérenniser la scolarisation de ces enfants dont la pauvreté accentue la vulnérabilité. Les sessions d'alphabétisation, qui ont débuté en 2013 dans 2

villages proches d'une des écoles d'intervention, au profit des mères des écolières se sont achevées en 2014.

Une centaine de femmes ont participé à cette formation.

Un projet d'aide sanitaire a par ailleurs été lancé avec la mise en place d'un accès à l'eau dans l'un des établissements scolaires.

En 2015, La Chaîne de l'Espoir souhaite pérenniser le soutien à la scolarisation des écolières et renforcer son action en faveur de la qualité de l'éducation dans les écoles d'intervention.



**ACTIVITÉ :** Afghanistan - Destination École - Aide à la scolarisation

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Sophie ROLLIN (France) - Kate ROWLANDS - Najibullah SAMADI (Afghanistan)

**LIEU :** Province du Panshir

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir

# Afrique de l'Ouest

## ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

Le Diplôme d'Etudes Spécialisées de Chirurgie Pédiatrique (DES CPD) vise à former des chirurgiens pédiatres compétents pour la prise en charge des affections courantes et complexes du nouveau-né, de l'enfant et de l'adolescent. En Afrique de l'Ouest francophone, seuls 3 pays ont mis en place ce DES : la Côte d'Ivoire (1992), le Sénégal (2010) et le Togo (2012). Ce diplôme est reconnu par le CAMES (Conseil Africain et Malgache pour l'Enseignement Supérieur).

Depuis 2009, l'OOAS (Organisation Ouest Africaine de la Santé), en coordination avec le CAMES, effectue une harmonisation des diplômes postdoctoraux dans l'espace CEDEAO (Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest), en vue d'améliorer la qualité et le contenu des programmes. L'objectif de ce processus est de favoriser la mobilité des spécialistes et de valoriser les formations par l'accréditation OOAS.

A la demande du Pr Hubert Tekou, chef du Service de Chirurgie Pédiatrique du CHU Sylvanus Olympio de Lomé, La Chaîne de l'Espoir apporte, depuis 2014, son expertise dans le cadre de la formation universitaire des médecins au Diplôme d'Etudes Spécialisées en Chirurgie Pédiatrique des Universités de Lomé, au Togo, et d'Abidjan, en Côte d'Ivoire. Par le biais de missions d'enseignement théorique et pratique communes aux étudiants des 2 universités, elle intervient dans les disciplines pour lesquelles il y a un déficit d'enseignants.

### Les activités 2014

#### • Au Togo

La première mission de formation, réalisée à Lomé en juin, a permis de réunir les médecins étudiants des DES CPD du CHU Sylvanus Olympio de Lomé et des 3 CHU d'Abidjan.

22 étudiants, représentant 7 nationalités, ont suivi une formation théorique et pratique en chirurgie orthopédique et en chirurgie viscérale. Le Pr Philippe Wicart, de l'Hôpital Necker-Enfants Malades, a dispensé un enseignement sur la

prise en charge du pied bot varus équival congénital et le Pr José Uroz, du CHU Mère-Enfant de Las Palmas, a assuré la formation de la prise en charge des brûlures caustiques de l'œsophage.

#### • En Côte d'Ivoire

La seconde mission s'est déroulée à Abidjan en décembre. 35 médecins étudiants ont participé à cette formation. Le Pr Sabine Sarnacki, de l'Hôpital Necker-Enfants Malades, assistée par le Dr Eric Hervieux, a dispensé un enseignement théorique et pratique sur les malformations anorectales et a réalisé 3 interventions au bloc.

Le Pr Joël Lechevallier, du CHU de Rouen, a assuré la formation de chirurgie orthopédique sur les inégalités de longueur des membres inférieurs et les déviations d'axes. Il a pratiqué 2 interventions, assisté de 3 étudiants.

### Les perspectives

En 2015, La Chaîne de l'Espoir poursuivra son action en collaboration avec les responsables des DES CPD avec l'objectif d'intégrer les étudiants du DES CPD de l'Université de Dakar, au Sénégal, dans cette formation.

3 séminaires de formation au DES CPD seront organisés à Lomé et Abidjan sous l'égide de La Chaîne de l'Espoir.



**SPÉCIALITÉ :** Chirurgie générale pédiatrique

**RESPONSABLE PROGRAMME :** Pr Yann REVILLON (chirurgien, France)

**COORDINATION PROGRAMME :** Pierre RAINGEARD - Jennifer NAVARRO

**MISSIONS :** Juin et décembre 2014

**LIEUX :** Togo - Lomé / Côte d'Ivoire - Abidjan

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir

# Bangladesh

## CHIRURGIE PÉDIATRIQUE

Friendship, organisation fondée en 1998 par Madame Runa Khan, apporte son appui aux communautés les plus pauvres et marginalisées vivant dans les zones fluviales du Bangladesh. Son action est essentiellement basée sur la connaissance et l'expérience du terrain, et le recours aux technologies modernes. Le réseau de santé qu'elle a mis en place dans les Iles Chars permet à plus de 10 millions de personnes de bénéficier d'un accès aux soins (navires-hôpitaux, cliniques mobiles, communautés médicales...). Friendship œuvre également dans le domaine de l'éducation avec 75 écoles primaires et 73 centres communautaires d'alphabétisation pour adultes. La prévention des catastrophes naturelles, l'aide d'urgence et la promotion de l'autosuffisance économique font aussi partie intégrante de ses activités.

### Les missions 2014

Dans le cadre du développement de son programme « Femmes de l'Espoir », destiné à soutenir les actions menées par des femmes visant à améliorer l'accès des femmes et des enfants à la santé et à l'éducation, La Chaîne de l'Espoir a effectué une mission exploratoire aux Chars, îles éphémères du grand Delta du Bengale régulièrement victimes d'inondations, où est implantée Friendship qui compte plus de 600 personnes dont 500 travaillant sur le terrain.

Cette mission, effectuée en avril 2014, avait pour objectif d'étudier les besoins dans le cadre d'une assistance chirurgicale spécialisée (chirurgie pédiatrique, viscérale, orthopédique, réparatrice...) et de déterminer les axes de collaboration entre La Chaîne de l'Espoir et Friendship notamment sur les navires-hôpitaux qui accueillent quotidiennement de nombreux patients.

Suite à cette mission, une mission de chirurgie viscérale pédiatrique a été organisée en octobre, dirigée par le Pr José Uroz, accompagné d'un médecin-anesthésiste et d'une infirmière de bloc opératoire. L'équipe de La Chaîne de l'Espoir, qui a travaillé sur 2 navires-hôpitaux dans des conditions satisfaisantes, a pu constater les besoins en formation des personnels médicaux

et paramédicaux. 40 enfants ont été opérés lors de cette mission (hernies inguinales, fentes labiales, fentes labio, hypospadias ...).

Une conférence sur le diagnostic clinique au cours de l'enfance a été donnée au Centre de Formation de Friendship par le Pr José Uroz qui a jugé remarquable l'action mise en œuvre par Friendship via son réseau de cliniques et de centres

de formation pour paramédicaux et infirmières.

### Les perspectives

Ce programme sera poursuivi en 2015 avec 2 missions de chirurgie réparatrice, 1 mission de chirurgie générale pédiatrique et 2 missions de formation paramédicale. Une mission d'évaluation des résultats est prévue en fin d'année.



**SPÉCIALITÉ :** Chirurgie pédiatrique

**RESPONSABLES PROJET :** Françoise MONARD (Secrétaire Générale, France) - Runa KHAN (Présidente FRIENDSHIP, France)

**MISSIONS :** Avril et octobre 2014

**LIEU :** Dacca

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Partenaires

Le Pr José Uroz, chef du Service de chirurgie Pédiatrique du CHU Mère-Enfant de Las Palmas aux Canaries, effectue régulièrement des missions chirurgicales pour La Chaîne de l'Espoir. Depuis 2012, il développe un programme de chirurgie générale pédiatrique au Bénin, en collaboration avec le Pr Antoine Séraphin Gbenou, chirurgien à l'Hôpital Lagune de Cotonou, et le Pr. Michel Armand Fiogbé, chirurgien au CHU de Cotonou.



poursuivi son programme d'enseignement des techniques de la cœlioscopie et de laparoscopie.

La demande restant forte en formation pour le traitement des chirurgies complexes en urologie et en chirurgie viscérale, La Chaîne de l'Espoir prévoit d'organiser 2 missions en 2015.

La mission de décembre a également été mise à profit pour réaliser un état des lieux en vue de démarrer un programme de chirurgie orthopédique à partir de 2015, en collaboration avec le Pr Séraphin Gbenou.

### Les missions 2014

Le Pr José Uroz a effectué 2 missions à l'Hôpital de la Mère et de l'Enfant Lagune en 2014.

50 enfants ont été opérés lors de ces missions principalement axées sur les malformations urogénitales

et intestinales complexes. La totalité des frais médicaux a été prise en charge par La Chaîne de l'Espoir (matériel d'anesthésie, de chirurgie, d'analyses et de médicaments).

Comme lors de chaque mission depuis 2012, le Pr José Uroz a

Une convention formalisant la coopération entre La Chaîne de l'Espoir et l'Hôpital de la Mère et de l'Enfant Lagune est actuellement à l'étude.



**SPÉCIALITÉ :** Chirurgie générale pédiatrique

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Pr José UROZ (chirurgien, France) - Dr Antoine Séraphin GBENOU (chirurgien, Bénin)

**COORDINATION PROGRAMME :** Pierre RAINGEARD

**MISSIONS :** Mars et décembre 2014

**LIEU :** Cotonou - Hôpital Lagune de Homel

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir

# Bénin

## PARRAINAGE - AIDE À LA SCOLARISATION

La Chaîne de l'Espoir agit en faveur de la scolarisation d'enfants démunis du Bénin depuis 2011. Les actions sont entreprises dans le cadre d'un programme conduit en partenariat avec l'ONG Bien-Etre et Développement qui œuvre dans plusieurs domaines en soutien à la population béninoise déshéritée. Elle intervient notamment dans le secteur de l'éducation au sein de 2 écoles primaires et d'un établissement secondaire de la région d'Hévié, à l'ouest de Cotonou, où se concentrent les activités menées.

### Les activités 2014

Les enfants soutenus bénéficient d'une aide à la scolarisation en nature, essentielle à la poursuite de leur scolarité. Fournitures scolaires, manuels, uniformes et kits alimentaires leur ont été remis en 2014. Cette prise en charge annuelle vise à satisfaire leurs besoins scolaires élémentaires et leur apporter une aide nutritionnelle.

En complément de ce soutien, des actions sont régulièrement mises en œuvre dans les 3 établissements scolaires pour garantir de meilleures conditions d'accueil aux écoliers.

En 2014, La Chaîne de l'Espoir a fourni du matériel éducatif à l'une des écoles primaires au profit de ses 2 sections de maternelle. Cet équipement pédagogique, qui joue un rôle fondamental dans l'acquisition des premiers apprentissages,

concourt à l'amélioration de la qualité de l'éducation en maternelle.

A fin 2014, une centaine d'enfants étaient soutenus dont près de 75 % parrainés. En 2015, La Chaîne de l'Espoir souhaite pérenniser l'aide à la scolarisation procurée aux élèves et consolider son action en faveur de la qualité de l'éducation et de l'amélioration des conditions d'accueil dans les écoles d'intervention.



**ACTIVITÉ :** Parrainage - Aide à la scolarisation

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Sophie ROLLIN (France) - ONG Bien-Etre et Développement (Bénin)

**LIEU :** Hévié

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Parrains

## CHIRURGIE DE LA MAIN ET DU MEMBRE SUPÉRIEUR

La Chaîne de l'Espoir se rend régulièrement à Recife depuis 2005. Ses missions ont un double objectif : opérer des enfants défavorisés atteints de malformations complexes du membre supérieur et former les jeunes chirurgiens à cette spécialité. Elle travaille en partenariat avec la Fondation SOS MAO Crianças. En 2014, les missions, principalement axées sur le traitement chirurgical des séquelles de lésions du plexus brachial, se sont exclusivement déroulées à l'Instituto Materno Infantil de Pernambuco (IMIP).

### Les missions 2014

En 2014, 4 missions ont été effectuées par La Chaîne de l'Espoir, respectivement par le Dr Philippe Valenti (février et décembre), le Dr Caroline Leclercq (avril) et le Dr Jean Kany (mai). Toutes les interventions ont été pratiquées à l'IMIP, hôpital universitaire, qui a mis à disposition des missionnaires 3 salles de consultations et 4 salles d'opération.

L'activité était centrée sur les opérations d'enfants souffrant de séquelles de lésions du plexus brachial (lésions des nerfs situés à la racine du bras produites lors de l'accouchement) et la réanimation de l'épaule et du coude par transferts tendineux. Le traitement chirurgical de ce type de séquelles, très complexe, vise à redonner une fonction au membre supérieur de l'enfant. D'autres enfants, atteints de paralysie cérébrale avec mouvements spastiques ou de tétraplégie, ont bénéficié de neurotomies, d'arthrolyses, d'allongements tendineux et de transferts.



Lors de ces 4 missions, 222 enfants ont été vus en consultation et 82 enfants ont été opérés.

10 chirurgiens brésiliens en formation ont participé aux interventions.

Sur le plan de la formation également, une attention toute particulière a été portée sur la technique d'anesthésie locorégionale assistée par échographie. L'intérêt d'une telle technique est de visualiser les différentes étapes et le résultat de l'anesthésie, limitant ainsi le risque d'erreur toujours possible notamment lorsqu'il s'agit d'enfants. L'anesthésie locorégionale est privilégiée car elle diminue les douleurs post-opératoires et réduit la prescription d'antalgiques. Le rétablissement est

en outre beaucoup plus rapide, ce qui n'est pas négligeable puisque ce type de chirurgie est pratiquée en ambulatoire. Une trentaine d'anesthésistes de l'IMIP ont assisté à cette formation.

Par ailleurs, des conférences ont été organisées sur divers thèmes : principes des transferts tendineux pour les paralysies du membre supérieur, tumeurs de la main, indications et techniques de transfert d'orteils.

### Les perspectives

La Chaîne de l'Espoir poursuivra ses missions en 2015. L'écriture d'un protocole et d'une publication sur les transferts tendineux de l'épaule sont en projet.



**SPÉCIALITÉ :** Chirurgie de la main et du membre supérieur

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Dr Philippe VALENTI (chirurgien, France) - Dr Mauri CORTEZ - Dr Rui FERREIRA (chirurgiens, Brésil)

**MISSIONS :** Février, avril, mai et décembre 2014

**LIEU :** Recife - Instituto Materno Infantil de Pernambuco

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir

# Burkina Faso

## CHIRURGIE PLASTIQUE RÉPARATRICE DE LA FACE

La mission d'évaluation effectuée en 2013 par La Chaîne de l'Espoir à Ouagadougou a permis de mettre en évidence les difficultés d'accès à la chirurgie réparatrice pour de nombreux patients, en particulier ceux atteints du noma (gangrène du visage). Afin de répondre aux besoins, un programme de missions de soins et de formation a été mis en place dès 2014 par le Pr Narcisse Zwetyenga, Chef du Service de Chirurgie maxillo-faciale plastique et réparatrice du CHU de Dijon. L'objectif, à terme, est de créer un pôle de référence pour la chirurgie du noma, non seulement pour le Burkina Faso mais également pour les pays limitrophes dont le Mali et le Niger où l'incidence de cette pathologie est très élevée.

Pour le bon déroulement de ce programme, La Chaîne de l'Espoir travaille en partenariat avec Sentinelles et La Maison de Fati, 2 ONG locales qui ont une grande expérience dans la prise en charge d'enfants atteints de malformations maxillo-faciales et de noma (recrutement des patients à travers tout le pays, organisation des consultations et examens pré-opératoires, hébergement et soins post-opératoires, nutrition, rééducation, prothèses...). Les interventions et hospitalisations se déroulent à la PolyClinique Internationale de Ouagadougou (PCIO), structure moderne et parfaitement équipée.

### Les missions 2014

2 missions, dirigées par le Pr Narcisse Zwetyenga, ont été organisées en 2014. Par souci d'efficacité, les chirurgiens volontaires étaient en binôme afin de pouvoir intervenir dans les 3 blocs opératoires mis à disposition par la PCIO.

91 patients ont été opérés, tous porteurs de pathologies complexes (séquelles de noma, tumeurs maxillo-mandibulaires, fentes labio-maxillo-palatines). Chaque mission avait également un objectif de formation et de transfert de compétences pour les chirurgiens burkinabés sur les techniques de reconstruction (fente labiale, lambeau sous-mental pour le noma...). Le souhait des partenaires locaux est de poursuivre et développer cette collaboration



qui permet de soigner un nombre important de patients. La poursuite de la formation est également essentielle pour acquérir les gestes techniques et arriver à l'autonomie

pour la prise en charge des pathologies maxillo-faciales.

Dans ce cadre, La Chaîne de l'Espoir prévoit d'organiser 3 missions en 2015.

**SPÉCIALITÉ :** Chirurgie plastique réparatrice de la face

**RESPONSABLE PROGRAMME :** Pr Narcisse ZWETYENGA (chirurgien, France)

**COORDINATION PROGRAMME :** Jennifer NAVARRO

**MISSIONS :** Mars et octobre 2014

**LIEU :** Ouagadougou - PolyClinique Internationale de Ouagadougou

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Citrix

# Cambodge

## CHIRURGIE CARDIAQUE ET CARDIOLOGIE

Créé par La Chaîne de l'Espoir en 2001, le Centre Cardiovasculaire de Phnom Penh est devenu, depuis mai 2013, le Département de Cardiologie de l'Hôpital Calmette (DCHC). Il s'agit d'une étape décisive d'institutionnalisation que La Chaîne de l'Espoir accompagne, sous forme de missions et de dotations d'équipements. Il convient de souligner que, depuis ce transfert, l'Hôpital Calmette a procédé à d'importants investissements : réfection des locaux, changement de certains équipements, rénovation du système de traitement de l'air... Ces efforts substantiels témoignent de l'engagement du partenaire national. Parallèlement, la restructuration du Pavillon des Enfants, entreprise en 2011, a permis d'améliorer l'offre de soins pour les jeunes patients vulnérables venus de toutes les provinces du pays et de leur assurer un meilleur suivi. Les années à venir seront consacrées à l'évolution du Pavillon des Enfants en Service de Cardio-pédiatrie du DCHC ainsi qu'au renforcement des capacités des équipes médicales. Un comité d'orientation, animé par le Pr Gérard Babatasi, le Pr Antoine Lafont et les partenaires cambodgiens, est chargé d'assurer la définition, la mise en œuvre et le suivi de ces orientations.

### Les activités 2014

#### • Le Département de Cardiologie de l'Hôpital Calmette (DCHC)

En 2014, la direction de l'Hôpital Calmette a poursuivi sa démarche de réorganisation du DCHC avec l'envoi de plusieurs praticiens, notamment des réanimateurs, en stage d'immersion à l'Institut du Cœur d'Ho Chi Minh Ville, au Vietnam.

La Chaîne de l'Espoir a accompagné cette démarche avec le recrutement d'une infirmière expatriée faisant fonction de cadre infirmier et l'organisation d'une mission de formation et de soins dirigée par le Pr Gérard Babatasi en juillet.

Une palette d'équipements médicaux a également été remise au service de réanimation du DCHC.

Pour 2015, La Chaîne de l'Espoir poursuit et amplifie son appui au DCHC avec des missions successives de volontaires qui œuvreront avec leurs alter égés cambodgiens, notamment en anesthésie-réanimation. Une dotation significative d'équipements médicaux pour la réanimation sera de nouveau effectuée. L'objectif est de réaliser l'intégralité du programme opératoire 2015 mené en faveur des enfants du Pavillon au Département de Cardiologie de l'Hôpital Calmette.

#### • Le Pavillon des Enfants

En 2014, l'activité médicale du Pavillon des Enfants a présenté un léger fléchissement par rapport à 2013 (-7 %) avec 5 926 consultations externes, 511 hospitalisations et 192 procédures thérapeutiques (dont 90 % de chirurgie).

Cette baisse modérée de fréquentation s'explique par l'émergence de nouveaux acteurs, en particulier de l'hôpital Jayavarman VII de la Fondation Kantha Bopha, à Siem Reap, une émergence que La Chaîne de l'Espoir soutient afin d'accroître l'offre globale de soins au niveau national (pour mémoire, La Chaîne de l'Espoir a organisé, depuis novembre 2011, 16 missions de formation et de soins en chirurgie au bénéfice des patients et des équipes médicales de l'Hôpital Jayavarman VII).

L'essentiel de l'activité du Pavillon a été réalisé au bénéfice de patients en provenance du sud du pays : 94 % des consultations, 94 % des procédures, et 97 % des patients bénéficiaires de la prévention secondaire du rhumatisme articulaire aigu (1 290 injections de pénicilline effectuées). Dans le cadre de la prévention de l'endocardite, 3 623 consultations dentaires ont été réalisées. En appui au projet médical, les actions éducatives se sont



poursuivies : information des patients et des familles (compréhension des prescriptions médicales, lutte contre la malnutrition, hygiène bucco-dentaire, dédramatisation du séjour à l'hôpital...). Une ligne téléphonique d'information et de conseil est désormais ouverte 24 heures sur 24. L'éveil de l'enfant a également été privilégié avec l'aménagement de 3 aires récréatives dotées de livres, de matériel d'écriture et de jeux. La présence d'une institutrice 7 jours sur 7 a été instaurée. L'année 2015 sera consacrée à assurer la pérennité de ce dispositif et favoriser l'évolution du Pavillon des Enfants en Service de Cardio-pédiatrie du Département de Cardiologie de l'Hôpital Calmette.

**SPÉCIALITÉS :** Chirurgie cardiaque, cardiologie

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Denis SAINTE-MARIE (coordinateur, Cambodge) - Dr SOK Phang (Directeur médical du Pavillon des Enfants) - Pr Gérard BABATASI (chirurgien référent, France) - Pr Antoine LAFONT (cardiologue référent, France)

**LIEU :** Phnom Penh - Pavillon des Enfants - Hôpital Calmette / Département de Cardiologie

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Fondation Cuomo / Heart and Hope for Children Foundation / Partenaires privés

# Cambodge

## NEUROCHIRURGIE

La Chaîne de l'Espoir, sous l'impulsion du Pr François-Xavier Roux, neurochirurgien, a entrepris une action en matière de neurochirurgie depuis 15 ans. Cette action a permis notamment d'introduire cette spécialité au Cambodge (y compris à l'université), de former des praticiens dans divers hôpitaux de Phnom Penh et d'aboutir à la création de services spécialisés au sein de l'Hôpital Calmette (département de neurochirurgie et neuro-réanimation, renforcement du pôle de rééducation fonctionnelle).



### Le Centre de Neurosciences de Phnom Penh (CNPP)

Depuis 2012, La Chaîne de l'Espoir travaille en partenariat avec l'Hôpital Calmette pour la création du Centre de Neurosciences de Phnom Penh qui fédère certains services existants (neurologie, neurochirurgie et neuro-réanimation) et ouvre de nouveaux services avec, notamment, 4 blocs opératoires dédiés et une stérilisation autonome. Cette nouvelle structure de soins spécialisés a une vocation nationale (référencement tertiaire) et universitaire (formation).

La construction de ce bâtiment de 5 étages a été financée par les autorités cambodgiennes qui ont accordé une subvention de 4,5 M\$, dotation complétée par des contributions significatives de

l'Hôpital Calmette sur ses fonds propres. La Chaîne de l'Espoir a apporté son expertise à la définition du projet médical et agi comme conseiller médical et technique de la maîtrise d'ouvrage assurée par l'Hôpital Calmette. En 2014, des missions mensuelles d'assistance à la construction du bâtiment du CNPP se sont succédées. D'autres missions relatives au plan d'équipement ont également été organisées.

La Chaîne de l'Espoir a fourni des équipements hospitaliers et biomédicaux, ainsi que les mobiliers hôteliers, achetés localement ou en France, et aidé à la conception du processus de maintenance. Ces dotations ont permis d'équiper l'ensemble des 88 lits, dont 6 de réveil et 16 de réanimation. 2 blocs, sur les 4 que compte ce nouveau

service, ont été intégralement équipés ainsi que le pôle de consultation et différents espaces techniques dont la salle de stérilisation. Le CNPP a été inauguré le 7 octobre 2014 lors d'une cérémonie présidée par Sa Majesté le Roi Norodom Sihamoni.

### La formation des personnels médicaux et paramédicaux du CNPP

La Chaîne de l'Espoir contribue à la formation théorique et pratique du personnel hospitalier (missions au Cambodge, stages à l'étranger) et accompagne le lancement du CNPP sous forme d'une équipe restreinte de volontaires expatriés.

Depuis octobre 2014, et jusqu'en mars 2015, La Chaîne de l'Espoir a dépêché une équipe résidente, dirigée par le Pr François-Xavier Roux, composée d'un neuro-anesthésiste, d'un cadre de soins et d'un cadre de bloc. Les objectifs de travail de cette équipe sont d'aider à l'organisation des services et à la gestion des personnels, et de contribuer à la mise au point des protocoles de soins et des procédures de bonnes pratiques cliniques.

Le compagnonnage médical est un volet essentiel de cette formation avec l'enseignement au lit du malade et en salle d'opération. Des cours et des séminaires sont également organisés.

Parallèlement, l'équipe apporte son aide au recrutement des patients en organisant des réseaux de référents via des structures de soins provinciales.

**SPÉCIALITÉ :** Neurochirurgie

**RESPONSABLE PROJET :** Pr François-Xavier ROUX (neurochirurgien)

**MISSIONS :** Tout au long de l'année

**LIEU :** Phnom Penh - Hôpital Calmette

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Partenaires / Dons privés

# Cambodge

AIDE A LA FORMATION PROFESSIONNELLE



## Le soutien au Centre de Formation Professionnelle pour les jeunes des rues de Phnom Penh

Depuis 2002, La Chaîne de l'Espoir œuvre en faveur de la réinsertion des jeunes des rues de Phnom Penh en partenariat avec l'association Mith Samlanh Friends. La collaboration porte sur le centre de formation professionnelle de cette organisation qui accueille des jeunes en apprentissage dans une dizaine d'ateliers techniques. Le parcours de formation accorde une large place à l'immersion et l'insertion professionnelles.

## Les activités 2014

Le centre met l'accent sur l'accompagnement à l'insertion dans la vie active, comme en témoigne les cours de préparation à la vie professionnelle qui font partie intégrante du cursus de formation. L'objectif est de notamment soutenir les apprentis dans la construction de leur projet et leur

recherche d'emploi. Des visites sont par ailleurs régulièrement organisées dans des entreprises pour leur permettre de découvrir des univers différents et préparer leur avenir.

En 2014, près de 500 jeunes ont eu accès à une formation professionnelle et une centaine ont été diplômés. Chaque année, divers événements réunissent

les jeunes du centre. En 2014, le 20<sup>ème</sup> anniversaire de Mith Samlanh a été célébré.

A cette occasion, une journée portes ouvertes a été organisée au cours de laquelle les apprentis ont proposé, entre autres, préparations culinaires et boissons confectionnées par leurs soins ainsi que des séances de maquillage.



**ACTIVITÉ :** Aide à la formation professionnelle

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Sophie ROLLIN (France) - ONG Mith Samlanh/Friends (Cambodge)

**LIEU :** Phnom Penh

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir

# Congo Brazzaville

## CHIRURGIE CARDIAQUE ET CARDIOLOGIE

La Chaîne de l'Espoir est présente au Congo depuis 1994 et bénéficie d'un accord conclu avec le Ministère de la Santé qui lui a permis à ce jour de transférer en France près de 500 enfants. A la demande des autorités congolaises, elle apporte son expertise dans le projet de création de l'Institut du Cœur de Brazzaville, centre à vocation régionale pour la prise en charge des affections cardiovasculaires de l'adulte et de l'enfant. Pour la réalisation de ce projet, La Chaîne de l'Espoir, la Fondation Congo Assistance et le Ministère de la Santé ont créé la Fondation de l'Institut du Cœur de Brazzaville.



### L'Institut du Cœur de Brazzaville

Les autorités congolaises veulent faire de l'Institut Cardiologique de Brazzaville un « Pôle du Cœur » qui sera un centre d'excellence en termes de prise en charge des maladies cardiaques congénitales et des maladies cardiovasculaires pour toute la sous-région.

L'investissement prévisionnel global est de l'ordre de 15 M€. L'étude de

faisabilité a été réalisée et remise au Président de la République en 2014.

### La mission 2014

Dans le cadre de la formation des équipes médico-chirurgicales et paramédicales du futur Institut, La Chaîne de l'Espoir a organisé une mission en juin 2014 dont l'objectif principal était d'évaluer et de déterminer les personnes devant être formées. Cette mission, dirigée

par le Dr Daniel Roux, du CHU de Rangueil, était composée de 10 personnes. 11 enfants porteurs de cardiopathies congénitales ont été opérés avec succès.

Ce programme reste conditionné au financement du projet de l'Institut par les autorités congolaises. Dans cette attente et en raison d'une liste d'attente qui reste conséquente, le transfert d'enfant en France reste toujours d'actualité.

**SPÉCIALITÉS :** Chirurgie cardiaque, cardiologie

**RESPONSABLES PROJET :** Pr Alain DELOCHE (chirurgien, France) - Dr Daniel ROUX (chirurgien, France) - Marc WAUTIER (chef de projet structures hospitalières)

**MISSION :** Juin 2014

**LIEU :** Brazzaville - CHU

**FINANCEMENT :** Autorités congolaises / Fondation Congo Assistance

# Côte d'Ivoire

## HÔPITAL MÈRE-ENFANT DE BINGERVILLE

Afin de contribuer à la réduction de la morbidité maternelle, néonatale, infantile et juvénile, d'améliorer l'offre de soins de santé pour le couple mère-enfant, de faciliter la recherche et la formation pour des soins de qualité, la Fondation Children of Africa a décidé de construire l'Hôpital Mère-Enfant de Bingerville. Dans le cadre de cette construction, qui a démarré en 2013 et devrait s'achever, sauf imprévu, dans le courant du deuxième semestre 2015, la Fondation a sollicité l'appui et l'expertise de La Chaîne de l'Espoir.

### L'Hôpital Mère-Enfant de Bingerville

Situé à Bingerville, dans la proche banlieue d'Abidjan, l'Hôpital Mère-Enfant de Bingerville est un hôpital privé à but non lucratif de 110 lits, avec mission de service public.

Il proposera un large éventail de prestations : consultations, conseil en planning familial, éducation à la santé, prévention de la transmission mère-enfant du VIH,

urgences médicales et chirurgicales, pédiatrie médicale et chirurgicale, gynécologie, obstétrique.

### La Chaîne de l'Espoir

Dans ce projet, La Chaîne de l'Espoir apporte son expertise dans la définition du projet médical et du statut juridique de l'Hôpital. Elle apporte son conseil sur le projet architectural et la réalisation de l'infrastructure. Elle s'occupe également du plan d'équipement

et apporte ses recommandations pour le choix et la mise en place des équipements. Elle travaille à l'élaboration de l'organigramme, au recrutement et à la formation des équipes médicales et paramédicales locales.

Elle apporte son appui pour le recrutement d'une équipe de direction expatriée.

En 2015, La Chaîne de l'Espoir poursuivra son appui à ce projet par le biais de missions d'expertise et d'accompagnement.



**SPÉCIALITÉ :** Santé maternelle et infantile  
**COORDINATION PROGRAMME :** Jennifer NAVARRO  
**MISSIONS :** Mars et septembre 2014  
**LIEU :** Abidjan - Hôpital Mère-Enfant de Bingerville  
**FINANCEMENT :** Fondation Children of Africa

# Cuba

## CHIRURGIE VISCÉRALE PÉDIATRIQUE

Présente à Cuba depuis 2010, La Chaîne de l'Espoir collabore avec les praticiens et les services de santé cubains dans le cadre d'un programme axé sur le développement de la chirurgie pédiatrique. En 2014, cette coopération, dont la majeure partie était consacrée à l'enseignement, s'est poursuivie sous la direction du Pr José Uroz, membre honoraire de la Société Cubaine de Chirurgie Pédiatrique, du Pr Rafael Manuel Trinchet Soler, Président de la Société Cubaine de Chirurgie Pédiatrique.



En 2014, l'accent a été mis sur l'urologie pédiatrique avec la création du Centre d'Urologie Pédiatrique, au sein de l'Hôpital Pédiatrique de La Havane (HPCH), où viendront se former les futurs urologues pédiatriques cubains. Il est en lien avec le Service de Néphrologie et Transplantation Rénale de l'HPCH et celui de Santiago de Cuba (est de Cuba). Avec ce centre, la Société Cubaine d'Urologie a désormais une section dédiée à cette spécialité. Par ailleurs, La Chaîne de l'Espoir a contribué financièrement à la rénovation et à l'équipement de salles de réunion et de formation de l'HPCH et de l'Hôpital Pédiatrique de Villa Clara.

### Les activités 2014

En avril 2014, un cours magistral consacré à la réanimation pédiatrique d'urgence (Advanced Pediatric Life Support - APLS) a été organisé à l'HPCH avec l'assistance de

26 chirurgiens, anesthésistes et responsables de Soins Intensifs Pédiatriques. Le thème portait sur la prise en charge des enfants polytraumatisés ou présentant un risque vital. Plus de 50 médecins, venus de tous les hôpitaux pédiatriques de Cuba, ont été formés au traitement, à l'assistance pédiatrique d'urgence et à la réanimation cardio-pulmonaire selon des techniques de pointe. La plupart d'entre eux deviendront eux-mêmes formateurs dans leurs hôpitaux respectifs.

En juin 2014, 3 événements d'importance se sont déroulés sur 4 jours à Holguin en continuité du Symposium Virtuel de Chirurgie Pédiatrique organisé en 2013. Il s'agissait du 5ème Congrès National de Chirurgie Pédiatrique, du 2ème Symposium Virtuel de Chirurgie Pédiatrique et de la 2ème Réunion Nationale des Internes des Hôpitaux. Ces 3 manifestations ont réuni plus de 100 médecins spécialisés en chirurgie pédiatrique.

Communications scientifiques, présentations, conférence..., la simultanéité de ces événements a été un atout considérable pour la formation des internes du pays tout entier grâce à un système de présentation de travaux en ligne lors du Symposium Virtuel.

Concernant le Centre d'Urologie Pédiatrique de l'HPCH, le premier atelier de formation organisé a réuni 18 urologues pédiatriques.

La formation pratique a été également essentielle avec de nombreuses interventions de chirurgie urologique complexes à l'HPCH en collaboration avec les équipes cubaines.

4 missions de courte durée ont été effectuées dans les hôpitaux partenaires de Villa Clara, Santiago de Cuba et de Moron pour opérer des enfants porteurs de graves malformations et former les praticiens locaux.

Ce programme sera poursuivi en 2015 avec un soutien particulier au Centre d'Urologie Pédiatrique.

**SPÉCIALITÉ :** Chirurgie viscérale pédiatrique

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Pr José UROZ (chirurgien, France) - Pr Rafael Manuel TRINCHET SOLER (chirurgien, Cuba)

**MISSIONS :** Tout au long de l'année

**LIEUX :** La Havane, Holguin, Santiago de Cuba, Villa Clara, Moron - Hôpitaux Pédiatriques

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / CHU de Las Palmas

En Haïti, l'accès et la qualité de l'éducation restent des problèmes majeurs qui touchent particulièrement les enfants en zone rurale. Depuis 2010, La Chaîne de l'Espoir intervient à Grand Anse, région pauvre et isolée située au sud-ouest du pays, pour favoriser la scolarisation d'enfants démunis. Le programme « Haïti-Destination Ecole » est conduit en partenariat avec La Fondation Paradis des Indiens qui a construit une dizaine d'écoles primaires pour donner accès à l'éducation à tous les enfants de la commune des Abricots. Les activités, qui ont débuté dans un contexte d'urgence pour permettre à ces établissements d'intégrer des enfants déplacés suite au séisme de janvier 2010, se sont développées au profit de l'ensemble des écoliers qui les fréquentent.

### Les activités 2014

La Chaîne de l'Espoir a renouvelé son soutien à l'école primaire du village des Abricots où sont scolarisés plus de 350 enfants. La prise en charge de son fonctionnement comprend également la formation continue des enseignants, facteur clé pour garantir une éducation de qualité aux élèves.

Le programme a été renforcé avec la mise en place d'une collation quotidienne au profit de l'ensemble des écoliers de cet établissement.

Cette nouvelle action, qui implique des commerçants locaux et des cuisinières, est un appui au développement économique de la commune où sévit une grande pauvreté. Parallèlement, des fournitures scolaires et des manuels ont été remis aux 10 écoles primaires soutenues au profit de 2 500 écoliers.

En 2015, La Chaîne de l'Espoir souhaite pérenniser le soutien apporté aux enfants et renforcer le volet sanitaire du programme.



**ACTIVITÉ :** Haïti - Destination École - Aide à la scolarisation

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Sophie ROLLIN - Vincent PERROTTE (France) - Fondation Paradis des Indiens (Haïti)

**LIEU :** Grand Anse / Commune des Abricots

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir

# Inde

## PARRAINAGE - AIDE À LA SCOLARISATION

Depuis 2011, La Chaîne de l'Espoir agit en faveur de la scolarisation d'enfants défavorisés à Jaipur et dans sa périphérie. Les activités sont menées en partenariat avec TAABAR, association spécialisée dans la protection de l'enfance, qui porte assistance aux enfants des rues et travaille activement à leur réinsertion sociale et familiale. TAABAR s'est également engagé dans une démarche de prévention auprès d'enfants pauvres exposés aux dangers de la rue avec la création de 5 centres d'accueil auxquels La Chaîne de l'Espoir apporte son soutien. En 2012, le programme a été renforcé avec l'ouverture d'une école dédiée à des petites filles issues de castes défavorisées.

### Les activités 2014

Le soutien au fonctionnement des 5 centres d'accueil de TAABAR s'est poursuivi en 2014. Implantés dans des quartiers de Jaipur identifiés comme étant à risque, ce sont des lieux protégés, ouverts en dehors des heures scolaires, où les enfants bénéficient de cours de soutien scolaire et participent à des animations qui favorisent leur expression ainsi que leur créativité. Dans ces structures, ils sont également sensibilisés à leurs droits et reçoivent une aide à la scolarisation annuelle en nature (cartables, fournitures scolaires, uniformes et chaussures). Le projet de soutien à l'éducation de

petites filles très vulnérables s'est développé avec l'intégration, de 15 nouvelles bénéficiaires dans l'école maternelle et primaire Sneh. 135 écolières accèdent gratuitement à une éducation de qualité dans cet établissement construit dans le quartier pauvre de Luniyawas, en périphérie de Jaipur. Elles participent également à des activités périscolaires et bénéficient d'un accompagnement aux devoirs. Un soutien matériel annuel (cartables, fournitures scolaires, uniformes et chaussures) leur est par ailleurs procuré. Le volet sanitaire du programme comprend la fourniture d'un repas par jour aux enfants soutenus dans les centres d'accueil et à

l'école Sneh, un accès aux soins via une clinique mobile ainsi que la distribution de kits d'hygiène. Une activité de sensibilisation à l'éducation a également été développée auprès de 200 enfants issus de 3 communautés isolées, dans la perspective de favoriser leur intégration future dans le système scolaire. A fin 2014, un peu plus de 1 300 enfants bénéficiaient de ce programme dont près de 330 étaient parrainés. En 2015, La Chaîne de l'Espoir souhaite développer l'accès à l'école pour un plus grand nombre d'enfants et renforcer son soutien à l'éducation et l'accès aux soins en faveur des communautés isolées.



**ACTIVITÉ :** Parrainage - Aide à la scolarisation

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Sophie ROLLIN (France) - ONG TAABAR (Inde)

**LIEU :** Jaipur

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Partenaires / Parrains

## CHIRURGIE CARDIAQUE PÉDIATRIQUE

Le programme mené depuis 2005 par La Chaîne de l'Espoir, en collaboration avec l'Hôpital Ibn Al Bitar de Bagdad, a permis un développement concret de la chirurgie cardiaque pédiatrique en Irak : opérations d'enfants, missions chirurgicales, formation du personnel médical et paramédical, apports d'équipements... Depuis 2011, la collaboration s'est élargie au Liban où s'effectuent les transferts d'enfants à opérer et les stages du personnel paramédical irakien, en partenariat avec Heartbeat/La Chaîne de l'Espoir Liban et l'Hôtel-Dieu de France à Beyrouth.

### Les activités 2014

En 2014, la situation d'insécurité qui a prédominé tout au long de l'année en Irak n'a pas permis d'envisager le déplacement à Bagdad d'un médecin réanimateur, demandé par l'Hôpital Ibn Al Bitar depuis 2011. Malgré les difficultés et les risques, l'action en faveur des enfants à opérer et des équipes paramédicales irakiennes a pu être poursuivie.

#### 1 • Le transfert des enfants à opérer :

29 enfants ont été transférés à l'Hôtel-Dieu de France à Beyrouth en 2014. Ils étaient tous accompagnés d'un de leurs parents. Depuis 2005, 214 enfants ont bénéficié de ce programme (132 en France, 82 au Liban).

#### 2 • La formation des équipes paramédicales irakiennes au Liban :

La formation du personnel paramédical de l'Hôpital Ibn Al Bitar



s'est poursuivie à l'Hôtel-Dieu de Beyrouth tout au long de l'année 2014. 44 personnes ont bénéficié de cette formation sous forme de stages de 15 jours.

Il s'agissait principalement de perfusionnistes, d'infirmiers et infirmières de bloc opératoire, de

réanimation et d'anesthésie, et de personnels de stérilisation et de radiologie.

133 personnes ont été formées depuis le démarrage du programme en décembre 2011.

#### Les perspectives 2015

Le nombre d'enfants transférés sera moins élevé en 2015 dans la mesure où le personnel paramédical irakien est suffisamment formé et opérationnel pour prendre la relève à l'Hôpital Ibn Al Bitar.

La Chaîne de l'Espoir prévoit de transférer une vingtaine d'enfants.

Le nombre de stagiaires restera identique à celui de 2014 car la demande de la Direction de l'Hôpital reste forte. Une quarantaine de personnes bénéficieront de cette formation.



**SPÉCIALITÉ :** Chirurgie cardiaque

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Pr Alain DELOCHE (chirurgien, France) - Dr Hussein AL HILLI (directeur de l'Ibn Al Bitar, Irak)

**COORDINATION PROGRAMME :** Gonzague DESFORGES

**LIEUX :** Bagdad - Hôpital Ibn Al Bitar - Beyrouth - Hôtel-Dieu de France

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / TOTAL E & P IRAK

# Iran

## CHIRURGIE PÉDIATRIQUE

Depuis 2007, La Chaîne de l'Espoir Iran (Institut Zanjireh Omid) a pris en charge plus de 5 000 enfants, dont 1 500 opérés, pour des pathologies relevant de la chirurgie orthopédique, cardiaque et réparatrice. Elle travaille en partenariat avec le Centre Médical pour Enfants, l'Hôpital Imam Khomeini, l'Hôpital Noor Afshar, l'Hôpital Shahid Rajayi, l'Hôpital Sina, et l'Hôpital Vali-e-As, tous situés à Téhéran. Depuis 2008, La Chaîne de l'Espoir France envoie régulièrement des missions chirurgicales en Iran et reçoit des chirurgiens iraniens en France pour des formations.

### Les missions 2014

En 2014, 8 missions chirurgicales ont été effectuées par La Chaîne de l'Espoir France. Par ailleurs, et avec le soutien de l'Ambassade de France à Téhéran, 11 médecins iraniens ont été accueillis dans des hôpitaux et cliniques à Paris pour suivre des stages de perfectionnement (Hôpital Beaujon, Hôpital Necker-Enfants Malades, Hôpital Robert Debré, Clinique Ambroise Paré, Institut de la Main, Institut Mutualiste Montsouris).

#### • Chirurgie plastique réparatrice

40 enfants porteurs de malformations congénitales, de séquelles de brûlures et de tumeurs cutanées ont été examinés et 14 enfants opérés lors de la mission effectuée par le Pr Bernard Pavy en février. Accompagné par le Dr Hamid Fathi, médecin venu en stage en France en 2012, il a opéré au sein des différents hôpitaux partenaires.

#### • Chirurgie de la main et du membre supérieur

2 missions ont été réalisées en avril et octobre 2014 par le Dr Philippe Valenti et son équipe qui ont examiné 55 enfants, dont 25 opérés lors d'une mission précédente, présentant des pathologies complexes du membre supérieur. 28 enfants ont été opérés au Centre Médical pour Enfants, hôpital pédiatrique universitaire de référence en Iran.

#### • Chirurgie orthopédique et rachidienne

Le Pr Keyvan Mazda, de l'Hôpital Robert Debré, qui dirige le programme

de chirurgie orthopédique et rachidienne, a effectué 4 missions en 2014. 2, d'une durée de 3 à 4 jours, ont été consacrées aux consultations afin de préparer les missions chirurgicales avec indications opératoires et stratégies thérapeutiques (mises en traction, appareillages préopératoires, détection de pathologies secondaires...). 160 enfants ont ainsi été examinés en consultation.

Les 2 missions chirurgicales, d'une durée de 7 jours, ont été effectuées en août et en décembre à l'Hôpital Noor Afshar, sélectionné pour la qualité de son plateau technique et de son personnel.

Le déroulement des missions est précis : une journée de consultation pour confirmer les indications opératoires, le reste du séjour est consacré aux interventions. Seuls les cas très complexes sont traités par l'équipe de La Chaîne de l'Espoir France qui comprend toujours 2 chirurgiens seniors dont un spécialiste du rachis, ainsi qu'un neurologue. Lors de ces 2 missions, 72 enfants ont été vus ou revus en consultation et 38 enfants souffrant de malformations graves de la colonne vertébrale ont été opérés. 4 anesthésistes seniors, 5 anesthésistes juniors et 5 urgentistes iraniens ont été formés.

L'engagement et la disponibilité des équipes médicales et paramédicales iraniennes au cours de ces missions de chirurgie orthopédique sont à souligner car les journées opératoires dépassent les 12 heures quotidiennes.

#### • Chirurgie cardiaque pédiatrique

La mission de chirurgie cardiaque, effectuée en septembre, était dirigée par le Pr Dominique Metras, du CHU de Marseille. L'équipe de La Chaîne de l'Espoir France a travaillé en étroite collaboration avec les équipes de l'Unité Cardiopédiatrique du Centre Médical pour Enfants qui est remarquablement bien équipée pour la chirurgie, l'anesthésie et les soins intensifs.

Pour les missions futures, des améliorations devront être apportées concernant la chirurgie néonatale ainsi que les diagnostics avec l'acquisition d'un équipement plus performant en échocardiographie. Les cas sélectionnés pour la mission étaient uniquement des pathologies complexes (tétralogie de Fallot, insuffisance pulmonaire,...). 6 enfants ont bénéficié d'une intervention. Ce programme se poursuivra à l'identique en 2015.



**SPÉCIALITÉ :** Chirurgie pédiatrique spécialisée

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Maryam MARASHI (Présidente de La Chaîne de l'Espoir Iran) - Françoise MONARD (Secrétaire Générale, France)

**MISSIONS :** Tout au long de l'année

**LIEU :** Téhéran - La Chaîne de l'Espoir Iran

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Ambassade de France à Téhéran

# Kurdistan Irakien

## SOINS PÉDIATRIQUES

En 2014, les actions de La Chaîne de l'Espoir au Kurdistan Irakien se sont portées sur 2 sujets bien précis : d'une part, l'évaluation des besoins et l'établissement d'un programme d'assistance médicale à court, moyen et long terme et, d'autre part, l'assistance en urgence suite à l'afflux des personnes déplacées au cours du mois d'août 2014. 6 missions ont été organisées et 2 enfants blessés ont été transférés en France pour y être opérés. 40 consultations en cardiologie pédiatrique ont été effectuées en prévision de futures missions opératoires sur place. 3 infirmières ont passé près de 3 semaines dans l'Hôpital Pédiatrique Raparine, à Erbil, pour réaliser un audit sur les besoins afin de préparer des missions de formation.

### Le programme d'assistance médicale

Une mission d'évaluation effectuée en avril 2014 a permis de mettre en évidence les besoins et les demandes pour la formation pour les soins intensifs destinée aux médecins et aux infirmières (réanimation et APLS - Advanced Pediatric Life Support) et la formation pour des opérations complexes, avec des missions chirurgicales en cardiologie, en chirurgie viscérale et en urologie.

2 structures médicales d'Erbil ont été sélectionnées pour accueillir les missions de La Chaîne de l'Espoir :

- 1 • l'hôpital Pédiatrique Raparine, pour la formation en soins intensifs. Un audit a été effectué pour préparer le programme en 2015.
- 2 • Le Cardiac Center, pour les missions de chirurgie cardiaque. Une mission de consultations a eu lieu en décembre 2014 en prévision des missions de 2015.

La question des éventuelles opérations en chirurgie viscérale et en urologie n'a pas encore été résolue.

### L'assistance en urgence pour les personnes déplacées

Lors de la mission d'évaluation effectuée en août 2014, les besoins exprimés concernaient principalement la fourniture de

médicaments, projet auquel il n'a pas été donné suite en raison d'un manque de clarté sur les conditions d'approvisionnement et sur ce qu'il était envisageable de pouvoir faire concrètement. Une demande d'assistance auprès des infirmières de l'Hôpital Pédiatrique Raparine avait également été formulée pour laquelle une mission de 3 infirmières a été organisée en décembre.

Les conditions de travail sur place ayant évolué depuis août, la nécessité d'alléger le plan de charge des infirmières de l'hôpital n'était plus d'actualité et la mission des infirmières a finalement abouti sur la réalisation de l'audit des besoins en formation.

### Les perspectives 2015

La Chaîne de l'Espoir prévoit d'organiser 2 missions de chirurgie cardiaque pédiatrique au Cardiac Center d'Erbil. Une quinzaine d'enfants bénéficieront d'une intervention lors de la mission prévue en mars 2015. Les frais de ces missions (coûts opératoires, matériel et consommables chirurgicaux) seront entièrement pris en charge par le Gouvernement Régional du Kurdistan. Pour ce qui concerne les missions de formation en soins intensifs à l'Hôpital Pédiatrique Raparine, leur organisation reste encore sous condition d'obtention de financement. Une mission devrait néanmoins être effectuée pour affiner le programme.



**SPÉCIALITÉS** : Chirurgie cardiaque, formation en soins intensifs  
**RESPONSABLE PROGRAMME** : Dr Sylvain CHAUVAUD (chirurgien, France)  
**COORDINATION PROGRAMME** : Gonzague DESFORGES  
**LIEU** : Erbil - Hôpital Pédiatrique Raparine / Cardiac Center  
**FINANCEMENT** : La Chaîne de l'Espoir / Gouvernement Régional du Kurdistan

# Laos

## CHIRURGIE PÉDIATRIQUE

Avec 58 décès pour 1 000 naissances, le Laos possède le taux de mortalité infantile le plus élevé d'Asie du Sud Est qui le classe à la 35<sup>ème</sup> place mondiale. Si l'essor économique de ce pays est notoire, son système de santé reste insuffisant. La coopération franco-laotienne en matière de chirurgie, qui remonte aux années 70, ne concerne que les adultes. La chirurgie pédiatrique étant quasi inexistante, la plupart des enfants sont opérés selon des techniques qui ne sont pas adaptées et donc à risque. Si elles en ont les moyens, les familles font opérer leurs enfants au Vietnam ou en Thaïlande.



missions de La Chaîne de l'Espoir. L'objectif, à terme, est de passer le relai de cet enseignement aux praticiens locaux. A cet effet, 2 chirurgiens ont déjà été identifiés pour devenir formateurs.

### Les missions 2014

2 missions, dirigées par le Pr Pierre Hélardot, ont été réalisées en janvier et en septembre 2014 à l'Hôpital Mahosot, à Vientiane. 33 enfants ont été opérés (splénectomies, hernies, malformations diverses...). Parallèlement à la formation pratique, près de 40 heures de cours théoriques ont été dispensées par l'équipe de La Chaîne de l'Espoir.

### Les perspectives

Dans le cadre de la pérennisation de ce programme, des démarches ont été entreprises auprès du Ministère des Affaires Etrangères du Laos et de l'Ambassade du Laos à Paris pour procéder à l'enregistrement officiel de La Chaîne de l'Espoir au Laos.

Le nombre de missions devrait augmenter à partir de 2015. Une dotation en matériels et équipements pour les CHU est également prévue.

Par ailleurs, afin d'intégrer la chirurgie pédiatrique laotienne dans le paysage asiatique, La Chaîne de l'Espoir participera à l'organisation du Congrès Annuel de Chirurgie Pédiatrique des pays de l'ASEAN qui se déroulera à Vientiane en 2015.

Depuis 2011 et à la demande des autorités facultaires de Vientiane, une collaboration s'est instaurée entre La Chaîne de l'Espoir, Amitié-Coopération France Laos (ACFL) et Soigner les Enfants du Monde (SEM) pour appuyer le développement de la chirurgie pédiatrique au Laos.

Actuellement la discipline est enseignée dans un cadre restreint car il n'existe que peu de services de chirurgie pédiatrique. De plus, seules les chirurgies dites simples sont réalisées faute d'unité de soins intensifs pédiatrique efficace.

De 2011 à 2013, 6 missions de formation et de soins ont été réalisées à l'Hôpital Provincial de Thakhek (sud du Laos) et 123 enfants ont été opérés. En 2014, suite aux bons

résultats obtenus, il a été décidé de recentrer l'action sur Vientiane pour en amplifier l'impact.

### L'objectif du programme

L'objectif de ce programme est de participer au développement du système de santé du Laos au travers de la formation des personnels locaux à la chirurgie pédiatrique viscérale et de la prise en charge chirurgicale des enfants défavorisés.

A la demande de l'Université de Médecine, un module spécifique a été intégré dans le programme universitaire de chirurgie générale adulte avec des cours théoriques et pratiques dispensés au cours des

**SPÉCIALITÉ :** Chirurgie viscérale pédiatrique

**RESPONSABLE PROGRAMME :** Pr Pierre HELAR DOT (chirurgien, France)

**COORDINATION PROGRAMME :** Jennifer NAVARRO

**MISSIONS :** Janvier et septembre 2014

**LIEU :** Vientiane - Hôpital Mahosot

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Soigner les Enfants du Monde

# Mozambique

## CHIRURGIE CARDIAQUE ET CARDIOLOGIE

L'Institut du Cœur de Maputo (ICM), créé en 2001, est un hôpital privé à but non lucratif reconnu pour la qualité de ses prestations, de son enseignement et de ses programmes de recherche sur le rhumatisme articulaire aigu et la fibrose endomyocardique. L'offre de soins, tant pour les adultes que pour les enfants, y est diversifiée : chirurgie générale, urologie, ophtalmologie, orthopédie, imagerie médicale, laboratoire, pharmacie... ce qui lui permet d'être financièrement autonome. Son activité humanitaire est axée sur la prise en charge des enfants cardiaques indigents (150 enfants opérés chaque année). C'est dans ce cadre que La Chaîne de l'Espoir poursuit son appui à la formation des équipes de l'ICM à la cardiologie et à la chirurgie cardiaque.

### L'action de La Chaîne de l'Espoir à l'Institut du Cœur de Maputo (ICM)

Le Pr Daniel Sidi, cardiopédiatre à l'Hôpital Necker-Enfants Malades, se rend à l'ICM chaque trimestre pour faire de l'enseignement et le suivi de la formation des équipes médicales, le contrôle de l'activité du Centre et le suivi des programmes de recherches. Il s'y rend également pour examiner des enfants et sélectionner, avec les praticiens locaux, les patients qui peuvent être opérés soit par l'équipe de l'ICM, soit lors des missions assurées par des ONG européennes dont La Chaîne de l'Espoir. Lors de ces 4 missions annuelles, environ 500 patients sont examinés et 200 sélectionnés pour une intervention. Ces missions

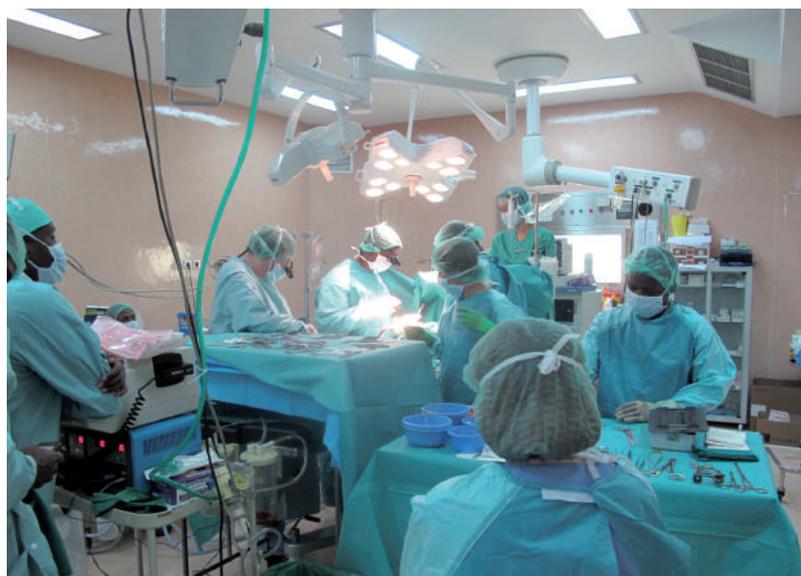
sont le plus souvent couplées avec des missions de cathétérisme diagnostiques ou interventionnelles. Parallèlement, des conférences sont organisées auxquelles assistent des étudiants de l'Université.

La mission chirurgicale de La Chaîne de l'Espoir est dirigée par le Pr Pascal Vouhé, chirurgien cardiaque pédiatrique à l'Hôpital Necker-Enfants Malades. Elle se déroule habituellement en juillet avec 2 objectifs : opérer des enfants porteurs de pathologies cardiaques complexes et observer les équipes de l'ICM en situation pratique sur des pathologies courantes de façon à éventuellement corriger des défauts. Parmi les points forts de l'année 2014, on mettra en exergue la création d'une Fondation dont le

Pr Daniel Sidi a été désigné en tant que représentant de La Chaîne de l'Espoir et la signature d'un protocole d'accord entre l'ICM, l'Université de Cape Town (Afrique du Sud) et La Chaîne de l'Espoir pour la formation d'anesthésistes et d'infirmiers anesthésistes.

### Les perspectives

La Chaîne de l'Espoir prévoit de poursuivre son accompagnement sur le même rythme. Elle a également mis en place un programme de formation pour de nouveaux cardiologues réanimateurs et des infirmières. La formation de quelques-uns d'entre eux est prise en charge à l'Hôpital Necker-Enfants Malades et à l'Hôpital Bichat avec des bourses obtenues par l'Ambassade de France.



**SPÉCIALITÉS :** Chirurgie cardiaque, cardiologie

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Pr Daniel SIDI (cardiopédiatre, France) - Dr Beatriz FERREIRA (cardiologue, Mozambique)

**MISSIONS :** 4 missions de cardiologie / an, 1 mission de chirurgie / an

**LIEU :** Maputo - Institut du Cœur

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Donateurs privés

# Mozambique

## SOUTIEN À UN ORPHELINAT

La Chaîne de l'Espoir apporte son soutien depuis 2012 à un orphelinat situé à Beira, au Mozambique, dans le cadre d'un partenariat avec l'institution O Infantário Provincial « Os Continuadores ».

### Les activités 2014

La Chaîne de l'Espoir a poursuivi son soutien à l'orphelinat au travers d'une participation à son fonctionnement. Cet appui est essentiel pour la prise en charge des jeunes enfants, âgés de 0 à 5 ans, en situation d'extrême vulnérabilité accueillis dans cette structure.

Leur placement, temporaire ou de longue durée, résulte de contextes familiaux difficiles. Orphelins, abandonnés, maltraités ou exposés à la maltraitance, ces enfants grandissent dans un environnement stable et sécurisant auprès de l'équipe d'assistantes maternelles.

Un accompagnement en faveur d'une réinsertion familiale est engagé dès lors que cette issue est envisageable.



**ACTIVITÉ :** Soutien à un orphelinat

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Sophie ROLLIN (France) - Infantário Provincial « Os Continuadores » - Projecto Infantil (Mozambique)

**LIEU :** Beira

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Partenaires

La Chaîne de l'Espoir agit depuis 2011 en faveur de la scolarisation d'enfants pauvres du Népal particulièrement exposés aux dangers de la rue. La prévention par l'éducation est au cœur du programme mené en partenariat avec Children Protection Centers and Services. Cette association, engagée dans un travail d'assistance et de réhabilitation auprès des enfants des rues, a également développé un réseau de centres dédiés à l'accueil de jour d'écoliers démunis. La collaboration concerne ces structures qui sont implantées dans différentes régions du pays.

### Les activités 2014

En 2014, La Chaîne de l'Espoir a renouvelé la prise en charge du fonctionnement d'une trentaine de centres d'accueil de jour visant à protéger des enfants vulnérables et soutenir leur scolarisation.

Ces structures ont été stratégiquement ouvertes à proximité de quartiers défavorisés, dans la vallée de Katmandou et d'autres régions du pays d'où sont originaires un grand nombre d'enfants des rues.

Les écoliers accueillis bénéficient d'un accompagnement scolaire

et social ainsi que d'un appui psychologique. Une aide à la scolarisation en nature leur est par ailleurs octroyée. Elle prend la forme de distributions d'uniformes, de livres ainsi que de fournitures scolaires. Ce soutien est assorti de la prise en charge de leurs frais de scolarité et d'examens. Un travail de sensibilisation est également mené auprès des familles, dont l'implication est fondamentale.

En 2014, une dizaine de centres d'accueil de la vallée de Katmandou, hébergés par des écoles, ont

bénéficié d'un plan d'aménagement de bibliothèques dans une perspective d'enrichissement de l'apprentissage.

Plusieurs centaines d'ouvrages variés et de jeux éducatifs ont été fournis à chaque centre.

Le programme participe également au fonctionnement d'un centre de réinsertion d'enfants qui ont quitté la rue à Katmandou.

A fin 2014, un millier d'enfants bénéficiaient de ce programme, dont près de 400 étaient parrainés.



**ACTIVITÉ :** Parrainage - Aide à la scolarisation

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Sophie ROLLIN (France) - ONG Children Protection Centers and Services (Népal)

**LIEU :** Népal

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Parrains

# Pérou

## PARRAINAGE - AIDE À LA SCOLARISATION

La Chaîne de l'Espoir a lancé un programme en faveur de l'éducation d'enfants pauvres du Pérou en 2011. Les activités sont menées à Nazca dans le cadre d'un partenariat avec Enfants des Andes, une association d'aide à l'enfance qui intervient depuis plus de 20 ans dans le pays. La coopération s'articule autour d'une aide à la scolarisation fournie à des écoliers vivant dans des bidonvilles et d'un appui à des maisons d'accueil où sont pris en charge des enfants vulnérables.

### Les activités 2014

Les enfants soutenus ont bénéficié de fournitures scolaires et d'uniformes, une aide en nature capitale dans un contexte de pauvreté. L'accompagnement scolaire qui leur est proposé depuis 2012 s'est par ailleurs poursuivi.

En 2014, un projet de lecture dans la rue a été mis en place à Nueva Villa, un quartier défavorisé où vivent un grand nombre des écoliers parrainés. Cette activité, autour de laquelle se retrouvent les enfants

et leur communauté, vise à susciter le goût de la lecture et favoriser le lien social.

Le soutien au fonctionnement du village pour enfants, qui accueille une quinzaine d'enfants en situation précaire dans les 3 maisons en activité, s'est poursuivi. Il participe notamment aux travaux de rénovation réalisés dans ces habitations.

A fin 2014, une centaine d'enfants, dont la majorité était parrainée, bénéficiaient de ce soutien.



**ACTIVITÉ :** Parrainage - Aide à la scolarisation

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Sophie ROLLIN (France) - ONG ENFANTS DES ANDES (Pérou)

**LIEU :** Nazca

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Parrains

La Chaîne de l'Espoir travaille depuis plus de 10 ans en collaboration étroite avec l'équipe médico-chirurgicale du Centre de Chirurgie Cardiovasculaire et Thoracique de Fann pour le développement de la chirurgie cardiaque et, depuis 2014, de la cardiologie interventionnelle au Sénégal. Parce que les cardiopathies de l'enfant constituent un problème de santé majeur en Afrique de l'Ouest, un projet d'Institut du Cœur a été initié en 2012. Grâce à la Fondation CUOMO qui apporte son appui financier pour la construction et les équipements, l'Institut Cuomo de Cardiologie Pédiatrique de Dakar devient aujourd'hui une réalité. Pilote du projet, La Chaîne de l'Espoir poursuit ses missions dans l'objectif de former une équipe complète et opérationnelle dès l'ouverture de l'Institut prévue en début d'année 2017.



l'angioplastie des lésions coronaires complexes et la valvuloplastie mitrale avec, au programme, staffs quotidiens, discussions des indications thérapeutiques, étude des résultats des gestes interventionnels effectués.

9 procédures (angioplasties complexes et dilatations mitrales) ont été pratiquées.

Le bilan de ces 3 missions est excellent avec une équipe opérationnelle, motivée et sérieuse qui a acquis automatismes et compétences, qui s'investit en permanence et a à cœur de progresser pour atteindre ses objectifs. La formation se poursuivra en 2015 avec 4 missions prévues.

### Les activités 2014

#### • Les missions de cardiologie interventionnelle (cathétérisme cardiaque)

Le bilan des 2 premières missions de cardiologie interventionnelle effectuées en 2013 par La Chaîne de l'Espoir avait démontré l'excellent niveau de l'équipe du Pr Bara Diop dans la réalisation des cathétérismes cardiaques avec coronarographie. Une pratique constante (plus de 100 actes réalisés en 1 an dont une majorité en dehors des missions) lui a permis non seulement de consolider ses acquis mais également de progresser fortement dans la maîtrise des gestes techniques. La formation de l'équipe s'est poursuivie en 2014 avec l'organisation de 3 missions thématiques d'une durée moyenne de 7 jours chacune (avril, juin et novembre).

La première mission, dirigée par le Dr Emmanuel Boiffard, du CHD de La Roche sur Yon, avait pour objectif de former l'équipe du Pr Bara Diop à l'angioplastie coronaire (dilatation d'artère). Au programme : staffs (revue des dossiers précédents,

sélection des malades, indications thérapeutiques...), formation essentiellement pratique avec manipulation quotidienne du matériel et une séance d'enseignement post universitaire en présence de cardiologues hospitaliers et privés, de chirurgiens thoraciques et de personnel paramédical.

17 procédures (12 angioplasties et 5 examens diagnostiques) ont été réalisées.

La deuxième mission était dirigée par le Pr Patrick Guérin, du CHU de Nantes. L'objectif était de démarrer l'activité de cathétérisme pédiatrique après une année concentrée sur le cathétérisme de l'adulte. Le thème était axé sur les cardiopathies congénitales : diagnostic (exploration, bilans...) et traitement (occlusion de communications inter-auriculaires et de canaux artériels persistants).

14 procédures (7 examens diagnostiques et 7 procédures thérapeutiques) ont été effectuées.

La troisième mission a été réalisée par le Pr Gilles Grollier, du CHU de Caen. La formation était axée sur

#### • Les missions chirurgicales

2 missions ont été réalisées en 2014, dirigées respectivement par le Pr Mohamed Ly, du Centre Marie Lannelongue au Plessis-Robinson, et le Dr Daniel Roux, du CHU de Toulouse (avril et novembre).

La formation dispensée lors de ces 2 missions était essentiellement pratique, axée sur les pathologies congénitales pour moitié (tétralologies de Fallot, communications inter-ventriculaires) et les pathologies acquises pour l'autre moitié (maladies mitrales). 15 jeunes patients ont bénéficié d'une intervention.

#### L'Institut CUOMO de Cardiologie Pédiatrique de Dakar (ICCPD)

L'étude de faisabilité du projet, finalisée en 2014, a permis de définir un programme à vocation sous-régionale (Sénégal, Mali, Burkina Faso, Togo...) comprenant 2 volets : la construction d'une structure entièrement dédiée à la cardiologie pédiatrique et la formation d'équipes médicales spécialisées.

# Sénégal

## CHIRURGIE CARDIAQUE ET CARDIOLOGIE



### • Le programme

L'ICCPD est le fruit d'une collaboration entre la Fondation CUOMO (financier de la construction et des équipements), La Chaîne de l'Espoir (en charge du pilotage), le CHNU de Fann et le Ministère de la Santé et des Affaires Sociales (partenaires locaux). L'association italienne Bambini Cardiopatici Nel Mondo et l'ONG Terre des Hommes Suisse sont également des acteurs essentiels de ce projet.

D'une capacité de 10 lits d'hospitalisation et de 10 lits de réanimation, l'ICCPD sera doté d'un plateau technique de pointe comportant 2 salles d'opération et d'un service de consultation. Intégré au Centre de Chirurgie Cardiovasculaire et Thoracique de Fann, il bénéficiera de sa logistique et de l'interaction entre les services (imagerie médicale, laboratoire...). Centre de soins médicochirurgicaux et de formation, il répondra aux normes de construction internationales et aux exigences liées à l'environnement hospitalier.

En complément, une Maison des Enfants, conçue pour l'accueil pré et postopératoire des jeunes

patients accompagnés de leur famille, sera construite afin de leur offrir des conditions de confort optimal pendant la convalescence et de permettre aux enfants d'être hébergés gratuitement.

L'infrastructure est en phase de conception finale, tant pour la construction que pour les équipements. L'objectif est une ouverture de l'ICCPD au début de l'année 2017, la première pierre devant être posée en juin 2015.

L'ensemble de ce programme représente un investissement de 6 M€ (dont 5 M€ pour la construction et les équipements). Afin d'en garantir la pérennité, un accompagnement de l'ICCPD, d'une durée minimum de 5 ans, est prévu par les partenaires qui ont créé à cet effet une fondation dédiée.

### • La formation des équipes médicales

La perspective de l'ouverture de l'ICCPD début 2017 implique de disposer en amont d'une équipe complète et opérationnelle pour le démarrage d'une activité médicale et chirurgicale de qualité.

Le programme de formation, dont le contenu est exclusivement axé

sur le traitement des cardiopathies infantiles, porte sur 3 disciplines : la cardiologie, la chirurgie cardiaque et le cathétérisme diagnostique et interventionnel. Il est basé, d'une part, sur l'organisation de missions médicochirurgicales au Centre de Chirurgie Cardiovasculaire et Thoracique de Fann par les équipes de La Chaîne de l'Espoir, de Bambini Cardiopatici Nel Mondo et de Terre des Hommes Suisse et, d'autre part, sur des stages dans les structures hospitalières européennes partenaires (Hôpital San Donato à Milan, CHUV à Lausanne, Hôpital Necker-Enfants Malades à Paris ...) 7 médecins (chirurgiens, anesthésistes et cardiologues) et 24 personnels paramédicaux (infirmiers DE, technicien biomédical) ont été sélectionnés pour suivre ce programme de formation et constituer à terme la première équipe de l'ICCPD.

### Les perspectives 2015-2016

Le programme prévoit l'organisation de 8 missions de formation chaque année jusqu'à l'ouverture de l'ICCPD en 2017. 4 missions de cardiologie interventionnelle sont déjà programmées pour 2015.



**SPÉCIALITÉS :** Chirurgie cardiaque, cardiologie interventionnelle

**RESPONSABLES PROJET :** Dr Dominique TOURNAY (anesthésiste, France) - Pr Mouhamadou NDIAYE (chirurgien, Sénégal) - Pr Bara DIOP (cardiologue, Sénégal)

**MISSIONS :** Février, avril, juin et novembre 2014

**LIEU :** Dakar - Centre de Chirurgie Cardiovasculaire et Thoracique de Fann (CHNU de Fann)

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Fondation CUOMO / Partenaires privés

# Thaïlande

PARRAINAGE - AIDE À LA SCOLARISATION

Le programme d'aide à la scolarisation en Thaïlande est implanté dans la province du Buriram, une région rurale et pauvre située au nord-est du pays. Les activités menées en faveur de la scolarisation d'enfants démunis de ce territoire s'appuient sur une équipe locale et un solide réseau de professeurs, engagés dans le suivi des écoliers soutenus. La Chaîne de l'Espoir intervient essentiellement dans des écoles primaires, secondaires et techniques avec l'objectif d'éviter les déscolarisations précoces auxquelles sont exposés les enfants en raison de leur pauvreté.

## Les activités 2014

Le parrainage individuel permet aux enfants de bénéficier de bourses, allouées pour couvrir leurs dépenses scolaires élémentaires (fournitures scolaires, uniformes, repas). Ce soutien leur donne également un accès aux soins au travers d'un suivi médical.

Le programme consiste par ailleurs à développer des projets, de durée variable, pour renforcer l'assistance aux écoliers parrainés et atteindre davantage d'enfants en situation précaire.

Les activités pérennes incluent La Maison de l'Espoir, structure d'accueil créée en 2010, où sont entièrement pris en charge une quarantaine d'enfants orphelins,



abandonnés ou maltraités. Des travaux de rénovation et d'aménagement de la Maison, démarrés en 2014, se poursuivront en 2015 afin d'améliorer les conditions d'accueil. L'équipe

en charge des enfants a suivi plusieurs formations pour enrichir la qualité de son encadrement. Parmi les activités pérennes, se sont également poursuivies les consultations dentaires et, depuis 2014, les consultations ophtalmologiques mises en place pour consolider l'aide sanitaire apportée dans le cadre du parrainage. 2 500 écoliers en ont bénéficié en 2014.

A fin 2014, un peu plus de 3 100 enfants bénéficiaient d'un parrainage individuel. En 2015, La Chaîne de l'Espoir souhaite élargir le nombre d'actions à dimension collective afin de mieux répondre aux besoins des enfants et d'augmenter le nombre de bénéficiaires de ce programme.



**ACTIVITÉ :** Parrainage - Aide à la scolarisation

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Sophie ROLLIN (France) - Philippe THEARD (Thaïlande)

**LIEU :** Province du Buriram

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Parrains / Partenaires privés

# Togo

## CHIRURGIE GÉNÉRALE PÉDIATRIQUE

La Chaîne de l'Espoir développe un programme de chirurgie générale pédiatrique au Togo depuis 2012. 2014 a été une année de transition en ce qui concerne les missions de chirurgie générale pédiatrique ainsi que pour les missions de neurochirurgie. En effet, des impondérables de logistique ont conduit La Chaîne de l'Espoir à reporter ces missions en 2015.



### La mission 2014

Pour des raisons logistiques, une seule mission de chirurgie pédiatrique a été réalisée au Togo en juillet 2014 par l'équipe du Pr Hubert Tekou, chef du Service de Chirurgie Pédiatrique du CHU Sylvanus Olympio de Lomé, assisté du Pr Grégoire Akakpo.

Cette mission s'est déroulée au Centre Hospitalier Public de Kpalimé (à 120 km au nord-ouest de Lomé) sous l'égide de La Chaîne de l'Espoir qui était représentée à cette occasion par le Dr Charlotte Sgro, médecin anesthésiste du CHU de Bordeaux.

Cette mission, d'une durée de 10 jours, a permis d'examiner plus de 250 enfants et de réaliser 123 interventions sur 89 patients porteurs de pathologies relevant essentiellement de la chirurgie viscérale (hernies inguinales, hydrocèles, ectopies testiculaires...) ainsi que de la chirurgie réparatrice maxillo-faciale (fentes labio-palatines).

Pour 2015, La Chaîne de l'Espoir prévoit de renouveler son soutien aux missions de l'équipe du Pr Hubert Tekou et du Pr Grégoire Akakpo effectuées dans les hôpitaux de province du Togo.

**SPÉCIALITÉ :** Chirurgie générale pédiatrique  
**COORDINATION PROGRAMME :** Pierre RAINGEARD  
**MISSION :** Juillet 2014  
**LIEU :** Kpalimé - Centre Hospitalier Public  
**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir

Depuis 2002, La Chaîne de l'Espoir mène un programme d'aide à la scolarisation pour permettre à des enfants démunis de poursuivre leur scolarité. Ce programme est conduit en partenariat avec La Chaîne de l'Espoir Togo et concentre ses activités essentiellement dans des écoles primaires et secondaires du quartier défavorisé de Tokoin à Lomé.

### Les activités 2014

Dans le cadre du parrainage individuel, les enfants bénéficient d'une prise en charge globale se déclinant sous la forme d'une aide à la scolarisation en nature (fournitures scolaires, uniformes, vêtements et prise en charge des frais de scolarité) et complétée par un volet sanitaire. Le soutien aux écoliers en matière de nutrition et de prévention se concrétise par la distribution d'un repas par jour à l'école et la fourniture de kits d'hygiène. Leur accès aux soins s'organise au travers d'un suivi médical assuré par une équipe de médecins locaux référents. La communauté locale est impliquée dans les différents services procurés aux enfants.

Le programme d'aide à la scolarisation comprend par ailleurs la mise en œuvre d'actions dans les

écoles soutenues pour améliorer les conditions d'accueil des écoliers en milieu scolaire. La cantine, aménagée en 2012 par La Chaîne de l'Espoir, dans l'école primaire d'Adjallé permet de fournir un repas quotidien à l'ensemble de ses 1 100 élèves.

Le projet de formation professionnelle, qui a débuté en 2012 pour favoriser l'insertion dans la vie active de jeunes en rupture avec l'école ou désireux d'apprendre un métier, s'est poursuivi. En 2014, 13 apprentis ont suivi leur apprentissage en coiffure ou en couture chez des artisans de Lomé. Le soutien apporté à ces jeunes comprend la prise en charge de leur frais de formation, un accès aux soins ainsi qu'une aide à l'installation dont ils seront bénéficiaires au terme de leur apprentissage.

A fin 2014, un peu plus de 800 enfants bénéficiaient d'un soutien individuel.



En 2015, La Chaîne de l'Espoir souhaite élargir le nombre d'actions à dimension collective dans les écoles afin de contribuer à l'amélioration des conditions d'études et d'augmenter ainsi le nombre de bénéficiaires de ce programme.



**ACTIVITÉ :** Parrainage - Aide à la scolarisation

**RESPONSABLES PROGRAMME :** Sophie ROLLIN (France) - La Chaîne de l'Espoir (Togo)

**LIEU :** Lomé

**FINANCEMENT :** La Chaîne de l'Espoir / Parrains / Donateurs privés

# Communication l'essentiel 2014

## MÉDIAS, PRESSE ET TV

### La Chaîne de l'Espoir

Revue Associations, **La Chaîne de l'Espoir par Eric Cheysson** - Octobre • La Croix, **Le monde de la solidarité a changé** - Décembre • Le Point, **La Chaîne de l'Espoir fête ses 20 ans** - Décembre • Le Quotidien du Médecin, **20 ans d'espoir pour les enfants** - Décembre • RTL « On est fait pour s'entendre » - Décembre • Canal + « Faites tourner », **Dis quand reviendras-tu ?** réalisé par Sandrine Kiberlain. Thaïlande. - Avril • RTL « Le journal inattendu », **Natalie Dessay, marraine des programmes éducation.** Inde. - Décembre • Presse quotidienne régionale et France 3 région, Soins aux enfants en France.

### Afghanistan

France 24, **Reportage Pôle Mère Enfant IMFE** - Février • France Info, **Eric Cheysson : « Nous sommes bien décidés à rester en Afghanistan »** - Avril • Midi Libre, **Portrait de missionnaire à l'IMFE/ Bernard Ducassy** - Mai • Femme Actuelle, **Etre maman à Kaboul** - Août • Afghanistan Times, **FMIC expands services, health programs** - Août • Ouest-France, **Les afghanes prennent leur santé en main** - Novembre • Le Figaro, **La semaine de l'Afghanistan** - Novembre

### Moyen-Orient

**Enfants de Syrie** : France 2 « Envoyé Spécial » - Janvier • La Croix « Autrement Dit » **Opérer les enfants syriens réfugiés en Jordanie** - Février • Marie-Claire, **Comment aider les enfants syriens ?** - Mars • Le Journal du Dimanche, **SOS pour les enfants de Syrie** - Juin • La Dépêche, **Enfants syriens** - Décembre

**Enfants du Kurdistan Irakien** : Le Parisien, **Nassir et Nourhane enfin sauvés** - Octobre • Canal + « Le Grand Journal », **Nassir et Nourhane sauvés de l'enfer** - Octobre • RTL « RTL Matin » - Octobre et décembre • Europe 1 « Europe1 Week-end » - Novembre

**Et aussi** : M6 « 19/45 » - Octobre ; France3 « 19/20 » - Octobre ; BFM Tv - Octobre ; RMC « Bourdin Direct » - Octobre ; Mon Quotidien, **Nassir et Nourhane rapatriés en France** - Octobre

### Congo Brazzaville

France 24, **Les petits cœurs de Brazzaville** (26mn) - Février • Les Dépêches de Brazzaville - **Congo, les petits cœurs de Brazzaville** - Mars • France Ô, **La mission du cœur** (52 mn) - Novembre (sujet repris par Télérama et L'Obs) • La Croix, **Aux couleurs de l'espoir** - Novembre

### « La Glace à la vanille » d'Alain Deloche. Parution aux Editions du Cherche Midi, Avril 2014

France Info « L'invité de 19h15 » • Europe 1 « C'est arrivé demain » • Arte « 28 minutes » • Radio Classique « L'invité du soir » • France 5 « C'est à Vous » • France 2 « C'est au programme » • France 2 « Thé ou Café » • France 5 « Les Maternelles » • RTL « Le journal inattendu » • La Croix, **Chirurgien de cœur** (portrait) • Le Monde, **Chirurgien de cœur** (portrait) • Le Figaro (portrait) • France 2 « Le Jour du Seigneur »

### Conférences / Congrès / Expositions / Ventes aux enchères / Galas

Lundis de La Chaîne (chaque premier lundi du mois) • Grand Prix Photo Saint-Tropez - Avril/Mai • Futurapolis par Le Point - Mai • 100<sup>ème</sup> Congrès des Notaires de France - Juin • Gala ACSE - Juin • Vente aux enchères « Cœurs de créateurs » - Juillet • Charity Day - Septembre ; Gala GLTSSO - Novembre • 1<sup>er</sup> Forum Economique de la Francophonie à Dakar - Décembre • Collège National des Gynécologues et Obstétriciens Français - Décembre • Opération Noël Magique à La Baule - Décembre

### Evènements sportifs

Tournoi de tennis du Bon' Eure - Avril • Bouger pour des enfants - Avril • Trail du Josas - Avril • La Compète de Paris - Mai • La Course des Héros - Juin • 5<sup>ème</sup> Open de Golf de Saint-Nom-La-Bretèche - juin • Semi-marathon d'Auray-Vannes - Septembre • 20 km de Paris - Octobre

### Annonces presse (gracieuses ou à tarif préférentiel)

Notre Temps - Janvier • Parents et Infos Bébés - Mars • Elle - Avril et Septembre • Le Nouvel Economiste - Novembre • La Vie - Décembre • Le Medef « C'est à vous » - Décembre • Parenthèse - Décembre



Interview  
Dr Eric Cheysson  
Président de La Chaîne de l'Espoir

« La Chaîne de l'Espoir base ses actions sur une relation humaine forte. »

Interview | Eric Cheysson

### La Chaîne de l'Espoir

La Chaîne de l'Espoir, depuis plus de 20 ans, se consacre au développement des soins médicaux et à l'éducation des enfants dans les pays les moins favorisés. Entretien avec le Dr Eric Cheysson, Président de cette association née avant tout sur la relation humaine.

Comment est née La Chaîne de l'Espoir ?  
La Chaîne de l'Espoir naît en 1993, au sein de l'association française de cardiologie, à l'initiative d'Alain Deloche. Sa création est le résultat d'une réflexion partagée par un groupe d'experts médicaux français et de leurs homologues cambodgiens.

Quelles sont les missions de La Chaîne de l'Espoir ?  
La Chaîne de l'Espoir a pour mission de développer des soins médicaux et de promouvoir l'éducation des enfants dans les pays les moins favorisés. Elle agit à travers des projets de coopération médicale et éducative.

Qu'en est-il des moyens humains de La Chaîne de l'Espoir ?  
La Chaîne de l'Espoir dispose d'une équipe pluridisciplinaire composée de médecins, d'infirmières, de psychologues et d'éducateurs. Elle bénéficie également du soutien de nombreux bénévoles et partenaires.

de l'association avec des médecins qui, dans leur pays, ont une expérience de la relation humaine et de la coopération. Ils ont pu réaliser une œuvre de coopération médicale dans des pays en voie de développement. Ils ont pu bénéficier de l'expérience de nos collègues français et de nos collègues cambodgiens.

Quelles sont les missions de La Chaîne de l'Espoir ?  
La Chaîne de l'Espoir a pour mission de développer des soins médicaux et de promouvoir l'éducation des enfants dans les pays les moins favorisés. Elle agit à travers des projets de coopération médicale et éducative.

Qu'en est-il des moyens humains de La Chaîne de l'Espoir ?  
La Chaîne de l'Espoir dispose d'une équipe pluridisciplinaire composée de médecins, d'infirmières, de psychologues et d'éducateurs. Elle bénéficie également du soutien de nombreux bénévoles et partenaires.



### marie claire Comment aider les enfants syriens ?



remme actuelle  
Etre une maman à Kaboul  
L'association française de cardiologie...  
L'association française de cardiologie...  
L'association française de cardiologie...

info  
L'invité de 19h15  
Professeur Deloche: "Y a pas plus beau que de sauver un enfant"  
Le chirurgien cardiaque, Alain Deloche, raconte dans le livre La Grâce et la Vieillesse comment il a sauvé avec son association La Chaîne de l'Espoir des milliers d'enfants dont la vie était en danger dans leur pays d'origine.

À FAIRE LE 17 MAI À 14H 30  
LA COMPÉTÉ DE PARIS...  
LA COMPÉTÉ DE PARIS...  
LA COMPÉTÉ DE PARIS...

Quotidien  
10 mots sur une opération à l'hôpital  
10 mots sur une opération à l'hôpital...  
10 mots sur une opération à l'hôpital...

Var-matin  
Le Grand prix photo met le cap vers une 2<sup>e</sup> édition  
Avec un premier essai convaincant au printemps dernier, le concours du Rotary est sur de bons rails. Nouvelles inscriptions jusqu'au 31 décembre.

SUD OUEST  
CAUBEYRES  
Des parrains de la Chaîne de l'Espoir au Cambodge  
Des parrains de la Chaîne de l'Espoir au Cambodge...  
Des parrains de la Chaîne de l'Espoir au Cambodge...

VIDEO: Syrie : deux enfants kurdes fuient l'enfer de la guerre  
Nasor, 10 ans et Nourine, 4 ans sont arrivés en France lundi 20 octobre 2014 au matin. Ils ont été accueillis par des bénévoles de la Chaîne de l'Espoir.

arte info 28  
LA GRÂCE ET LA VIEILLESSE  
ALAIN DELOCHE  
Soigner sans frontières : des médicaments pour sauver les enfants  
Chaque enfant soigné, chaque adulte qui agit sur le bord du gouffre, est une victoire humaine.





# Organisation et gestion

**Principes  
de financement  
et d'exercice  
de l'activité**

**Gouvernance**

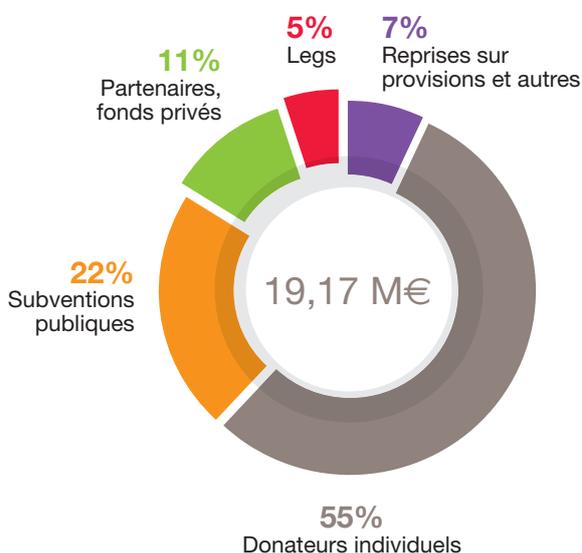
**Ressources  
humaines**

# Principes de financement et d'exercice de l'activité

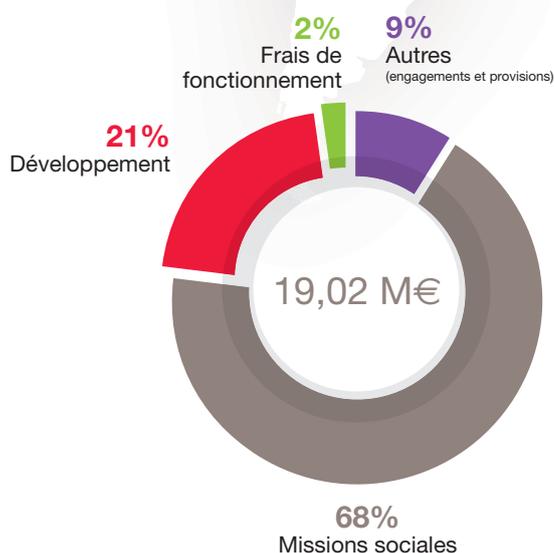
## À LA CHAÎNE DE L'ESPOIR

### Les principaux types de ressources et de dépenses en 2014

#### LES RESSOURCES



#### LES DÉPENSES



#### Les ressources

##### Les ressources de l'association proviennent de quatre principales sources de financement :

- Le **grand public** représente la principale source de revenus de La Chaîne de l'Espoir. Les donateurs individuels soutiennent les actions de l'association, soit par des dons ponctuels pour aider à financer les opérations chirurgicales d'enfants, soit par des dons réguliers permettant des actions à moyen et long terme, notamment l'organisation de missions de soins et de formation locales. Nos programmes d'éducation sont financés principalement par le parrainage, une forme de don régulier privilégiant le contact personnalisé avec un enfant à l'étranger. Le grand public est sollicité par courrier, emailing ou téléphone. Le don régulier par prélèvement automatique et le don

en ligne sont nos 2 principaux axes de développement.

- Les **entreprises et fondations** participent au financement des grands projets de La Chaîne de l'Espoir sous forme de partenariats pouvant durer plusieurs années, notamment pour les projets hospitaliers, programmes de soins et de formation ou programmes d'équipements médicaux. Elles peuvent aussi contribuer au programme de soins aux enfants en France, aux programmes d'aide à l'éducation ou, de manière plus ponctuelle, aux opérations d'un ou plusieurs enfants. Des événements ou manifestations sont également organisés conjointement par les entreprises et La Chaîne de l'Espoir afin de fédérer les salariés autour d'une cause commune (événements sportifs, ventes aux enchères,...).
- Les **partenaires institutionnels publics et privés** soutiennent les

grands projets de La Chaîne de l'Espoir, notamment les projets liés à la construction, la rénovation ou l'équipement d'hôpitaux ainsi que la formation des chirurgiens et médecins locaux.

- Les **legs** : La Chaîne de l'Espoir cherche à éveiller l'intérêt des donateurs et du grand public sur le legs par le biais de la lettre d'information, de publications et du site internet afin de susciter l'échange et la demande d'informations. Une relation particulière et régulière s'établit ensuite avec le donateur (brochure legs, informations,...). Une excellente couverture médiatique (émissions télévisées, radio, spots TV offerts, articles de presse) ainsi que des opérations de communication soutiennent la promotion de nos actions auprès des donateurs et partenaires.

*Cf. Remerciements / Liste des principaux bailleurs de fonds*

## L'utilisation des différentes sources de fonds par type d'activité

Les fonds collectés auprès du grand public et les legs financent globalement l'ensemble des activités de La Chaîne de l'Espoir (soins des enfants en France, soins à l'étranger, éducation, formation, équipement,...).

Les fonds émanant des entreprises et des partenaires institutionnels, appelés « fonds dédiés », financent des programmes clairement définis avec le partenaire, dont les objectifs, le budget et les activités répondent à un cahier des charges précis. Il peut s'agir de programmes spécifiques de soins, de formation médicale, d'éducation des enfants, d'équipement médicaux ou de projets hospitaliers.

*Cf. Fiche par pays / Financement*

## Le bénévolat et les dons en nature

Le bénévolat contribue de manière essentielle à l'activité de l'association et à son rayonnement.

- **Les bénévoles médicaux :** en 2014, 133 missionnaires ont effectué 2 049 jours de missions pour la Chaîne de l'Espoir, ce qui représente une valorisation de plus de 546 K€. Ces chirurgiens, médecins, infirmières et techniciens sont garants de la réussite et du professionnalisme des missions médicales et paramédicales de La Chaîne de l'Espoir à l'étranger.
- **Les familles d'accueil :** en 2014, 89 enfants transférés en France ont été pris en charge par nos familles d'accueil. La durée moyenne du séjour d'un enfant en France étant d'environ 2 mois, c'est une contribution de 5 340 journées d'accueil bénévoles que ces familles ont offert à l'association. Sans compter la mobilisation de ces familles d'accueil, qui sont toujours parmi nos meilleurs ambassadeurs pour témoigner de nos actions.
- **Les bénévoles du Siège :** une quarantaine de bénévoles basés au siège nous ont consacré 1 649 jours de leur temps, ils participent activement aux activités administratives, à la recherche de fonds et à l'organisation des missions à l'étranger.
- **Les antennes :** 16 antennes composées d'une centaine de

bénévoles dynamiques participent à l'accueil des enfants opérés en province et de plus en plus activement à l'organisation d'événements et de manifestations visant à développer la notoriété de La Chaîne de l'Espoir et à collecter des fonds. La valorisation de leurs actions est évaluée à 890 K€.

- **Les dons en nature** constituent un apport important en matériels et équipements médicaux (1 134 763 €). De même, un certain nombre d'actions de communication, d'études, de mise à disposition de locaux, sont offertes gracieusement par des prestataires professionnels.
- Enfin **le mécénat de compétence**, qui consiste en une mise à disposition de personnel qualifié, est une aide précieuse pour la Chaîne de l'Espoir et source d'épanouissement pour les salariés mis à disposition.

## Les principaux aspects des relations / conventions avec les organisations françaises ou étrangères qui opèrent pour le compte de La Chaîne de l'Espoir

La collaboration de La Chaîne de l'Espoir avec d'autres organisations est généralement encadrée par des conventions spécifiques précisant la nature des bénéficiaires, l'objet, la définition des opérations envisagées, les responsabilités de chaque organisation impliquée, le suivi des opérations et le bilan, la communication externe, la durée de la convention, sa résiliation ainsi que le règlement des litiges.

Dans le cadre de ses activités, La Chaîne de l'Espoir a collaboré en 2014 avec les organisations

suivantes : ALIMA, Bien-être et Développement (Bénin), L'Institut Médical Français pour l'Enfant (Afghanistan), Terre D'Azur (Burkina Faso), Assohuma (Burkina Faso), SOS MAO Crianças (Brésil), SIFPAR (Cambodge), Mith Samlanh / Friends (Cambodge), Congo Assistance (Congo Brazzaville), La Fondation Chenn Espwa (Haïti), La Fondation Paradis des Indiens (Haïti), Taabar (Inde), Institut du Cœur de Maputo (Mozambique), Children Protection Centers and Services (Népal), Enfants des Andes (Pérou), Children of Africa (Côte d'Ivoire).

La Chaîne de l'Espoir collabore également avec les différentes Chaînes de l'Espoir existant dans d'autres pays (Allemagne, Belgique, Cameroun, Iran, Liban, Togo).

## Les nouveaux projets

En 2014, La Chaîne de l'Espoir a initié ou mené à terme un certain nombre de nouveaux projets :

- **Au Siège**  
La « Chaîne de l'Espoir Europe » a été officiellement mise en place autour de 5 premières ONG européennes : La Chaîne de l'Espoir France, La Chaîne de l'Espoir Belgique, Bambini Cardiopatici nel Mondo (Italie), Cadeo de Esperanza (Portugal) et Robin Aid Foundation (Allemagne). En mettant en commun ressources et compétences des associations adhérentes afin de gagner en efficacité et en visibilité, l'objectif est de démultiplier leurs actions respectives et de collaborer à la réalisation de grands projets.

Le 25 novembre 2014, dans les locaux parisiens de Google, Carlo d'Asaro Biondo, Président de Google pour l'Europe du Sud,





de l'Est, du Moyen-Orient et de l'Afrique, le Dr Eric Cheysson et le Pr Alain Deloche ont annoncé la création de « La Chaîne du Savoir », un fonds de dotation dont l'objectif est de financer des projets de La Chaîne de l'Espoir s'appuyant sur les nouvelles technologies pour rendre la médecine et la chirurgie accessibles au plus grand nombre dans les pays défavorisés.

- **En Afghanistan**, La Chaîne de l'Espoir a poursuivi son action en faveur des enfants et des femmes. Le 10 août 2014, le Dr Eric Cheysson s'est rendu à Kaboul pour poser la première pierre de la nouvelle Maison des Enfants Afghans destinée à accueillir, en séjour pré et post-opératoire, un plus grand nombre d'enfants devant être soignés à l'Institut Médical Français pour l'Enfant. La capacité d'accueil de la Maison actuelle, ouverte en 2008, est en effet arrivée à saturation. Parallèlement, la construction du nouveau bâtiment consacré à la gynécologie-obstétrique et à la néonatalogie de l'Institut Médical pour l'Enfant de Kaboul s'est poursuivie.
- **Au Burkina Faso**, depuis mars 2014, La Chaîne de l'Espoir organise des missions de chirurgie réparatrice pour lutter contre les séquelles du Noma, une maladie particulièrement cruelle qui défigure les malades avant de les emporter et qui frappe surtout les très jeunes enfants de 2 à 6 ans. Les missions se déroulent à la polyclinique internationale de Ouagadougou avec l'objectif de créer à terme un véritable centre régional de lutte contre le Noma, le pays étant limitrophe de 6 pays touchés par la maladie : Mali, Niger, Côte d'Ivoire, Ghana, Togo et Bénin.
- **Au Cambodge**, le Centre de Neurosciences de Phnom Penh a été inauguré en octobre 2014. Ce centre, doté d'une capacité d'accueil de 135 lits et équipé aux normes occidentales, a pour vocation de devenir un centre de suivi et de traitement des patients, pouvant opérer chaque année 1 500 malades, dont plus de la moitié d'enfants ou de jeunes adultes. La Chaîne de l'Espoir en assure l'expertise technique, l'équipement et le programme de formation du personnel médical et paramédical.
- **Au Congo-Brazzaville**, à la demande des autorités congolaises, La Chaîne de l'Espoir apporte son expertise dans le projet de création de l'Institut du Cœur de Brazzaville, centre à vocation régionale pour la prise en charge des affections cardio-vasculaires de l'adulte et de l'enfant.
- **Au Kurdistan Irakien**, La Chaîne de l'Espoir s'est mobilisée pour venir en aide aux populations déplacées arrivant en masse d'autres régions d'Irak pour fuir les persécutions. La Chaîne de l'Espoir a transféré des enfants gravement blessés en France et est intervenue pour améliorer la prise en charge des

enfants en soins intensifs dans l'hôpital pédiatrique d'Erbil.

- **Au Mali**, le projet de réduction de la malnutrition infantile (février 2014 - janvier 2015), entièrement financé par l'Union Européenne, est porté par La Chaîne de l'Espoir et mis en œuvre par les ONG Alima et AMCP. Il vise à réduire la mortalité infantile liée à la malnutrition et aux pathologies ayant une interaction avec la malnutrition (diarrhées, paludisme, infections respiratoires, etc.) dans la région de Koulikoro. L'ensemble des activités développées devrait bénéficier à plus de 200 000 enfants dont 98 % de moins de 5 ans.
- **Au Sénégal**, où le taux de mortalité des enfants atteints de cardiopathies est élevé faute de structure spécialisée, le projet de faisabilité du Centre Cuomo de Cardiologie Pédiatrique de Dakar a été approuvé. Les travaux de construction devraient débuter au printemps 2015 afin que le Centre puisse ouvrir ses portes en 2017. L'Institut bénéficie de l'engagement financier de la Fondation monégasque Elena Cuomo et se fera en collaboration avec les associations impliquées dans La Chaîne de l'Espoir Europe.

*Cf. Fiche par pays. Actions d'Aide Humanitaire d'Urgence Enfants réfugiés kurdes irakiens, Actions d'Aide Humanitaire Mali, Afghanistan, Burkina-Faso, Cambodge, Congo Brazzaville, Sénégal.*



# Gouvernance

## À LA CHAÎNE DE L'ESPOIR

### La structure juridique de La Chaîne de l'Espoir

La Chaîne de l'Espoir est une association établie selon la loi française du 5 juillet 1901 et déclarée en Préfecture de Paris le 12 décembre 1994 sous le N° 94/4993.

### Le périmètre couvert par le rapport annuel de La Chaîne de l'Espoir

Le périmètre du rapport annuel de La Chaîne de l'Espoir couvre l'ensemble de ses activités : soins aux enfants transférés en France, actions d'urgence, missions de soins et de formation, équipements, parrainage et programmes éducatifs.

### Les membres de La Chaîne de l'Espoir

La Chaîne de l'Espoir compte 172 membres actifs dont 22 membres fondateurs, tous votants.

### Les instances de direction

La Chaîne de l'Espoir est administrée par un Conseil d'Administration qui choisit, parmi ses membres, un Bureau composée d'un président, de 2 vice-présidents, d'un secrétaire général, d'un secrétaire général adjoint et d'un trésorier.

La gestion opérationnelle est assurée par un directeur général, un directeur administratif et financier, un directeur du développement et un directeur des programmes.



### Le Conseil d'Administration de La Chaîne de l'Espoir 2014

#### Le Bureau :

*Président :*

Dr Eric CHEYSSON  
Chef du service de chirurgie vasculaire de l'Hôpital René Dubos, Pontoise  
Fin de mandat : juin 2017

*Vice-présidents :*

Dr Philippe VALENTI  
Chirurgien de la main à la Clinique Jouvenet, Paris  
Fin de mandat : juin 2017

Dr Daniel ROUX  
Chirurgien cardiaque à l'Hôpital Rangueil, Toulouse  
Fin de mandat : juin 2017

*Secrétaires généraux :*

Dr Sylvain CHAUVAUD  
Chirurgien cardio-vasculaire, Paris  
Fin de mandat : juin 2017

Françoise MONARD  
Senior consultante  
Fin de mandat : juin 2017

*Trésorier :*

Emile DINET  
Directeur général délégué du groupe SENY  
Fin de mandat : juin 2017

#### Les membres :

Pr Gérard BABATASI  
Chef du service de chirurgie cardiaque du CHU de Caen  
Fin de mandat : juin 2020

Valérie BERNIS  
Directeur Général Adjoint de GDF SUEZ  
Fin de mandat : juin 2020

Dr Michel CYMES  
Médecin O.R.L.  
Paris  
Fin de mandat : juin 2017

Jean-François DELEVAL  
Ingénieur  
Fin de mandat : juin 2017

Gonzague DESFORGES  
Ingénieur  
Fin de mandat : juin 2020

Philippe DUMAS  
Inspecteur Général des Finances  
Fin de mandat : juin 2017

Denis DUVERNE  
Directeur Général Délégué d'Axa  
Fin de mandat : juin 2020

Jean-Claude LAFEUILLADE  
Ingénieur  
Fin de mandat : juin 2017

Pr Antoine LAFONT  
Cardiologue,  
Paris  
Fin de mandat : juin 2020

Jacques MAILLOT  
Président fondateur de Nouvelles Frontières  
Fin de mandat : juin 2020

Sébastien PRAT  
Avocat, Paris  
Fin de mandat : juin 2020

Dr Xavier RAINGEVAL  
Médecin-anesthésiste,  
Paris  
Fin de mandat : juin 2018

Pr Yann REVILLON  
Ancien Chef du service de chirurgie pédiatrique Necker-Enfants Malades, Paris  
Fin de mandat : juin 2019

Pr François-Xavier ROUX  
Ancien Chef du service de neurochirurgie de l'Hôpital Sainte-Anne, Paris  
Fin de mandat : juin 2019

Dr Dominique TOURNAY  
Médecin anesthésiste cardio-vasculaire,  
Paris  
Fin de mandat : juin 2018

AP/HP  
(représentée par M<sup>me</sup> Florence VEBER, directrice des affaires internationales de l'Assistance Publique - Hôpitaux de Paris)  
Fin de mandat : juin 2015



### Les comités spécialisés de La Chaîne de l'Espoir

- **Le comité de direction**

Le rôle du comité de direction est de veiller à la mise en œuvre des décisions du Conseil d'Administration et à la bonne exécution des activités et des missions de La Chaîne de l'Espoir.

- **Le comité financier**

Le rôle du comité financier est d'éclairer le Conseil d'Administration sur les décisions concernant les aspects financiers à un niveau stratégique, comme la politique de fonds propres ou les décisions de placement.

- **Le comité des risques et du contrôle interne**

Le comité des risques et du contrôle interne est un organe interne de contrôle qui assure une veille active sur la prévention des risques et le respect des règles de gouvernance. Il analyse les risques auxquels est soumise l'association (il établit une cartographie des risques) et s'assure que l'organisation et les procédures prennent en compte leur prévention. Il s'assure aussi que l'association est gérée en conformité avec les lois et des règles de bonne gouvernance, qu'il existe des processus formalisés avec des contrôles adéquats sur

les processus de gestion et que la production et l'audit externe des comptes sociaux sont effectués selon la réglementation.

### Les conflits d'intérêts

La Chaîne de l'Espoir a établi, en matière de conflits d'intérêts vis-à-vis de ses partenaires ou fournisseurs, une procédure visant à éviter tout conflit d'intérêt.

### Les principales dispositions prises par l'association pour assurer un contrôle interne adapté

La Chaîne de l'Espoir fait régulièrement appel à des intervenants extérieurs à l'association et à des bénévoles pour auditer ses procédures et sa stratégie. Le comité des risques et du contrôle interne est l'organe en charge de la formalisation de ce dispositif de contrôle.

### L'évaluation de l'impact et de l'efficacité de l'action de La Chaîne de l'Espoir

Les contacts étroits établis avec les autorités sanitaires des pays concernés par les programmes de La Chaîne de l'Espoir permettent d'apprécier leur utilité et leur efficacité. Avant la mise en place d'un programme, plusieurs missions

d'évaluation sont effectuées afin de déterminer le contexte, les besoins, le nombre de bénéficiaires, les objectifs à atteindre, les activités à réaliser, les résultats attendus, les moyens humains et matériels, la viabilité et la pérennité. Un budget prévisionnel est établi une fois les éléments obtenus.

Le suivi et l'évaluation des programmes se fait sur la base de ces éléments. Les indicateurs mis en place permettent de mesurer les résultats obtenus. En fonction de ceux-ci, les programmes peuvent être soit poursuivis et amplifiés, soit arrêtés.

Si besoin, l'évaluation des programmes est réalisée par des structures externes spécialisées.



# Ressources humaines

## À LA CHAÎNE DE L'ESPOIR

L'organisation de La Chaîne de l'Espoir s'appuie sur une structure permanente salariée mais aussi sur un important réseau de bénévoles (administratifs, familles d'accueil, médicaux et paramédicaux, techniciens) en France ainsi que sur un réseau de volontaires (médicaux et paramédicaux, techniciens) pour les missions internationales.



2014

### Le nombre de salariés à la fin 2014

A la fin 2014, La Chaîne de l'Espoir comptait 38 salariés équivalent temps plein. Ce nombre est en augmentation par rapport aux années précédentes et marque l'évolution constante de La Chaîne de l'Espoir.

Les structures locales qui dépendent directement de La Chaîne de l'Espoir comptent également de nombreux salariés, expatriés ou locaux :

- Maison des Enfants Afghans, Afghanistan : .....20 salariés
- Pavillon des Enfants de Phnom Penh, Cambodge : .....22 salariés
- Programme Parrainage, Thaïlande : .....8 salariés

Dans le cadre du mécénat de compétences, 2 salariés sont mis à disposition de la Chaîne de l'Espoir par leur entreprise respective.

### Le nombre et le rôle des bénévoles

Outre l'action exemplaire de ses 300 familles d'accueil, La Chaîne de l'Espoir reçoit le soutien bénévole régulier de plusieurs centaines de médecins, infirmières et techniciens hospitaliers, engagés dans des missions médicales de courte ou longue durée.

Par ailleurs, à Paris comme en province, près de 150 bénévoles réguliers s'occupent des aspects logistiques, techniques, administratifs, financiers. Ils s'occupent également d'organiser

des événements pour collecter des fonds.

### La politique de rémunération au sein de l'organisation

La politique de rémunération de La Chaîne de l'Espoir est basée sur le parcours professionnel, les compétences et les responsabilités de chaque salarié au sein de l'organisation.

La Chaîne de l'Espoir s'est attachée à mettre en place une grille de salaires cohérente et à conduire régulièrement des entretiens d'évaluation pour chaque salarié.

Le montant annuel combiné des 5 rémunérations les plus élevées s'élève à 376 573 €.



1) = 17

2) = diversity



# **Rapport financier 2014**

---

**Rapport du trésorier  
2014**

---

**Arrêté des comptes  
au 31 décembre 2014**

---

**Budget 2015**

---

# Rapport du trésorier

Mesdames et Messieurs les Administrateurs,

Chers Amis,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport du Trésorier pour l'année 2014.

En 2014, le total des ressources de La Chaîne de l'Espoir, y compris les produits financiers et exceptionnels, a atteint 19 167 K€. Une subvention d'investissement d'un montant de 2 890 K€ a été reçue de l'AFD en 2014, mais n'apparaîtra au compte de résultat qu'à l'achèvement de la construction de l'« Aile de la Mère » de notre hôpital de Kaboul, tout comme la subvention de 5 000 K€ reçue en 2013. Les fonds effectivement reçus cette année par La Chaîne de l'Espoir s'élèvent donc en réalité à 22 057 K€.

Les dépenses totales, y compris les charges financières et exceptionnelles, se sont élevées à 19 019 K€.

Cet exercice se traduit donc par un résultat de 147 K€.

Les chiffres 2014 du rapport sont tirés du Compte Emplois Ressources, document de référence pour les associations.

## LES RESSOURCES : 19 167 K€ (22 057 K€ avec la subvention AFD)

Globalement en 2014, les ressources figurant au Compte Emplois Ressources ont atteint **19 167 K€** et sont supérieures de **4 487 K€** par rapport à 2013 (+ 32,4 %).

### I. Subventions publiques

Hors subvention d'investissement AFD, les subventions publiques sont **7 fois supérieures à 2013** et passent de **608 K€ à 4 198 K€** en 2014. Cette progression est due notamment à une subvention de l'Union Européenne à hauteur de 2 300 K€ destinée à financer un programme au Mali visant à réduire la mortalité infantile liée à la malnutrition et aux pathologies ayant une interaction avec la malnutrition. Les autres subventions proviennent de l'Ambassade de France et de l'AFD et financent nos actions en Afghanistan.

### II. Ressources collectées auprès du grand public

Les produits ayant comme origine le grand public (hors legs) sont stables par rapport à 2013 et représentent

10 540 K€ contre 10 374 K€ en 2013 (+1,6 %). Cette progression bien que modeste mérite d'être soulignée car les frais d'appel à la générosité du public ont diminué de 277 K€ soit - 10 %. Notre collecte nette (dons du grand public moins frais de collecte) est donc en progression de 7,2 % et passe de 7 319 K€ à 7 762 K€, ce qui représente une belle performance en ces temps de restrictions économiques.

Les dons du grand public restent la principale source de revenus de l'association (55 % ou 48 % si l'on inclut la subvention AFD).

### III. Legs et donations

Les legs et donations, représentent 915 K€ en 2014, en progression de 241 K€ par rapport à 2013 (+36 %). Il convient de noter que nous avons plus de 1 500 K€ de legs à réaliser (en cours) ce qui augure d'une progression constante de cette source de revenus.

### IV. Partenaires privés

Les dons des partenaires privés sont

en régression de 511 K€ (-19 %) et se situent à 2 148 K€. Nous avons en effet reçu un financement exceptionnel en 2013 de l'ordre de 500 K€ pour réaliser l'étude de faisabilité d'un projet de création de l'Institut du Cœur de Brazzaville. Ce projet est toujours à l'étude.

### V. Produits Financiers

Les produits financiers sont de **126 K€**, traduisant une politique de placements de trésorerie dynamique compensant la chute constante des taux d'intérêt de l'épargne.

La croissance de La Chaîne de l'Espoir est donc significative et démontre d'une diversification de ses sources de financement. Désormais, les dons du grand public représentent seulement un peu plus de la moitié des revenus de l'association, alors que les financements institutionnels en atteignent désormais une part importante (22 % hors subvention, 32 % avec subvention AFD).

## LES EMPLOIS : 19 019 K€ (21 909 K€ avec la subvention AFD)

La progression des charges 2014 est en relation avec la progression des revenus.

### I. Charges courantes

Il convient de souligner que les frais de fonctionnement se cantonnent à un ratio de 2 % des charges

et restent donc maîtrisés tout comme les frais de développement (recherche de fonds, communication, gestion des dons, reçus fiscaux,

base de données) d'un montant de 3 993 K€ (22 %).

Le montant total des charges courantes passe de 4 574 K€ en 2013 à 4 443 K€ en 2014, en régression de 3 % et représente 23 % des charges totales.

## II. Missions sociales

La totalité de la progression de revenus a été consacrée aux missions sociales réalisées à l'étranger. Les

charges programmes sont donc en forte progression et représentent 12 892 K€ dépensés sur le terrain et 1 185 K€ d'engagements (dépenses programmées sur 2015).

En termes de ratios, nous obtenons 68 % consacrés aux missions sociales hors subvention et engagements. Si l'on tient compte des 2 890 K€ reçus en 2014 et consacrés à la construction du Pôle Mère-Enfant

de l'IMFE (figurant au bilan) et des 1 185 K€ d'engagements, ce ratio dépasse les 77 %.

## III. Provisions

La Chaîne de l'Espoir, par principe de prudence, a jugé opportun de constater une provision pour risque de 500 K€ liés à un surcoût éventuel sur le chantier de l'hôpital de Kaboul phase 2.

## AFFECTATION DU RÉSULTAT

Comme nous l'avons vu plus haut, l'exercice présente donc un excédent de 147 K€ que je vous propose d'approuver aujourd'hui.

Par ailleurs, ce résultat comprend les dépenses effectuées pour le Centre de Neurochirurgie, désormais achevé au Cambodge, qui avait donné lieu à une réserve projet de 300 K€.

Le conseil d'administration propose de reprendre cette réserve en totalité, et d'affecter un nouveau montant de 200 K€ en réserve, pour le projet Kaboul phase II, conformément à

l'engagement de co-financement pris avec l'AFD en 2013.

**Le solde définitif à affecter est donc de 247 K€.**

Nous proposons d'affecter ce solde au compte de report à nouveau qui, avant affectation, présente un solde débiteur de 848 K€ et, après affectation, un solde débiteur de 601 K€. Nous proposons à l'Assemblée Générale de l'affecter en compte de Fonds associatifs.

Par ailleurs, nous proposons d'affecter également en compte de fonds

associatifs le montant des dons et legs en capital figurant dans les fonds propres pour 190 K€ soit :

Report à nouveau	- 601 K€
Dons et legs en capital	190 K€
Fonds associatifs	5 182 K€

Après les différentes affectations, le montant de Fonds associatifs sera de 4 771 K€, montant permettant à l'association de faire face à une éventuelle baisse de collecte et lui donnant en même temps la souplesse d'intervenir en cas d'urgence.

## CONTRIBUTIONS ET DONS EN NATURE

En 2014, l'association a bénéficié des participations non monétaires suivantes :

### I. Le Volontariat

Le traitement des opérations administratives permet de connaître avec précision le nombre de volontaires (chirurgiens, médecins, infirmiers, anesthésistes) en mission pour le compte de La Chaîne de l'Espoir.

Durant l'exercice 2014, le temps passé a été estimé à 2 049 jours ouvrables, pour une valeur de **546 K€**.

### II. Le Bénévolat Siège et Antennes

On compte 42 bénévoles au Siège et 105 bénévoles dans les antennes régionales. Durant l'exercice 2014, le temps passé par ces bénévoles au service de l'association a été estimé à 7 584 jours ouvrables, pour une valeur de **1 211 K€**.

### III. Les Locaux

L'AP-HP met à la disposition de La Chaîne de l'Espoir des locaux à

usage de bureaux pour une superficie de 1135 m<sup>2</sup> à un prix très inférieur à celui du marché de l'immobilier de bureau. L'économie réalisée est cette année estimée à **345 K€**.

### IV. Consommables et équipements médicaux

La collecte de consommables et d'équipements médicaux auprès de différentes structures hospitalières et laboratoires, est estimée à **1 135 K€** en 2014.

### V. Espaces publicitaires

La valorisation des actions de publicité et de communication (presse, radio, TV, reportages) offertes gracieusement à La Chaîne de l'Espoir par les différents annonceurs et partenaires, s'élève à **174 K€**.

### VI. Familles d'accueil

Il faut souligner ici l'importance cruciale du travail réalisé par les familles d'accueil des enfants hospitalisés en France : accueil à domicile (hébergement, nourriture, sorties), déplacements divers (à l'aéroport, à l'occasion des

différentes consultations dans les hôpitaux, réunion de coordination avec les permanents de l'association...). Pour 2014, la totalité de ces prestations bénévoles a été estimée à **534 K€** pour l'accueil de 89 enfants.

### VII. Mécénat de compétences

La mise à disposition de deux salariés par nos partenaires constitue un don en nature évalué à **148 K€**.

**Ainsi le total des opérations liées aux contributions volontaires en nature peut être estimé à 4 094 K€.**

C'est donc au total désormais une masse globale de près de **26 M€** qui est à disposition de La Chaîne de l'Espoir pour la mise en œuvre de ses actions.

# Rapport du trésorier

## ÉVOLUTION DES RATIOS DE GESTION

### Quelques mots sur les ratios :

**I.** Les dépenses de fonctionnement, ramenées au total des dépenses opérationnelles, présentent un ratio de 2,7 % (contre 4 % en 2013), ce qui reflète les efforts de maîtrise de nos coûts de fonctionnement.

**II.** Les frais d'appel à la générosité du public, rapportés au montant de la collecte grand public (hors legs et donations), ressortent avec un ratio de 26 % contre 29 % en 2013

avec un montant collecté en légère augmentation d'où une collecte nette en progression de 7,2 %.

**III.** Si l'on compte la subvention d'investissement de 2,89 M€ reçue en 2014 pour la construction de notre extension Mère-Enfant de l'IMFE de Kaboul, nous obtenons un ratio extrêmement satisfaisant de 77 % consacrés aux dépenses opérationnelles et seulement 20 % de dépenses de fonctionnement et de développement, ce qui reflète la

réalité de notre activité en 2014. En reprenant strictement les données du Compte Emploi Ressources, les ratios qui correspondent respectivement au montant des dépenses opérationnelles (68 %) et des dépenses non opérationnelles (23 %), par rapport au total des dépenses d'exploitation, sont en phase avec nos objectifs généraux, et justifient nos efforts de productivité de la collecte et de maîtrise des frais généraux.

## BILAN

Le total du bilan de La Chaîne de l'Espoir se situe désormais à **19 464 K€**, en hausse de 39 % par rapport à l'année précédente. La situation nette en hausse de 23% (Actifs disponibles de 14 083 K€

- dettes exigibles de 2 887 K€) se situe à 11 196 K€ et traduit toujours un excellent équilibre financier et une absence totale de risque d'ordre financier.

Les fonds propres sont en hausse de presque 45% grâce à la subvention d'investissement de l'AFD dont le montant total est de 9,4 M€ (5 M€ en 2013 et 4,4 M€ en 2014 dont 1,5 M€ à recevoir).

## BUDGET DE L'EXERCICE 2015

Le budget d'exploitation proposé est d'un montant prévisionnel total de **18 180 K€**, il est en régression de 4,4 % par rapport à 2014.

En effet, la subvention ECHO reçue dans le cadre d'un programme d'urgence au Mali ne pourra être reconduite, le projet étant finalisé en janvier 2015 comme prévu.

### I. Recettes

Les recettes opérationnelles sont estimées à **17 400 K€** :

- **Collecte de fonds « Grand public »** : **10 650 K€** de recettes sont attendues, en progression de 1% pour tenir compte d'un contexte économique toujours tendu.
- **Collecte de fonds « Partenaires et sponsors »** : **2 200 K€** sont estimés, en légère progression de 2% grâce à de véritables relations de partenariat pérennes avec nos mécènes.
- **Subventions publiques** : Le budget 2015 a été estimé à **2 800 K€**

en tenant compte de nos financements récurrents de l'AFD et de l'Ambassade de France en Afghanistan. Une subvention à hauteur de 1 M€ figure également au budget, cependant nous savons d'ores et déjà à ce jour que nous ne recevrons pas cette subvention. Nous recherchons donc par ailleurs des financements de substitution et un certain nombre d'actions ont été entreprises dans ce sens.

- **Legs** : les legs sont par nature difficiles à budgéter mais le développement de cette forme de don est significatif pour La Chaîne de l'Espoir. Un budget de 2 M€ a été estimé pour 2015, en tenant compte des legs en portefeuille et des délais moyen de traitement des dossiers.

### II. Charges

Les charges d'exploitation sont estimées à **17 580 K€**. Elles se décomposent sur les postes suivants :

- **Soins aux enfants en France** :

budget de **1 500 K€** en ligne avec 2014 (enfants que l'on amène en France, en provenance de l'étranger, pour les opérer à Paris, Toulouse, Nantes, Caen, Lyon, Rennes, Nice) Une centaine d'enfants seront opérés sur l'année.

- **Soins aux enfants à l'étranger** : estimé à **9 100 K€**. Il concerne les missions connues et répertoriées à ce jour (Afghanistan, Cambodge, Colombie, Mozambique, Togo, Sénégal, Irak, Jordanie...).
- **Charges de fonctionnement du siège** : **400 K€**. Leur niveau reste stable. Elles ont été réduites au maximum en 2013 et devraient se maintenir à 2% maximum des charges.
- **Développement** : ce chapitre fait référence notamment
  - au marketing direct : 3 000 K€
  - au partenariat entreprise : 500 K€
  - à la communication : 750 K€



## PERSPECTIVES 2015

Les chiffres constatés pour les premiers mois de 2015 semblent pour l'instant confirmer le budget que le Conseil d'Administration a

approuvé en mars sur les différents postes, hors financements institutionnels. La collecte émanant du grand public reste stable par

rapport à 2014. Les subventions publiques et privées sont en ligne par rapport au budget.

## CONCLUSION

L'évolution de La Chaîne de l'Espoir se poursuit en 2015 en ligne avec les orientations stratégiques de l'association :

- Développement des dons réguliers par prélèvement automatique
- Développement des legs et donations
- Politique de mécénat basée sur le partenariat et le développement de projets communs
- Développement des projets hospitaliers avec plusieurs projets à l'étude sur 2015, notamment la construction d'un centre de cardiopédiatrie à Dakar

- Intervention dans les situations d'urgence.

Malgré un contexte économique toujours tendu, l'association a réussi à développer ses activités, à améliorer ses ratios de gestion et à fortement diversifier ses financements.

Enfin, je tiens cette année encore à souligner l'importance, pour l'association, des contributions en nature, non seulement comme une économie de charges considérable supérieure à 4 M€ mais aussi, et

surtout, comme un élément moteur du développement des actions de La Chaîne de l'Espoir, contribuant à la fois au maintien de notre esprit associatif et à notre rayonnement national et international.

A ce titre, nous souhaitons saluer à nouveau, le travail remarquable accompli par nos familles d'accueil, nos bénévoles et volontaires. Qu'ils en soient tous chaleureusement remerciés.

Emile DINET  
Trésorier

# Rapport du commissaire aux comptes sur les comptes annuels

EXERCICE CLOS LE 31 DÉCEMBRE 2014

2014



## LA CHAINE DE L'ESPOIR

Association régie par la Loi du 1<sup>er</sup> Juillet 1901  
96, rue Didot  
75014 Paris

### Rapport du commissaire aux comptes sur les comptes annuels Exercice clos le 31 décembre 2014

Mesdames, Messieurs,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre assemblée générale, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2014, sur :

- le contrôle des comptes annuels de l'association LA CHAINE DE L'ESPOIR, tels qu'ils sont joints au présent rapport;
- la justification de nos appréciations;
- les vérifications et informations spécifiques prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le conseil d'administration. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

#### **I. Opinion sur les comptes annuels**

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France ; ces normes requièrent la mise en oeuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à vérifier, par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

**II. Justification des appréciations**

En application des dispositions de l'article L. 823-9 du Code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous vous informons que les appréciations auxquelles nous avons procédé ont porté sur le caractère approprié des principes comptables appliqués et sur la présentation d'ensemble des comptes.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de notre démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de notre opinion exprimée dans la première partie de ce rapport.

**III. Vérifications et informations spécifiques**

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du conseil d'administration et dans les documents adressés aux membres sur la situation financière et les comptes annuels.

Neuilly-sur-Seine, le 01 juin 2015  
Le commissaire aux comptes

Deloitte & Associés



Philippe GUAY

# BILAN

<b>ACTIF (€)</b>	<b>31/12/14</b>			<b>31/12/13</b>
	<b>Brut</b>	<b>Amortissement</b>	<b>Net</b>	<b>Net</b>
<b>Actif immobilisé</b>				
Concessions, brevets, droits similaires	134 455	126 607	7 849	13 081
Autres immobilisations corporelles	856 547	750 671	105 875	115 022
Immobilisations corporelles en cours	5 242 960	-	5 242 960	2 277 218
Autres immobilisations financières	24 042	-	24 042	23 441
<b>Total Actif Immobilisé</b>	<b>6 258 004</b>	<b>877 278</b>	<b>5 380 726</b>	<b>2 428 762</b>
<b>Actif circulant</b>	-	-	-	-
Avances & acomptes versés sur commandes	2 419	-	2 419	3 548
Autres créances	2 457 882	-	2 457 882	676 181
Valeurs mobilières de placement	4 142 934	-	4 142 934	338 247
Disponibilités	7 153 265	-	7 153 265	10 507 010
Charges constatées d'avance	127 064	-	127 064	72 858
<b>Total Actif Circulant</b>	<b>13 883 565</b>	-	<b>13 883 565</b>	<b>11 597 845</b>
<b>Ecart de conversion actif</b>	-	-	-	-
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>20 141 569</b>	<b>877 278</b>	<b>19 264 291</b>	<b>14 026 607</b>
<b>ENGAGEMENTS REÇUS</b>	-	-	-	-
Legs à réaliser	-	-	2 491 747	2 424 936

<b>PASSIF (€)</b>	<b>31/12/14</b>	<b>31/12/13</b>
<b>Fonds Associatifs</b>		
Fonds associatifs	5 372 320	5 372 320
Réserve projets divers	900 000	1 057 000
Report à nouveau	(848 265)	-
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>147 474</b>	<b>(1 005 265)</b>
Subventions d'investissement	9 400 000	5 000 000
<b>Total Fonds Associatifs</b>	<b>14 971 529</b>	<b>10 424 055</b>
<b>Provisions et Fonds dédiés</b>		
Provisions pour risques et charges	540 000	40 000
Fonds dédiés	1 064 950	996 684
<b>Total Provisions et Fonds dédiés</b>	<b>1 604 950</b>	<b>1 036 684</b>
<b>Dettes</b>		
Dettes fournisseurs	1 149 350	1 625 558
Dettes fiscales et sociales	480 931	448 905
Autres	1 057 530	399 291
Produits constatés d'avance	-	92 115
<b>Total Dettes</b>	<b>2 687 812</b>	<b>2 565 868</b>
<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>19 264 291</b>	<b>14 026 607</b>

Le Bilan, le Compte de résultats et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.

## Créatis Mta conseil

Expertise comptable - Commissariat aux comptes

67, rue Voltaire 92300 Levallois-Perret (France) - Tél 33(0)1 41 27 94 14 Fax 33(0)1 47 37 44 98 - contact@mtaconseil.com

## COMPTE DE RÉSULTAT

(€)	31/12/14	31/12/13
<b>Produits d'exploitation</b>		
Collecte de fonds	11 842 334	11 751 504
Produits du parrainage	1 760 730	1 955 904
Autres produits	94 231	27 666
Subventions d'exploitation	4 198 292	608 444
<b>Total (I)</b>	<b>17 895 586</b>	<b>14 343 518</b>
<b>Charges d'exploitation</b>		
Autres achats et charges externes	10 888 847	10 514 366
Impôts, taxes et versements assimilés	192 010	222 556
Rémunérations du personnel	1 656 694	1 710 539
Charges sociales	750 602	768 802
Dotations aux amortissements	100 250	105 757
Dotations aux provisions pour risques	500 000	-
Autres charges	3 646 438	1 453 487
<b>Total (II)</b>	<b>17 734 840</b>	<b>14 775 506</b>
<b>Résultat d'exploitation (I)-(II) = (III)</b>	<b>160 746</b>	<b>(431 988)</b>
<b>Produits financiers</b>		
Autres intérêts et produits assimilés	94 396	63 332
Reprises sur provisions dépréciation	-	28 710
Différences positives de change	28 140	6 237
Produits nets sur cessions de VMP	3 466	1 221
<b>Total (IV)</b>	<b>126 002</b>	<b>99 500</b>
<b>Charges financières</b>		
Intérêts et charges assimilées	6 611	-
Différences négatives de change	1 946	15 162
Charges nettes sur cessions de VMP	4 345	26 293
<b>Total (V)</b>	<b>12 902</b>	<b>41 455</b>
<b>Résultat financier (IV)-(V) = (VI)</b>	<b>113 100</b>	<b>58 045</b>
<b>Résultat courant (III)+(VI) = (VII)</b>	<b>273 846</b>	<b>(373 943)</b>
<b>Produits exceptionnels</b>		
Sur opérations de gestion	28 695	13 757
<b>Total (VIII)</b>	<b>28 695</b>	<b>13 757</b>
<b>Charges exceptionnelles</b>		
Sur opérations de gestion	71 723	67 346
Sur opérations en capital	-	-
Dot. aux amort., déprec. provisions	-	40 000
<b>Total (IX)</b>	<b>71 723</b>	<b>107 346</b>
<b>Résultat exceptionnel (VIII)-(IX) = (X)</b>	<b>(43 028)</b>	<b>(93 589)</b>

Le Bilan, le Compte de résultats et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.

### Créatis Mta conseil

Expertise comptable - Commissariat aux comptes

67, rue Voltaire 92300 Levallois-Perret (France) - Tél 33(0)1 41 27 94 14 Fax 33(0)1 47 37 44 98 - contact@mtaconseil.com

(€)	31/12/14	31/12/13
Report des ressources non utilisées des exercices antérieurs	1 116 290	222 766
Engagements à réaliser sur ressources affectées	(1 184 556)	(742 902)
Impôt sur les bénéfices	15 078	17 597
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>19 166 574</b>	<b>14 679 542</b>
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>19 019 100</b>	<b>15 684 807</b>
<b>RÉSULTAT</b>	<b>147 474</b>	<b>(1 005 265)</b>

CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE		
<b>Produits</b>		
Volontariat (équipes médicales)	174 120	1 067 400
Bénévolat	2 440 160	2 483 685
Dons en nature (biens et services)	1 480 113	750 319
<b>Total des contributions volontaires en nature</b>	<b>4 094 393</b>	<b>4 301 404</b>
<b>Charges</b>		
Secours en nature	174 120	1 067 400
Personnel bénévole	2 440 160	2 483 685
Mise à disposition gratuite de biens et services	1 480 113	750 319
<b>Total des contributions volontaires en nature</b>	<b>4 094 393</b>	<b>4 301 404</b>

70-71



Le Bilan, le Compte de résultats et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.

### Créatis Mta conseil

Expertise comptable - Commissariat aux comptes

67, rue Voltaire 92300 Levallois-Perret (France) - Tél 33(0)1 41 27 94 14 Fax 33(0)1 47 37 44 98 - contact@mtaconseil.com

# ANNEXE DES COMPTES

DU 1<sup>ER</sup> JANVIER 2014 AU 31 DÉCEMBRE 2014

## Préambule

- L'exercice social clos le :  
**31 déc. 2014** a une durée de :  
**12 mois**
- L'exercice précédent clos le :  
**31 déc. 2013** a une durée de :  
**12 mois**

Le total du bilan de l'exercice avant affectation du résultat est de :  
**19 264 291 €**

Le résultat net comptable est un excédent de gestion de :  
**147 474 €**

Les informations communiquées ci-après font partie intégrante des comptes annuels qui ont été arrêtés par le conseil d'administration.

## NOTE 1 : Règle générale d'évaluation

Les comptes annuels sont établis conformément au règlement n° 99.01 du 16 février 1999 du Comité de la Réglementation Comptable.

Les conventions ci-après ont été appliquées dans le respect du principe de prudence, conformément aux règles de base suivantes :

- Continuité de l'exploitation,
- Permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre,
- Indépendance des exercices.

D'une manière générale, c'est le principe de l'enregistrement des créances et des dettes (et non des recettes / dépenses) qui a été retenu pour l'établissement des comptes. Ainsi, les produits comprennent les subventions notifiées.

Contrairement à ce principe, les recettes 2014 correspondent aux dons encaissés : les chèques relatifs aux appels de fonds et aux dons pour l'activité parrainage, remis en banque jusqu'au 16 janvier 2015, sont compris dans le montant figurant au compte de résultat.

Les charges constatées d'avance se rapportent à la partie des dépenses qui concernent l'année suivante, mais dont la facture a été reçue et comptabilisée durant l'exercice.

Le total du bilan est supérieur à 4 000 000 €, le total des produits d'exploitation à 8 000 000 €, en conséquence, il est présenté un bilan, un compte de résultat et une annexe selon le modèle de base (ordonnance n°2014-86 du 30 janvier 2014).

## NOTE 2 : Changements méthodes comptables

Pas de changement de méthode comptable par rapport à l'exercice précédent.

## NOTE 3 : Immobilisations

### Note 3-1 : Traitement comptable

Les immobilisations sont évaluées à leur coût d'acquisition (prix et frais accessoires) ou bien à leur coût de production.

En 2008, il a été décidé d'enregistrer en Immobilisations, à l'actif du bilan, uniquement les dépenses relatives aux Installations et Aménagements. Cette décision est motivée par les deux raisons suivantes :

- renforcer le principe comptable de prudence : éviter de reporter sur les exercices futurs des charges, en raison du préjudice qui pourrait en découler dans la gestion, eu égard au contexte spécifique de l'association dont l'activité dépend essentiellement de la générosité des donateurs ;
- simplifier dans toute la mesure du possible, la gestion administrative de l'association. Il s'agit, en fait d'une liste de matériel de faible valeur unitaire.

### Note 3-2 : Autres immobilisations corporelles

Il a été décidé d'enregistrer en charges, et non plus en immobilisations, les biens de cette nature (matériel et mobilier de bureau, matériel informatique) à compter de l'exercice 2009.

En effet, les montants unitaires en cause n'étaient pas significatifs, et le suivi administratif de ces matériels générerait des coûts de traitement inutiles. De plus, l'association a reçu sous forme de don, une partie importante du mobilier qu'elle utilise.

Ce mobilier n'est pas valorisé dans les immobilisations.

Malgré l'absence d'enregistrement dans les comptes, les biens les plus sensibles font l'objet d'un suivi extracomptable précis.

Les biens de cette nature, inscrits jusqu'en 2009, quasiment tous amortis en totalité, continuent à y figurer tant qu'ils sont utilisés par l'association.

## NOTE 4 : Amortissements

Les amortissements sont calculés selon le mode linéaire, en fonction de la durée de vie prévue comme indiquée ci-dessous.

### Note 4-1 : Immobilisations situées en France

- Autres immobilisations. Incorp. (logiciels) : 3 ans
- Instal. gales, agenc., aménag. divers : 5 ans
- Matériel de transport : 5 ans
- Autres immobilisations corporelles : 3 et 5 ans

### Note 4-2 : Immobilisations situées à l'étranger

Dans le cadre de son activité, l'association peut être amenée à financer des biens qui répondent à la définition comptable des immobilisations et qui sont situés dans d'autres pays que la France.

Etant donné :

#### a) les spécificités du contexte

- éloignement géographique qui rend le contrôle de l'existant physique difficile,
- conditions d'exploitation particulières qui génèrent une incertitude en ce qui concerne l'état physique des biens,
- spécificité de l'opération : les acquisitions sont réalisées dans le cadre du projet associatif et dévolues à une utilisation locale définitive,

#### b) la mise en application du principe comptable de prudence

Il a été décidé, pour la présentation des états financiers à partir de l'exercice 1998, d'amortir ces biens à 100% (en appliquant le prorata temporis selon la date d'acquisition dans l'exercice).

**NOTE 5 : Fonds associatifs**

La rubrique « Fonds associatifs » correspond au cumul des résultats comptables constatés depuis l'origine de l'association et acquis définitivement à celle-ci.

Il s'agit de l'excédent de dons reçus sans affectation à un projet autre que le projet associatif, qui sera utilisé au cours des exercices à venir et qui, d'un point de vue financier, contribue au fonds de roulement.

**NOTE 6 : Prévisions pour risques et charges**

Les risques identifiés à la clôture de l'exercice, avec une probabilité raisonnable d'occurrence et pour un montant significatif, donnent lieu à provision.

Le détail des variations constatées sur la période, figure dans la NOTE 13, ci-après.

**NOTE 7 : Fonds dédiés**

Les fonds dédiés enregistrent, à la clôture de l'exercice, la partie des ressources affectées par les donateurs à des projets nommément désignés, dont la réalisation dépasse le cadre de l'exercice.

La NOTE 13, ci-dessous, donne le détail des variations constatées sur la période.

**NOTE 8 : Créances et dettes**

Les créances et dettes, valorisées à leur valeur nominale, sont toutes d'une durée inférieure à un an.

**NOTE 9 : Valeurs mobilières de placement**

Les valeurs mobilières de placement figurent, au bilan, à leur coût d'acquisition. Les cessions sont comptabilisées selon la méthode du premier entré/premier sorti (FIFO).

Lorsque la valeur réelle des titres à la clôture de l'exercice est inférieure à la valeur historique, il est constitué une provision pour dépréciation.

**NOTE 10 : Comptes de trésorerie en devises**

Les comptes de trésorerie (banques et caisses) comprennent des montants en devises : Dollars, Francs CFA,

Livres Sterling et en Bath. En cours d'exercice, chaque mouvement est converti en Euro au cours du dernier jour du mois pour les opérations en dollars. En ce qui concerne les virements vers la Thaïlande, c'est le cours effectif de la transaction (montant figurant sur le justificatif bancaire du virement) qui est retenu. Le solde de la banque en devises au 31 décembre est converti en Euro au cours en vigueur à cette date.

Au 31 décembre 2014, les écarts de change ont été enregistrés dans les comptes de produits et/ou de charges financières dans le compte de résultats.

**NOTE 11 : Contributions volontaire en nature****Note 11-1 : Le Volontariat**

Le suivi administratif du volontariat permet de connaître avec précision le nombre de spécialistes (chirurgiens, médecins, infirmiers, anesthésistes) en missions pour le compte de La Chaîne de l'Espoir. Durant l'exercice 2014, le temps passé, soit 2 049 jours ouvrés (environ 94 mois équivalent à un emploi à temps plein), a été estimé à 546 000 €.

**Note 11-2 : Le Bénévolat**

Depuis 1998, l'activité des bénévoles au siège, dans les familles d'accueil et dans les antennes locales est enregistrée « au fil de l'eau ».

Ce suivi administratif permet de connaître l'identité du bénévole, la nature de l'engagement associatif et le nombre de jours effectués soit, pour 2014 :

- Bénévoles au siège : 1 649 jours valorisés à 321 910 €
  - Familles d'accueil : 5 340 jours valorisés à 534 000 €
  - Antennes province : 5 935 jours valorisés à 890 250 €
- 1 746 160 €

**Note 11-3 : Les Locaux**

L'AP-HP (Assistance Publique - Hôpitaux de Paris) met à disposition de La Chaîne de l'Espoir, des locaux à usage de bureaux, à un tarif préférentiel. La valorisation de cet avantage pour une superficie de

1 135 m<sup>2</sup> environ, au tarif moyen annuel des bureaux à Paris de 410 € du m<sup>2</sup>, représente l'équivalent d'un loyer annuel brut de 465 350 €. En déduisant les charges effectivement payées, qui s'élèvent à 120 000 €, l'économie de loyer est estimée à 345 350 €.

**Note 11-4 : Produits médicaux consommables et équipements**

La collecte de produits médicaux consommables et d'équipements auprès des différentes structures hospitalières et laboratoires, est estimée à 1 134 763 € en 2014.

**Note 11-5 : Communication et relations publiques**

La Chaîne de l'Espoir a bénéficié, au cours de l'exercice 2014, de messages d'informations réalisés par des chaînes de télévision et de radio. Ces prestations sont évaluées à 174 120 €.

**Note 11-6 : Mécénat de compétences**

La Chaîne de l'Espoir a bénéficié, au cours de l'exercice 2014, de la mise à disposition de deux collaborateurs par les sociétés Safran et Groupe La Poste, dont le montant est estimé à 148 000 €. Ces deux personnes ont apporté leur expertise en matière de marketing, communication et relations extérieures. Au total, l'ensemble des contributions volontaires dont La Chaîne de l'Espoir a bénéficié au cours de l'exercice 2014, et qui ne sont pas incluses dans le compte de résultats, représente environ 4 094 393 €.

## NOTE 12 : Tableau sur l'actif du bilan

## Note 12-1 : Immobilisations et amortissements

IMMOBILISATIONS BRUTES	31/12/13	Augmentation	Diminution	31/12/14
Autres immobilisations. Incorp. (logiciels)	134 455	-	-	134 455
<b>IMMOBILISATIONS INCORPORELLES</b>	<b>134 455</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>134 455</b>
Butai. gales, agent., aménag. divers	524 485	70 632	-	595 117
Matériel de transport	93 742	15 239	-	108 981
Autres immobilisations corporelles	152 448	-	-	152 448
Immobilisations corporelles en cours	2 277 218	2 965 742	-	5 242 960
<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>	<b>3 047 894</b>	<b>3 051 613</b>	<b>-</b>	<b>6 099 507</b>
<b>IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES</b>	<b>23 441</b>	<b>601</b>	<b>-</b>	<b>24 042</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>3 205 790</b>	<b>3 052 214</b>	<b>-</b>	<b>6 258 004</b>

AMORTISSEMENTS	31/12/13	Augmentation	Diminution	31/12/14
<b>IMMOBILISATIONS INCORPORELLES</b>	<b>121 374</b>	<b>5 232</b>	<b>-</b>	<b>126 607</b>
Instal. gales, agenc., aménag. divers	409 464	92 040	-	501 504
Matériel de transport	93 742	2 977	-	96 719
Autres immobilisations corporelles	152 448	-	-	152 448
<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>	<b>655 654</b>	<b>95 017</b>	<b>-</b>	<b>750 671</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>777 028</b>	<b>100 250</b>	<b>-</b>	<b>877 278</b>

2014

## Note 12-2 : Valeurs mobilières de placement

	31/12/13	Augmentation	Diminution	31/12/14
CL monétaires SICAV	45 822	-	-	45 822
CL monétaires Medium	79 575	-	-	79 575
Neuflize titres Axa	212 850	229 680	442 530	-
Agéas	-	1 004 042	-	1 004 042
Vie plus	-	3 013 494	-	3 013 494
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>338 247</b>	<b>4 247 216</b>	<b>442 530</b>	<b>4 142 933</b>

## NOTE 13 : Tableau sur le passif du bilan

## Note 13-1 : Fonds associatifs

	31/12/13	Affectation	Reprise	31/12/14
Fonds sans droit de reprise (legs)	190 000	-	-	190 000
Fonds sans droit de reprise	5 182 320	-	-	5 182 320
Réserve pour Projets divers	-	-	-	-
Réserve Projets Afrique	457 000	-	157 000	300 000
Réserve Projets Afghanistan	300 000	-	-	300 000
Réserve Projets Cambodge	300 000	-	-	300 000
Report à nouveau	-	(848 265)	-	(848 265)
Résultat 2013	(1 005 265)	-	(1 005 265)	-
Résultat 2014	-	147 474	-	147 474
<b>TOTAL FONDS ASSOCIATIFS</b>	<b>5 424 055</b>	<b>(700 791)</b>	<b>-848 265</b>	<b>5 571 529</b>

## Note 13-2 : Subvention d'investissement

AFD - PHASE 2 KABOUL	31/12/13	Augmentation	Diminution	31/12/14
Construction	5 000 000	4 000 000	-	9 000 000
Equipement	-	400 000	-	400 000
<b>TOTAL</b>	<b>5 000 000</b>	<b>4 400 000</b>		<b>9 400 000</b>

Une convention de financement en date du 21 décembre 2011 a été signée entre La Chaîne de l'Espoir et l'AFD pour la réalisation de la Phase 2 du développement de l'Institut Médical Français pour l'Enfant à Kaboul. Elle prend effet le jour de sa signature et restera en vigueur

pour six ans. D'un montant total de 9 millions d'Euros, la subvention est versée en plusieurs fois sur présentation d'une demande de versement dûment établie (article 3 de la convention). A ce jour, 7,8 millions d'€ ont été reçus au titre de la Construction et 200 K€ pour

l'équipement. Participe également à ce projet, la Fondation Aga Khan, à hauteur de 6 millions de dollars, estimé à 4,4 millions d'€ à la date de la convention.

Ainsi, le montant total du projet géré par La Chaîne de l'Espoir, est estimé à 13,4 millions d'€.

COÛT DU PROGRAMME	Montant en millions d'euros	%
<b>Composante 1 - Infrastructures</b>		
Dont travaux : 8,9	9,6	71,6
Dont études : 0,7	2,3	17,1
<b>Composant 2 - Equipements</b>	0,6	4,6
<b>Composante 3 - Formation</b>	0,9	6,7
<b>Imprévus</b>	13,4	100
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

PLAN DE FINANCEMENT	Montant en millions d'euros	%
AFD	9	67,1
Aga Khan Foundation, Afghanistan	4,4	32,9
Reste à financer	0	-
<b>TOTAL</b>	<b>13,4</b>	<b>100</b>



Le Bilan, le Compte de résultats et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.

### Créatis Mta conseil

Expertise comptable - Commissariat aux comptes

67, rue Voltaire 92300 Levallois-Perret (France) - Tél 33(0)1 41 27 94 14 Fax 33(0)1 47 37 44 98 - contact@mtaconseil.com

**Note 13-3 : Provisions pour risques et charges**

	31/12/13	Augmentation	Diminution	31/12/14
Provision pour litiges	40 000	-	-	40 000
Provision pour risques	-	500 000	-	500 000
<b>TOTAL</b>	<b>40 000</b>	<b>500 000</b>	<b>-</b>	<b>540 000</b>

Pour couvrir le risque lié à la rupture des relations contractuelles avec le fournisseur Echo West sur le projet d'extension de l'hôpital de Kaboul phase 2, il a été comptabilisé une provision pour risque d'un montant de 500 000 € qui correspond aux avances versées à ce fournisseur.

**Note 13-4 : Fonds dédiés**

FONDS DÉDIÉS	31/12/13	Dotations	Fonds utilisés	Reclassement	31/12/14
(soins) Afghanistan	50 000	478 658	50 000	-	478 658
(éduc) Afghanistan *	18 029	-	18 029	-	-
(soins) Cambodge	200 000	-	200 000	-	-
(éduc) Bénin *	12 571	17 510	12 571	-	17 510
Mozambique *	4 845	-	4 845	-	-
(éduc) Thaï *	33 498	33 016	33 498	-	33 016
(éduc) Togo *	103 945	110 229	103 945	-	110 229
(éduc) Tous projets *	221 426	331 294	341 033	-	211 688
(éduc) Pérou *	17 585	10 694	8 838	- 8 747	10 694
(éduc) Haïti *	30 492	-	30 492	-	-
(éduc) Inde *	13 526	-	13 526	-	-
(soins) Côte d'Ivoire	-	3 263	-	-	3 263
(soins) Irak	46 140	146 316	46 140	-	146 316
(soins) Népal *	-	-	8 747	8 747	-
(soins) Sénégal	244 626	-	244 626	-	-
(soins) « 1 000 Cœurs »	-	53 576	-	-	53 576
<b>TOTAL</b>	<b>996 683</b>	<b>1 184 556</b>	<b>1 116 290</b>	<b>0</b>	<b>1 064 950</b>

\* La variation de ces fonds dédiés figurent dans le Compte Emploi Ressources.



## NOTE 14 : Comptes de chevauchement entre exercices

CHARGES A PAYER	- 1 an
Fournisseurs	353 658
Dettes sociales	259 877
Divers charges à payer	46 172
<b>TOTAL CHARGES A PAYER</b>	<b>659 708</b>

PRODUITS A RECEVOIR	- 1 an
Produits à recevoir CDE	3 860
Produits à recevoir Parrainage	-
<b>TOTAL PRODUITS A RECEVOIR</b>	<b>3 860</b>

CHARGES CONSTATÉES D'AVANCE	- 1 an
Exploitation	127 064
<b>TOTAL CHARGES CONSTATÉES D'AVANCE</b>	<b>127 064</b>

## NOTE 15 : Effectif moyen

	2014	2013	2012
Cadres	23	22	17
Non cadres	20	14	13
<b>TOTAL EFFECTIF</b>	<b>43</b>	<b>36</b>	<b>30</b>

## NOTE 16 : Engagements hors bilan

### Note 16-1 : Indemnité pour départ à la retraite

La méthode retenue dans le cadre de cette étude est la méthode rétrospective des unités de crédit projetées. Elle retient, comme base de salaire, le salaire de fin de carrière et les droits calculés à partir de l'ancienneté finale proratisée.

Cette méthode est conforme à celle prescrite par la norme comptable internationale IAS 19.

Le montant de l'indemnité de fin de carrière pour le personnel présent au 31 décembre 2014, a été estimé à 54 150 €.

Ce montant n'a pas donné lieu à la constatation d'une provision dans les comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2014.

L'indemnité a été estimée en tenant compte des termes du code du travail, en l'absence de convention collective spécifique, et des tables de mortalité en vigueur à cette date.

Les hypothèses suivantes ont été retenues, pour le calcul de l'indemnité :

- Taux attendu d'augmentation des salaires : 2 % (inflation)
- Taux de rotation du personnel : 0 %
- Espérance de vie : Table de mortalité INSEE 0709
- Taux d'actualisation : 0 %
- Age de départ à la retraite : 67 ans (pour tous)

- Convention collective applicable : aucune (dispositions du code du travail)

### Note 16-2 : Droit individuel à la formation

Institué par la loi du 4 mars 2004 relative à la formation professionnelle tout au long de la vie et au dialogue social, le DIF a pour objet de permettre à tout salarié, ayant au moins un an d'ancienneté de se constituer un capital temps de formation.

Au 31/12/2014, les droits acquis par salariés s'élèvent à 2 383 heures.

Le Bilan, le Compte de résultats et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.

## Créatis Mta conseil

Expertise comptable - Commissariat aux comptes

67, rue Voltaire 92300 Levallois-Perret (France) - Tél 33(0)1 41 27 94 14 Fax 33(0)1 47 37 44 98 - contact@mtaconseil.com

**Note 16-3 : Crédit-bail**

ENGAGEMENTS DE CRÉDIT-BAIL	N° contrat	Total investi	Versement 2014	Reste à verser
Matériel de bureau Sagem (télécopieur+mat. bureautique)	F43724901	123 355	19 047	-
Matériel de bureau Sagem (télécopieur+mat. bureautique)	G34210901	113 859	52 144	-
Matériel Konica Photo	311750FB0	217 615	40 232	84 119
Matériel de bureau (Badge)	295602FB0	12 127	2 580	4 090
Aménagements divers (fontaine à eau)	75PRO3562	-	36	-
<b>TOTAL</b>		<b>466 956</b>	<b>114 038</b>	<b>88 209</b>

**Note 16-4 : Legs**

Les legs en cours, acceptés en 2014 ou antérieurement au cours de différentes réunions du Conseil d'Administration et non encore encaissés au 31 décembre 2014, sont estimés à 2 491 747 €.

**NOTE 17 : Honoraires d'audit**

Le montant des honoraires du commissaire aux comptes, au titre de l'exercice 2014, s'élève à 17 500 €. Ils se rapportent à la mission de contrôle des comptes de l'exercice et à des diligences particulières.

**NOTE 18 : Rémunération et avantages en nature****Note 18-1 : Rémunération et avantages en nature des membres du Conseil d'Administration**

Les membres du Conseil d'Administration ne reçoivent aucune rémunération et ne bénéficient

d'aucun avantage particulier au titre de leur fonction. Les statuts ne prévoient pas d'attribution d'actif, à quelque moment que ce soit, aux membres du Conseil d'Administration.

**Note 18-2 : Rémunération et avantages en nature des trois plus hauts cadres dirigeants**

L'article 20 de la loi n° 2006-586 du 23 mai 2006 relative au volontariat associatif et à l'engagement associatif, prévoit que : « les associations dont le budget annuel est supérieur à 150 000 € [...] doivent publier, chaque année, dans le compte financier, les rémunérations des trois plus hauts cadres dirigeants bénévoles et salariés ainsi que leurs avantages en nature ».

Selon le ministère de la santé, de la jeunesse et des sports, à l'origine de ce texte, il convient d'interpréter celui-ci comme visant les salaires et avantages en nature accordés aux trois plus hauts

cadres (hiérarchiquement) dirigeants bénévoles et salariés et de considérer que le calcul du seuil de la subvention intègre la totalité des aides publiques attribuées annuellement par les services de l'État, les collectivités territoriales et leurs établissements publics.

Pour l'année 2014, le montant annuel brut global des rémunérations et avantages des trois plus hauts cadres dirigeants de l'association, s'élève à 250 932 €.



## NOTE 19 : Compte d'emploi annuel des ressources collectées auprès du public

EMPLOIS	Emplois de 2014 = compte de résultat <sup>(1)</sup>	Affectation par emploi des ressources collectées auprès du public et utilisées en 2014 <sup>(3)</sup>
	en milliers d'euros	
<b>1. MISSIONS SOCIALES</b>	<b>12 892</b>	<b>8 626</b>
<b>1.1 Réalisées en France</b>	<b>1 377</b>	<b>1 377</b>
Actions réalisées directement	1 377	1 377
Versements à d'autres organismes agissant en France	-	-
<b>1.2 Réalisées à l'étranger</b>	<b>11 514</b>	<b>7 249</b>
Actions réalisées directement	8 832	6 877
Versements à un organisme central ou d'autres organismes	2 682	372
<b>2. FRAIS DE RECHERCHE DE FONDS</b>	<b>3 993</b>	<b>2 839</b>
2.1 Frais d'appel à la générosité du public	2 778	2 392
2.2 Frais de recherche des autres fonds privés	767	-
2.3 Charges liées à la recherche de Subventions et autres	447	447
<b>3. FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>450</b>	<b>81</b>
		11 546
<b>I. TOTAL DES EMPLOIS DE L'EXERCICE INSCRITS AU COMPTE DE RÉSULTAT</b>	<b>17 335</b>	<b>-</b>
<b>II. DOTATIONS AUX PROVISIONS</b>	<b>500</b>	<b>-</b>
<b>III. ENGAGEMENTS À RÉALISER SUR RESSOURCES AFFECTÉES</b>	<b>1 185</b>	<b>-</b>
<b>IV. EXCÉDENT DE L'EXERCICE</b>	<b>147</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>19 167</b>	<b>-</b>
<b>V. Part des acquisitions d'immobilisations brutes de l'exercice financées par les ressources collectées auprès du public</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>VI. Neutralisation des dotations aux amortissements des immobilisations financées à compter de la première application du règlement par les ressources collectées auprès du public</b>	<b>-</b>	<b>0</b>
<b>VII. Total des emplois financés par les ressources collectées auprès du public</b>	<b>-</b>	<b>11 546</b>
<b>ÉVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE</b>		
Missions Sociales	2 215	-
Frais de recherche de fonds	294	-
Frais de fonctionnement et autres charges	1 586	-
<b>TOTAL</b>	<b>4 094</b>	<b>-</b>

Le Bilan, le Compte de résultats et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.

**Créatis Mta conseil**

Expertise comptable - Commissariat aux comptes

67, rue Voltaire 92300 Levallois-Perret (France) - Tél 33(0)1 41 27 94 14 Fax 33(0)1 47 37 44 98 - contact@mtaconseil.com

RESSOURCES	Ressources collectées sur 2014 = compte de résultat <sup>(2)</sup>	Suivi des ressources collectées auprès du public et utilisées en 2014 <sup>(4)</sup>
	en milliers d'euros	
Report des ressources collectées auprès du public non affectées et non utilisées en début d'exercice	-	- 1 013
<b>1. RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC</b>	<b>11 455</b>	<b>11 455</b>
<b>1.1 Dons et legs collectés</b>	<b>11 455</b>	<b>11 455</b>
Dons manuels non affectés	8 712	8 712
Dons manuels affectés	1 828	1 828
Legs & autres libéralités non affectés	915	915
Legs & autres libéralités affectés	-	-
<b>1.2 Autres produits liés à l'appel à la générosité du public</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2. AUTRES FONDS PRIVÉS</b>	<b>2 148</b>	<b>-</b>
<b>3. SUBVENTIONS ET AUTRES CONCOURS PUBLICS</b>	<b>4 198</b>	<b>-</b>
<b>4. AUTRES PRODUITS</b>	<b>249</b>	<b>-</b>
<b>I. TOTAL DES RESSOURCES DE L'EXERCICE INSCRITES AU COMPTE DE RÉSULTAT</b>	<b>18 050</b>	<b>-</b>
<b>II. REPRISES DE PROVISIONS</b>	<b>0</b>	<b>-</b>
<b>III. REPORT DES RESSOURCES AFFECTÉES NON UTILISÉES DES EXERCICES ANTÉRIEURS</b>	<b>1 116</b>	<b>-</b>
<b>IV. VARIATIONS DES FONDS DÉDIÉS COLLECTÉS AUPRÈS DU PUBLIC</b> (cf tableau des fonds dédiés)	<b>-</b>	<b>- 73</b>
<b>V. INSUFFISANCE DE RESSOURCES DE L'EXERCICE</b>	<b>0</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>19 167</b>	<b>11 382</b>
<b>VI. Total des emplois financés par les ressources collectées auprès du public</b>	<b>-</b>	<b>11 546</b>
<b>Solde des ressources collectées auprès du public non affectées et non utilisées en fin d'exercice</b>	<b>-</b>	<b>- 1 178</b>

80-81

ÉVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE		
Bénévolat	2 440	-
Prestations en nature	174	-
Dons en nature	1 480	-
<b>TOTAL DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE</b>	<b>4 094</b>	<b>-</b>

Le Bilan, le Compte de résultats et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.

### Créatis Mta conseil

Expertise comptable - Commissariat aux comptes

67, rue Voltaire 92300 Levallois-Perret (France) - Tél 33(0)1 41 27 94 14 Fax 33(0)1 47 37 44 98 - contact@mtaconseil.com

**NOTE 20 : Notes sur le compte d'emploi annuel des ressources collectées auprès du public**

Document établi en conformité avec le Règlement du Comité de Réglementation Comptable n° 2008-12 du 7 mai 2008 afférent à l'établissement du compte d'emploi annuel des ressources des associations et fondations, homologué par arrêté du 11 décembre 2008.

<b>RESSOURCES</b> (montants de la colonne 2)	<b>Milliers d'euros</b>
Ressources collectées sur l'exercice, telles qu'elles figurent dans le compte de résultat de l'exercice	
<b>1. RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC</b>	<b>11 455</b>
<b>1.1 Dons et legs collectés</b>	
Dons manuels non affectés	8 712
Dons manuels affectés	1 828
Legs et autres libéralités non affectés	915
Ressources collectées auprès du public affectées et non affectées, y compris les bourses versées par les parrains, destinées à la couverture des frais d'éducation et de santé, au profit de filleuls situés en Thaïlande, au Cambodge et au Togo. Sous cette rubrique figurent également les legs reçus par l'association.	
<b>2. AUTRES FONDS PRIVÉS</b>	<b>2 148</b>
Rubrique qui comprend les fonds en provenance du mécénat (fonds en provenance d'entreprises et de fondations françaises et étrangères encaissés durant l'année 2013) et les donations.	
<b>3. SUBVENTIONS &amp; AUTRES CONCOURS PUBLICS</b>	<b>4 198</b>
Fonds provenant d'organismes institutionnels, à destination de programmes clairement identifiés de l'association, qu'ils financent en partie.	
<b>4. AUTRES PRODUITS</b>	<b>249</b>
Autres produits ne rentrant pas dans les catégories mentionnées ci-dessus, et d'un montant non significatif.	
<b>I. TOTAL DES RESSOURCES DE L'EXERCICE INSCRITES AU COMPTE DE RÉSULTAT</b>	<b>18 050</b>
<b>II. REPRISES DES PROVISIONS</b>	-
<b>III. REPORT DES RESSOURCES AFFECTÉES NON UTILISÉES DES EXERCICES ANTÉRIEURS</b>	<b>1 116</b>
Reprise de provisions sur Projets médicaux, et sur fonds dédiés relatifs à l'éducation.	
<b>V. INSUFFISANCE DE RESSOURCES DE L'EXERCICE</b>	-
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>19 167</b>

**ÉVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE**

Bénévolat	2 440
Prestations en nature	174
Dons en nature	1 480
<b>TOTAL</b>	<b>4 094</b>

Les informations relatives à ces évaluations sont données aux NOTES 11 de la présente annexe.

Le Bilan, le Compte de résultats et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.

**Créatis Mta conseil**

Expertise comptable - Commissariat aux comptes

67, rue Voltaire 92300 Levallois-Perret (France) - Tél 33(0)1 41 27 94 14 Fax 33(0)1 47 37 44 98 - contact@mtaconseil.com

<b>EMPLOIS (montants de la colonne 1)</b>	<b>Milliers d'euros</b>
Les montants figurant dans les rubriques ci-dessous, proviennent de la comptabilité analytique. Les dépenses (charges externes ou charges de personnel), sont affectées directement aux activités. Lorsque les charges ou les personnels sont communs à plusieurs activités, ils sont répartis aux moyens des clés de répartition qui figurent ci-après.	
<b>1. MISSIONS SOCIALES</b>	<b>12 892</b>
<b>1.1 Réalisées en France</b>	
- Actions réalisées directement Soins Enfants en France Coûts des soins apportés à des enfants étrangers accueillis en France qui comprennent les natures de dépenses suivantes : Frais éventuels remboursés à la famille d'accueil (bénévolat), visite à l'hôpital, séjours en convalescence... Frais hospitaliers (séjour, interventions chirurgicale...) à Paris et/ou en province Transport (ambulances, avion ....) Frais annexes : analyses, médicaments, radios Salaires des personnes qui gèrent ce service de façon interne dans l'association	1 377
<b>1.2 Réalisées à l'étranger</b>	
- Actions réalisées directement	11 514
- Missions d'équipes médicales et chirurgicales envoyées à l'étranger dans les pays d'Afrique, d'Asie, d'Amérique du Sud, d'Europe de l'Est et au Moyen Orient, pour la réalisation d'opérations chirurgicales et d'actions de formations	6 351
- Envoi de matériel et équipements médicaux, médicaments et autres consommables	988
- Versements à des structures où l'association est partiellement ou totalement engagée dans le déroulement de l'action opérationnelle (bien que non engagée au-delà des termes des conventions en cours). FMIC à Kaboul / CDE Togo	2 682
- Parrainage dans les pays d'Afrique et d'Asie et coût de fonctionnement des antennes locales	1 493
- Versements à un organisme central ou d'autres organismes Friends et Intervida	-
<b>2. FRAIS DE RECHERCHE DE FONDS</b>	<b>3 993</b>
2.1. Frais d'appel à la générosité du public	2 778
2.2. Frais de recherche des autres fonds privés	767
2.3. Charges liées à la recherche de subventions et autres concours publics	447
<b>3. FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>450</b>
Les frais de cette rubrique concernent à la fois les dépenses relatives au siège de l'association, mais également aux dépenses qui ne correspondent à aucune des catégories 1 et 2.	
<b>I. TOTAL DES EMPLOIS DE L'EXERCICE INSCRITS AU COMPTE DE RÉSULTAT</b>	<b>17 335</b>
<b>II. DOTATIONS AUX PROVISIONS</b>	<b>500</b>
<b>III. ENGAGEMENTS À RÉALISER SUR RESSOURCES AFFECTÉES</b> Montant reçu au cours de l'exercice, pour des missions bien identifiées, et non dépensé à la fin de l'exercice, mais reporté sur des exercices suivants. Le détail de ce montant figure à la NOTE 13 de la présente annexe.	<b>1 185</b>
<b>IV. EXCÉDENT DE RESSOURCES DE L'EXERCICE</b>	<b>147</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>19 167</b>

<b>ÉVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE</b>	
Missions sociales	2 215
Frais de recherche de fonds	294
Frais de fonctionnement et autres charges	1 586
<b>TOTAL</b>	<b>4 094</b>

Les informations relatives à ces évaluations sont données aux NOTES 11 de la présente annexe.

RESSOURCES (montants de la colonne 4)	Milliers d'euros
<p><b>Suivi des ressources collectées auprès du public et utilisées sur 2014.</b> Dans cette colonne figurent uniquement les ressources provenant de l'appel à la générosité du public.</p> <p><b>Report des ressources collectées auprès du public non affectées et non utilisées en début d'exercice.</b> Le montant de cette cellule est nul, dans la mesure où les fonds collectés auprès du public ont été, d'une manière générale, tout au long des années passées, dépensés ou affectés au cours de l'exercice durant lequel ils sont reçus.</p>	- 1 013
<b>1. RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC</b>	<b>11 455</b>
<b>1.1 Dons et legs collectés</b>	
Dons manuels non affectés	8 712
Dons manuels affectés	1 828
Legs et autres libéralités non affectés	915
<b>IV. VARIATION DES FONDS DÉDIÉS COLLECTÉS AUPRÈS DU PUBLIC</b> Variation des fonds dédiés sur l'exercice, telle que figurant à la NOTE 13 de la présente annexe.	<b>- 73</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>11 382</b>
<p><b>VI. TOTAL DES EMPLOIS FINANCÉS PAR LES RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC</b> Ce montant correspond au total des fonds collectés durant l'exercice diminués des fonds non utilisés et reportés sur les exercices futurs.</p>	<b>11 546</b>
<p><b>Solde des ressources collectées auprès du public non affectées et non utilisées en début d'exercice.</b> Ce montant correspond à la différence entre le total de la ligne VI ci-dessus, et le total de la dernière ligne du tableau suivant. Il correspond au montant des fonds collectés auprès du public durant l'exercice et qui n'auraient pas été dépensés ou affectés à des missions sociales au cours de l'exercice.</p>	<b>-1 178</b>



<b>EMPLOIS (montants de la colonne 3)</b>	<b>Milliers d'euros</b>
<b>Affectation par emplois des ressources collectées auprès du public consommées sur 2014.</b>	
La direction de l'association et le Conseil d'Administration, ont décidé l'affectation des ressources collectées auprès du public, ainsi qu'il figure ci-dessous. Les fonds collectés auprès du public financent les dépenses réalisées en France.	
<b>1. MISSIONS SOCIALES</b>	<b>8 626</b>
<b>1.1 Réalisées en France</b>	
- Actions réalisées directement	1 377
- Versements à d'autres organismes agissant en France	
<b>1.2 Réalisées à l'étranger</b>	
- Actions réalisées directement	6 877
- Versements à un organisme central ou d'autres organismes	372
Les missions réalisées à l'étranger sont financées en partie par les fonds collectés auprès du public et par les fonds privés et les institutionnels.	
<b>2. FRAIS DE RECHERCHE DE FONDS</b>	<b>2 839</b>
2.1. Frais d'appel à la générosité du public	2 392
2.2. Frais de recherche des autres fonds privés	-
2.3. Charges liées à la recherche de subventions et autres concours publics	447
<b>3. FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>81</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>11 546</b>
<b>V. PART DES ACQUISITIONS D'IMMOBILISATIONS BRUTES DE L'EXERCICE FINANCÉES PAR LES RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC</b>	
Aucune acquisition au cours de l'exercice 2012 n'a été financée avec des fonds en provenance du public	-
<b>VI. NEUTRALISATION DES DOTATIONS AUX AMORTISSEMENTS DES IMMOBILISATIONS FINANCÉES À COMPTER DE LA PREMIÈRE APPLICATION DU RÈGLEMENT PAR LES RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC</b>	
L'investissement de 481 K€ a généré un amortissement de 96 K€ au cours de l'exercice 2012. Cet amortissement se retrouve dans les charges de fonctionnement. Son montant est ici annulé afin de ne pas être compté deux fois dans l'utilisation des fonds collectés auprès du public durant l'exercice.	-
<b>VII. TOTAL DES EMPLOIS FINANCÉS PAR LES RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC</b>	<b>11 546</b>

Le Bilan, le Compte de résultats et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.

#### Créatis Mta conseil

Expertise comptable - Commissariat aux comptes

67, rue Voltaire 92300 Levallois-Perret (France) - Tél 33(0)1 41 27 94 14 Fax 33(0)1 47 37 44 98 - contact@mtaconseil.com

**NOTE 21 : Clés de répartition**

Ces clés de répartition des charges en fonction des différents secteurs d'activités font l'objet d'une approbation par le conseil d'administration, chaque fois qu'elles sont modifiées.

Les frais de personnels (salaires et charges sociales) sont répartis de la façon suivante :

Frais de Siège	5%
Soins Enfants France	5%
Soins Enfants à l'étranger	37%
Frais d'appel à la générosité du public	13%
Frais de recherche des autres fonds privés	15%
Charges liées à la recherche de subventions et autre concours publics	9%
Parrainage Siège	15%

Le montant des salaires répartis représente 48 % de la masse salariale totale de l'association.

**RÉPARTITION DES FRAIS GÉNÉRAUX**

	613201	606400	626000
Départements	Loyers & Entretien Des locaux	Fournitures & Imprimés	Télécom, Téléphones fixes
Fonctionnement Siège	29%	8%	15%
Soins Enfants France	8%	10%	13%
Missions & Formation	33%	8%	15%
Education-Parrainage	8%	10%	15%
Marketing Fonds Publics	10%	27%	15%
Frais de recherche Fonds Privés	4%	10%	7%
Communication	8%	27%	20%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>

	626300	612203	626220
Départements	Affranchissements Internes	Fax & Photocopies (crédit-bail en cours)	Connexion Internet
Fonctionnement Siège	15%	8%	20%
Soins Enfants France	10%	10%	14%
Missions & Formation	20%	8%	16%
Education-Parrainage	10%	10%	16%
Marketing Fonds Publics	20%	27%	14%
Frais de recherche Fonds Privés	5%	10%	10%
Communication	20%	27%	10%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>

Le Bilan, le Compte de résultats et l'Annexe des comptes forment un tout indissociable.

**Créatis Mta conseil**

Expertise comptable - Commissariat aux comptes

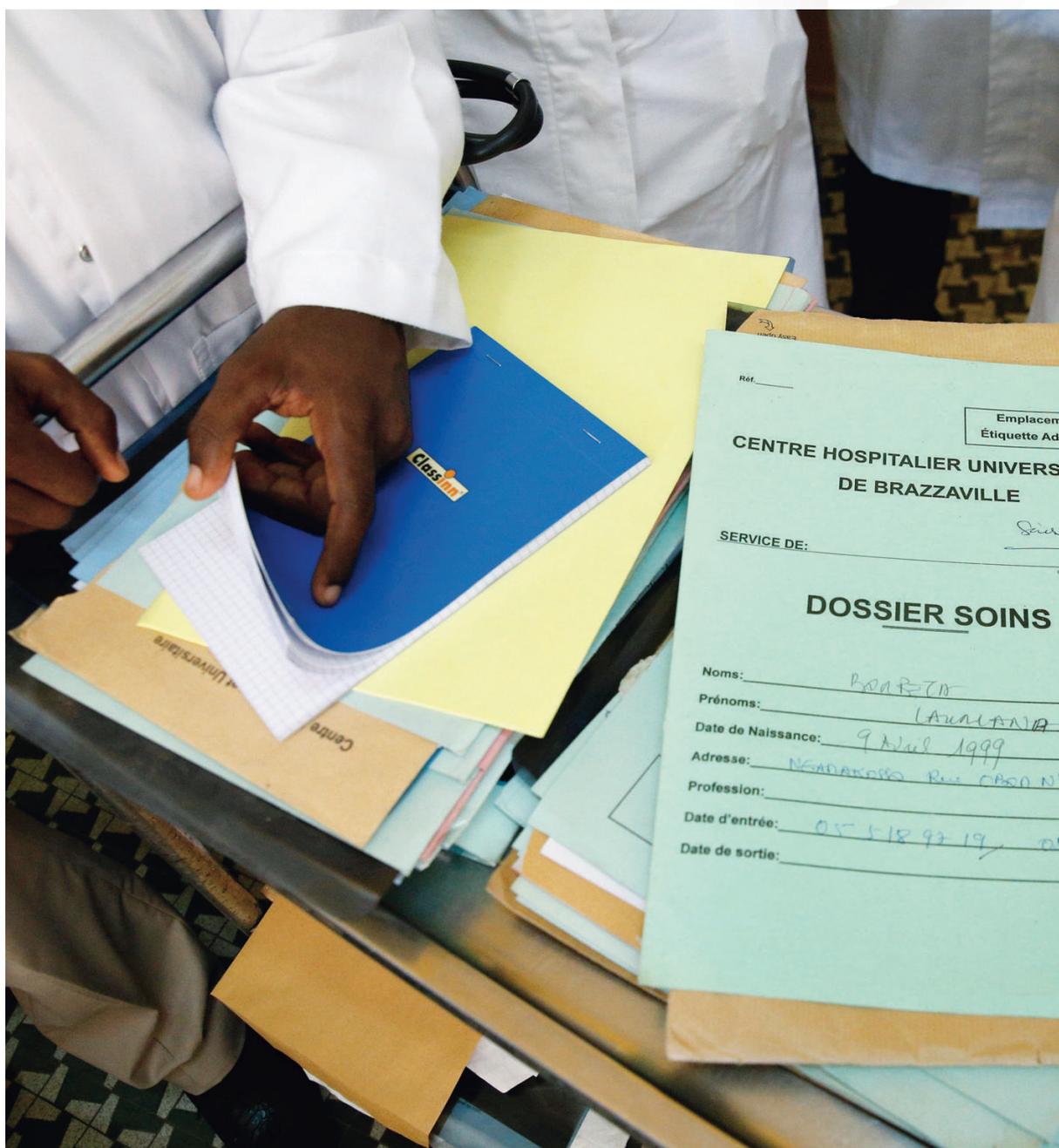
67, rue Voltaire 92300 Levallois-Perret (France) - Tél 33(0)1 41 27 94 14 Fax 33(0)1 47 37 44 98 - contact@mtaconseil.com



# Rapport spécial du commissaire aux comptes sur les conventions réglementées

RÉUNION DE L'ORGANE DÉLIBÉRANT RELATIVE  
À L'APPROBATION DES COMPTES DE L'EXERCICE CLOS  
LE 31 DÉCEMBRE 2014

2014



## LA CHAÎNE DE L'ESPOIR

Association régie par la Loi du 1<sup>er</sup> Juillet 1901  
96, rue Didot  
75014 Paris

### **Rapport spécial du commissaire aux comptes sur les conventions réglementées** Réunion de l'organe délibérant relative à l'approbation des comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2014

Mesdames, Messieurs,

En notre qualité de commissaire aux comptes de votre association, nous vous présentons notre rapport sur les conventions réglementées.

Il nous appartient de vous communiquer, sur la base des informations qui nous ont été données, les caractéristiques et les modalités essentielles des conventions dont nous avons été avisés ou que nous aurions découvertes à l'occasion de notre mission, sans avoir à nous prononcer sur leur utilité et leur bien-fondé ni à rechercher l'existence d'autres conventions. Il vous appartient, selon les termes de l'article R. 612-6 du code de commerce, d'apprécier l'intérêt qui s'attachait à la conclusion de ces conventions en vue de leur approbation.

Nous avons mis en oeuvre les diligences que nous avons estimé nécessaires au regard de la doctrine professionnelle de la Compagnie nationale des commissaires aux comptes relative à cette mission. Ces diligences ont consisté à vérifier la concordance des informations qui nous ont été données avec les documents de base dont elles sont issues.

**CONVENTIONS SOUMISES A L'APPROBATION DE L'ORGANE DÉLIBÉRANT**  
**Conventions passées au cours de l'exercice écoulé**

En application de l'article R. 6 12-7 du code de commerce, nous avons été avisés des conventions suivantes, mentionnées à l'article L. 612-5 du code de commerce, qui ont été passées au cours de l'exercice écoulé.

**Convention avec le FMIC (Afghanistan) :**

Administrateur concerné : Eric CHEYSSON

Nature, Objet et Montant : Prise en charge Enfants indigents pour un montant de 767 770 €.

**Convention avec La Chaîne de l'Espoir Togo (Togo) :**

Administrateur concerné : Jean-Claude LAFEUILLADE

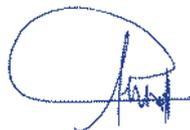
Nature, Objet et Montant : Programme Parrainage pour un montant de 184 906 € et logistique mission pour un montant de 86 245 €.

**Remboursement de frais**

Le montant global des frais remboursés aux administrateurs de l'association dans le cadre de missions effectuées au titre de l'exercice 2014 s'élève à 7 794, 69 €.

Neuilly-sur-Seine, le 01 juin 2015  
Le commissaire aux comptes

Deloitte & Associés



Philippe GUAY

# Budget 2015

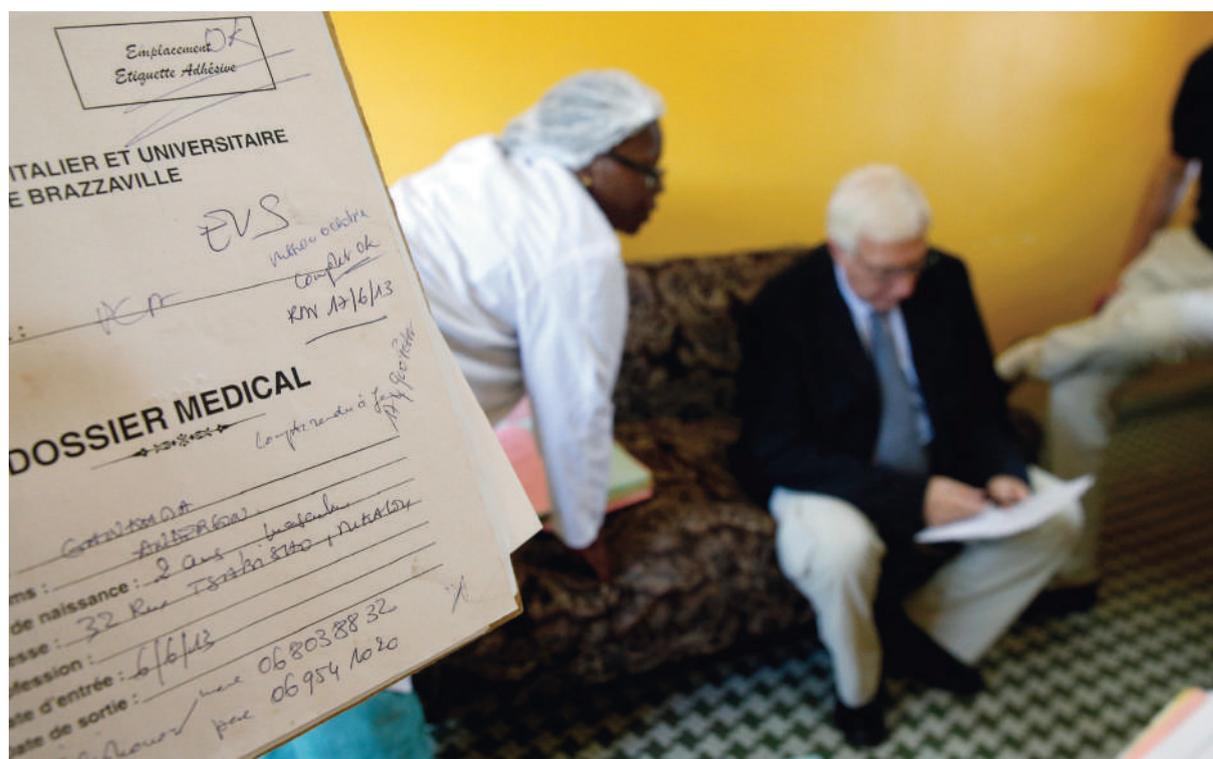
CHARGES (€)	2015
<b>1. CHARGES OPÉRATIONNELLES</b>	<b>12 430</b>
- Soins Enfants France	1 500
- Soins Enfants étranger	9 100
- Education	1 830
<b>1.2 CHARGES COURANTES</b>	<b>4 650</b>
- <b>Fonctionnement Siège</b>	400
- <b>Développement</b>	4 250
- Marketing direct	3 000
<i>Prestations de service</i>	2 500
<i>Frais généraux</i>	500
- Communication	750
<i>Prestations de service</i>	410
<i>Frais généraux</i>	340
- Partenariat	500
<b>1.3 DOTATIONS PROVISIONS</b>	<b>500</b>
- Provisions Soins	-
- Provisions Parrainage	-
- Provision pour risque	-

<b>TOTAL CHARGES D'EXPLOITATION</b>	<b>17 580</b>
-------------------------------------	---------------

PRODUITS (€)	2015
<b>1. PRODUITS COURANTS</b>	<b>17 680</b>
- <b>Collecte grand public</b>	<b>10 650</b>
- Marketing direct	8 600
<i>Dons ponctuels</i>	4 000
<i>Dons Réguliers (prélèvements automatiques)</i>	4 100
<i>Internet</i>	500
- Parrainage et dons réguliers éducation	1 750
- Autres dons (notoriété, événements,...)	300
- <b>Partenaires privés</b>	<b>2 200</b>
- <b>Legs &amp; Donations</b>	<b>2 000</b>
- <b>Subventions publiques</b>	<b>2 800</b>
- <b>Autres produits</b>	<b>30</b>
<b>1.2 REPRIS. DE PROVIS. &amp; TRANSF. CHARGES</b>	<b>500</b>
- Reprises Provisions Soins	-
- Reprises Provisions Parrainage	-
- Reprises provision pour risque	-
- Reprises financières	-
- Transferts de Charges	-

<b>TOTAL PRODUITS D'EXPLOITATION</b>	<b>18 180</b>
--------------------------------------	---------------

<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>600</b>
--------------------------------	------------



# Remerciements

## DE LA CHAÎNE DE L'ESPOIR

### Les partenaires privés

Abbott, Aircelle, Airbus opérations, Air France, Algade, AS et Associés, Aurel BGC, Avago Technologies, Axa, Bernard Magrez SAS, Bianca Médica, Boston Scientific, Bouwfonds Marignan Immobilier, Bouygues Construction, Brainlab, Caisse d'Épargne Bretagne-Pays de Loire, Caisse d'Épargne Midi-Pyrénées, Canal Plus, Case Productions, Check Up Santé, Christie's, Citrix, Clarins, Clarins CE, Cofigor, Cofinoga S'miles, Cofra Holding AG, Constructa SA, Cook Medical, Crédit Agricole Immobilier, Crédit Agricole CE, Dentsply, La Dépêche de Brazzaville, Edwards Lifesciences, Emvest International, ETC Développement SAS, Etude Allez et Associés, Euralia, Eurofiliales, FC Nantes, France Télévision, France Médias Maonde (RFI, France 24), Fresenius, GDF Suez, Géodis, Générale de Santé, Google, Gotha Carrère, Groupe Bayard, Groupe M6, Guerbet, Happy Cash, Holding Carrère, Imérys Talc Europe, Intersurgical, Lagardère Métropoles, Lagardère Publicité, Leclerc, Maquet, MBD SAFRAN CE, Méda Pharma SAS, Media 9 SARL, Medtronic, MPJ Consulting, NRJ Groupe, Perouse Medical, Peters Surgical, Philips Medical, Pilot France, Planet Cards, Prestige Communication, Procam, Punch Communication, Radio Classique, Redevco, Reliance Aerospace Solutions, Roland Garros, Siemens France, Société Générale, Société Générale Groupe Loire-Atlantique, Sorin Group, 6PEO Winito, Telligo, Studio Harcourt, TF1, Terumo Medical Corporation, Total E&P Irak, Total E&P Syrie, Total UES CE, White and Case.

### Les fondations

Axa Atout Cœur, Children in Need International, Children of Africa, Cofra Foundation, Fondation CMA CGM, Fondation Cuomo, Fondation de France, Fondation GDF Suez, Fondation Motul, Fondation Notre Dame / Fondation Robert Jeanteur, Fondation Orange, Fondation Siemens, Fondation Bouygues Terre Plurielle, Fondation Thierry et Annick Desmarest, Fondation Total, Fonds Haguro, Fonds Innova, Fonds Mérymu, Gift of Life International, Heart and Hope for Children Foundation, Karen Woo Foundation,

The Linda Norgrove Foundation, Right Brain Foundation, Smile Train.

### Les institutions

Agence Française de Développement, Ambassades et Consulats de France des pays dans lesquels La Chaîne de l'Espoir intervient, Direction de la Coopération Internationale Monaco, Direction Générale de l'Aide Humanitaire et de la Protection Civile de la Commission Européenne (ECHO), Institut National des Hautes Etudes de la Sécurité et de la Justice (INHESJ), Ministère des Affaires Étrangères, Ministère de la Défense, Réseau de Développement Aga Khan, UNESCO

### Les collectivités territoriales

Conseil Général du Rhône, Mairie de Cabourg, Mairie de Caen, Mairie de Créteil, Mairie de Deuil la Barre, Mairie d'Issy les Moulineaux, Mairie de La Baule, Mairie de Paris, Mairie de Saint-Gervais, Mairie de Thiais, Mairie de Toulouse, Mairie de Verrières-le-Buisson.

### Les établissements hospitaliers

Assistance Publique / Hôpitaux de Paris, Centre Cardio-Thoracique de Monaco, Centre Médical du Château des Côtes Les Loges en Josas, Centre de Transfusion Sanguine de Dijon, CH Sainte Anne, CHU de Caen, CHU de Dijon, CHU de Lausanne, CHU de Nantes, CHU de Rennes, CHU de Vannes, Clinique Chirurgicale de Boulogne-Billancourt, Clinique du Parc Lyon, Clinique Jouvenet Paris, Clinique Louis Pasteur Toulouse, Clinique Médipôle Garonne, Clinique Paul d'Egines Champigny-sur-Marne, Hôpital Européen Georges Pompidou Paris, Hôpital Haut l'Evêque Pessac, Hôpital Necker-Enfants-Malades Paris, Hôpital Saint-Joseph Paris, Hôpital Rangueil de Toulouse, Hôpital de la Timone Marseille, Hospices Civils de Lyon, Hôtel-Dieu Paris, Institut Montsouris.

### Les associations

AB CFAO, ACSE, ALIMA, American Dental Club de France, Amicale des Etudiants en Pharmacie et Pharmaciens Khmers, ASCAIR, Association Commanderie des Anysetiers de Basse Normandie, Association Père Ceyrac, Aspire (Atelier TCM), Aviation sans

Frontières, Cercle des Nageurs, Club des Entreprises d'Evreux, European Heart for Children, Fédération Française de Tennis, Fédération Opéra, GLTSSO, Innerwheel, Kiwanis, La Voix de l'Enfant, Lever de Rideau, Lions Clubs, Mith Samlanh / Friends, Opérés du Cœur et Malades Cardiaques de Savoie, Planète Urgence, Première Urgence, Robin Aid, Rotary Clubs, SIFFPAR, Société Européenne de Cardiologie, Société Française de Neurochirurgie, Sociétés Savantes de Gynéco-Obstétrique, Sporting Club de Saint-Gervais, Tennis Club de Caen, Tennis Club d'Evreux, Toutes à l'Ecole, TULIPE, UNOSEL, Women International Club in Paris.

### Les établissements scolaires et les grandes écoles

### Nos donateurs particuliers et nos parrains

### Nos généreux testateurs qui ont fait un legs ou souscrit une assurance-vie au profit de La Chaîne de l'Espoir et qui sont décédés en 2014

### Nos équipes médicales et paramédicales, nos familles d'accueil, nos bénévoles, nos reporters, nos photographes...

### Notre marraine

Mireille Darc

### Nos ambassadrices et ambassadeurs

Gil Alma, Laurent Artufel, Hubert Auriol, Philippe Candeloro, Christophe Carrière, Sébastien Cauet, Lionel Chamoulaud, Guilaine Chenu, Christelle Cholet, Michel Cymès, Sophie Davant, Patrick Decarolis, Natalie Dessay, Evelyne Dhéliat, Marie Ducker, Marion Dumas, Marc Fichel, Flavie Flament, Jean-Pierre Foucault, Mya Frye, Carole Gaessler, Marie-Agnès Gilot, Isabelle Giordano, Françoise Joly, Sandrine Kiberlain, Olivier de Lagarde, Mikangelo Loconte, Patricia Loison, Annabelle Millot, Xavier de Moulins, Paul Nahon, Laurent Naouri, Jean-Pierre Pernaut, Stéphane Plaza, Audrey Pulvar, Pascal Sellem, Smain, Thomas Sotto, Stéphane Tortora.





.....

**Crédits photos**

Nicolas Axelrod, Pascal Deloche, Margot Fremcourt, Catherine Leblanc, Philippe Lissac / Godong, enfants des Andes, Nicolas Hurez, La Chaîne de l'Espoir, Bernard Matussières, Mith Samlanh Friends, Jean-François Mousseau, Fabrice Pedrono, Pascal Stelletta, Women of Africa, Oriane Zerah.

**Crédits photos**  
**Communication l'Essentiel**  
**2014**

Arte, France 3, Femme actuelle, France-Info, Marie-Claire, Mon Quotidien, Revue Associations, Sud-Ouest, Télé 7 Jours, Var-matin.

**Rédaction, création,**  
**maquette et impression**

La Chaîne de l'Espoir.

**Copyright**

Toute reproduction doit faire l'objet d'une demande écrite préalable.



I LOVE YOU



**La chaîne  
de l'espoir**

Ensemble, sauvons des enfants

8, rue Maria Helena Vieira Da Silva  
CS 11417  
75993 Paris Cedex 14  
01 44 12 66 66  
[www.chainedelespoir.org](http://www.chainedelespoir.org)



**EFQM**  <sup>®</sup>  
Shares what works.